

POGODA
Dzisiaj pogoda będzie przeważnie słoneczna, ciepła. Temperatura najwyższa 50-55 stopni, w nocy 35 stopni. Wiatry południowo-zachodnie 8-15 mil na godzinę. Jutro częściowe zachmurzenie, temperatura około 50 stopni.
Wschód: — 6:42. Zachód: — 4:29.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

CENA
20¢

Published Since 1908
AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 272 Rok (Vol.) LXV CHICAGO, ILL., Sobota-Niedziela, 17-go - 18-go Listopada (Sat.-Sun., Nov. 17-18), 1973 Telephone BR unswick 8-8700

W GRECJI OGŁOSZONO STAN WOJENNY

Nie Będzie Konferencji w Grudniu

Z Dnia

— GŁOWA PAŃSTWA
— I SZEF RZĄDU

Prezydent jest "usobieniem godności narodowej i majestatu Stanów Zjednoczonych," powiedział trafnie w jednym ze swych wykładów uniwersyteckich b. prez. William H. Taft. Wcześniej przed nim, podobnie określił prezydenturę brytyjski przyjaciel Ameryki, John Bright. W tragicznych latach wojny domowej, gdy rząd brytyjski sympatyzował z Południem, Bright, chcąc zjednać nam przyjaciół, pisał o Prezydencie Stanów Zjednoczonych: "ze wszystkich autorytetów na największy szacunek i posłuszeństwo zasługuje przywódca wybrany w wolnych wyborach przez wolny naród."

Prezydent Stanów Zjednoczonych, jak królowa W. Brytanii, jest głową państwa. Przyjmuje listy uwierzytelniające ambasadorów, przeciwnie wstąpił na uroczystym otwarciu nowego mostu lub tamy, proklamuje tygodnie lub dni kolejarza, walki z rakim, matek, ojców i t.d. Poza to do fotografii z "królową" bawelny, czy "dzieckiem roku," zapala światła na choince przed Białym Domem i przyjmie w niekończącej się procesji skautów i skautów, przewodniczących zbiórek na różne cele charytatywne, przedstawicieli farmerów, górników, strażaków, grup etnicznych, uczonych, astronautów, sekretarek, telefonistek i t.p. Wydaje obiady na cześć szefów rządów innych państw i wysyła telegramy z wyrazami żalu po zgodzie monarchy, prezydenta lub premiera państwa jakiegoś państwa.

Obowiązki "monarchy," symbolizujące suwerenność państwa i ciągłość władzy od odzyskania niepodległości, pochłaniają codziennie wiele godzin. Prezydent nie może jednak ograniczać się tylko do przyjmowania obywateli w Białym Domu, lecz musi co pewien czas odbywać podróże po kraju, by wykazać, że żadna dzielnica nie jest mu obojętna, a jak przystało na dobrego ojca, troszczy się o (ciąg dalszy na str. 12)

Stanowy Senat Odrzucił Plan RTA

Stanowy Senat odrzucił w piątek republikancki Plan RTA (Rejonowej Transportacji Publicznej). Nikt spośród demokratów nie głosował za uchwaleniem planu. Wprawdzie plan gub. Walkera i szeregu innych propozycji dotyczących RTA nadal ma być rozważany w Stanowej Izbie Niższej, większość przywódców przepowiada, że głosowanie w Senacie Stanowym jest decydujące.

Izba odczytała się bez zawiązków jakichkolwiek wniosków w sprawie RTA. Ustawodawcy zgodzili się na krótką sesję w niedzielę, 18go listopada, ale wielu zapowiedziało, że nie przybędzie.

Lżejszy Kaliber
"Spółdzielnia Pracy Elektryków specjalistów SFES poleca usługi dla ludności w zakresie wykonania ogrodzeń i elementów ogrodzeniowych..."
(Ogłoszenie w "Dzienniku Łódzkim")

Izrael i Arabowie Nie Są Gotowi

Palestyńczycy Nie Sprezywali Swego Stanowiska

London (UPI). — W kołach dyplomatycznych utrwała się przekonanie, że — wbrew optymistycznym nadziejom i przewidywaniom — izraelsko-arabska konferencja pokojowa nie odbędzie się, jak planowano, 10 grudnia w Genewie.

Dyplomaci stwierdzają, że zbyt wiele jest problemów do rozwiązania, a strony nie są jeszcze odpowiednio do rokowań przygotowane.

Nie wiadomo też, kto zasiądzie do stołu konferencyjnego, przy którym omawiane będą sprawy całego Bliskiego Wschodu.

Wprawdzie rolę główną grać będzie niewątpliwie Izrael i Egipt, ale inne kraje arabskie — chcą także mieć swych przedstawicieli i zabierać głos. Jordania zgłasza wyraźnie swoje tytuły do udziału w konferencji. Nie zostało sprezywane stanowisko Iraku, a Syria do tej pory nie wypowiedziała się w sposób wyraźny.

Osobny problem stanowią organizacje Arabów palestyńskich, które nie zdołały uzgodnić wspólnego stanowiska.

Rozłam w tych organizacjach jest tak głęboki, — że czołowi przywódcy poszczególnych frakcji wybierają się w przyszłym tygodniu do Moskwy, aby przedyskutować z przywództwem sowieckim (dokończenie na str. 12ej)

Syn Sen. Kennedy Poważnie Chory

Washington (UPI). — Dwunasto-letni syn sen. Edwarda M. Kennedy (D-Mass.) znajduje się w szpitalu Georgetown University, gdzie stwierdzono, że ma raka kości i konieczna jest amputacja prawej nogi. Senator Kenedy odwołał wyjazd na okres choroby syna, przebywając wraz z żoną przy łóżu chorego syna.

"The London Sun" w piątkowym wydaniu podał wiadomość na pierwszej stronie dziennika że młody Kennedy cierpi na raka i musi mieć odjętą prawą nogę w następnych kilku dniach. Ta sama wiadomość powtórzył dziennik "Daily Mirror" w Sydney, Australia.

\$1 Milion Dla Kom. Sądowiczego Izby Niższej

Washington (UPI). — Izba Niższa Kongresu, po stoczeniu zaciętej walki partyjnej, uchwaliła jeden milion dolarów dla Komitetu Sądowiczego Izby, dla przeprowadzenia studiów w celu wszczęcia kroków dla usunięcia prezydenta Nixon'a ze stanowiska.

Przewodniczący Komitetu Sądowiczego kongr. Peter W. Rodino jr. (D-N. J.) starał się uniknąć ściśle partyjnego głosowania, zapewniając republikanom że jedna trzecia wyznaczona dla komitetu sumy będzie przekazana republikaniskim członkom komitetu dla wynajęcia własnego sztabu i własnych inwestyatorów.

Komitet zwrócił się z prośbą o asygnatę dwóch milionów, ale po zaciętych debatach Izba na polecenie Komitetu Administracyjnego, obcięła sumę do połowy, czyli jeden milion dolarów.



Grudniowy "Szczyt" EWG w Kopenhadze

Paryż (DP). — Rząd francuski jest rad z pozytywnych reakcji na apel Pompidou. Po odpowiedzi Danii oczekuje się, że "szczyt" odbędzie się w Kopenhadze 15 i 16 grudnia. W. Brytania wyraziła zgodę na sugestie francuskiej. Ministerstwo spraw zagr. na zebaniu w Brukseli przyjęło propozycję prezydenta Francji i premiera Danii.

Premier Joergenssen odpowiedział niezwłocznie na drugi list Pompidou sugerujący, by Dania zaprosiła głowy państw i szefów rządów do swej stolicy.

Premier duński w swej odpowiedzi założył, że "szczyt" zajmie się i problemami światowymi i wewnątrznymi EWG, gdy Pompidou wyraźnie to rozgraniczał.

Joergenssen podkreślił znaczenie regularnych spotkań "na szczycie", pomijając sugestie prezydenta spotkania bardzo rychłego z powodu kryzysu blisko-wschodniego i nalfy. Pompidou uważa, że polityczne znaczenie EWG będzie większe, jeśli europejscy szefowie rządów wykażą, że potrafią się spotykać w każdej chwili w razie nagłej potrzeby. Ale rząd duński ma kłopoty z opinią, która wyraża stałe zastrzeżenia przed upolitycznieniem EWG.

W liście do Pompidou Heath miał wyrazić dążenie W. Brytanii, by załagodzić tarcia z USA.

Pierwszy w Historii

Ateny (UPI). — Zamaskowany i uzbrojony bandyta wszedł do Banku Narodowego w Atenach, zażądał od sterroryzowanego kasjera wydania pieniędzy i odjechał czerwonym samochodem sportowym, uwożąc łup w wysokości ponad \$100,000. Był to pierwszy rabunek bankowy w historii współczesnej Grecji.

Król Faisal Nie Zmieni Decyzji

Bejrut (UPI). — W swoim piątym przemówieniu prezydent Nixon dał wyraz nadziei, że wobec uspokojenia na Bliskim Wschodzie może dojść do zniesienia arabskich sankcji naftowych.

Nadzieje te zostały rozwiane, gdy koła arabskie przypomniały, że król Faisal, władca Arabii Saudyjskiej, powiedział sekretarzowi stanu Kissingerowi, że dopóty nie znieśnie embargo naftowego, dopóki Izrael nie opuści wszystkich okupowanych terytoriów arabskich z Jeruzolimą włącznie.

Libański dziennik "Al Anwar" stwierdza, że Faisal odrzucił plan Kissingera przewidujący wycofanie się wojsk izraelskich w ciągu roku.

"Odrzucamy plan roczny. Wycofanie winno być zakończone w ciągu kilku tygodni i tego się domagamy, a wy jesteście za to odpowiedzialni," powiedział Faisal według wersji wspomnianego dziennika.

Ponadto władca Arabii Saudyjskiej stwierdził, że jego decyzje "są ostateczne" i nie będą zmienione, dopóki postawione warunki nie zostaną przyjęte.

Zbrodniarze Wojenni

Moskwa (UPI). — Trybunał moskwy w Kaukazie Północnym skazał na karę śmierci dwóch obywateli sowieckich — F. F. Urzenkę i F. M. Fetisowa, którym udowodniono współdziałanie z wojskami niemieckimi w czasie drugiej wojny światowej i udział w wymordowaniu ponad 800 osób.

Sowiecka "Prawda" nie podaje w jaki sposób zbrodniarze zostali zdemaskowani i ujęci.

Europie Grozi Ochłodzenie i Ciemność

Bruksela (UPI). — Wobec arabskich sankcji naftowych kraje zachodnio-europejskie stają wobec coraz wyraźniejszej perspektywy ograniczeń i wyrzeczeń.

W ciągu nadchodzącej zimy będzie chłodniej w domach, w ciągu week-endów autostrady będą puste, w okresie Bożego Narodzenia nie zapalą się tradycyjne dekoracje świąteczne w sklepach, urzędach i mieszkaniach prywatnych.

Najostrzejsze rygory już wprowadzono w Holandii i w Belgii. Rząd francuski apeluje tymczasem tylko o dobrowolne ograniczenia. Hiszpania i Grecja narzucają te ograniczenia przez drastyczne podniesienie cen na paliwa płynne.

Rząd zachodnio-niemiecki już zgłosił w Parlamencie projekt dekretu, pozwalającego regulować sprawę energetyczną w okresie kryzysu. Fachowcy oceniają, że pierwsze braki, wywołane ograniczeniem arabskich dostaw naftowych, odczuje NRF jeszcze w listopadzie, albo najpóźniej w początkach grudnia.

W Danii już wprowadzono — tymczasem tylko do końca b.m. — zakaz świetlnych dekoracji bożonarodzeniowych.

Poza Europą zachodnią arabskie ograniczenia produkcyjne i eksportowe odczuje także w poważnym stopniu Japonia.

Jak bardzo świat zależny jest od arabskiej ropy naftowej świadczy poniższe zestawienie: kraje arabskie pokrywają 80% zapotrzebowania krajów zachodnio-europejskich, 40% zapotrzebowania Japonii i 10% zapotrzebowania Stanów Zjednoczonych.

Próby Marynarki z "Płynnym Węgłem"

Washington (UPI). — Amerykańska marynarka wojenna przeprowadza doświadczenia z "płynnym węglem" jako środka napędowego dla okrętów. Niszczyciel "USS Johnston" wyjechał z portu w Filadelfii w 24 godzinna podróż na oceanie, posługując się "płynnym węglem", którego koszt jest niższy od oleju. Dla wyprodukowania jednej beczki "płynnego węgla" potrzeba pół tony węgla. Koszt jednej beczki "płynnego węgla" wynosi \$5.25. Marynarka podaje, że "płynny węgiel" posiada znikomą ilość siarki, ale przy użyciu go wytwarza silny swąd, podobny do swądu palącego się węgla o dużej zawartości smoly.

Podmorski Tunel Będzie Zbudowany

London (UPI). — Po dwóch dniach szczytowej konferencji w Londynie francuskiego prezydenta Georges Pompidou i brytyjskiego premiera Edwarda Heath'a doszło do podpisania traktatu francusko-brytyjskiego, przewidującego wybudowanie kosztem 1.2 miliardów dolarów podmorskiego tunelu pod kanałem Angielskim, który stanowić będzie połączenie W. Brytanii z Europą.

Jeżeli obecne plany techniczne zostaną zaakceptowane — tunel będzie gotowy w latach 1980-81. Układające się strony przewidują, że prefinansowane w tej chwili koszty mogą do chwili ukończenia budowy ulec podwojeniu.

Sen. Goldwater w Obronie Nixona

Los Angeles, Calif. (UPI). — Sen. Barry Goldwater, przemawiając na zjeździe przedstawicieli firm ubezpieczeniowych powiedział, że "nie ma legalnych podstaw do usunięcia prezydenta Nixona z urzędu, nie ma też żadnych sensownych powodów dla których miałyby ustąpić o dobrowolnie z prezydentury, wobec tego kierujemy się zdrowym rozsądkiem i pogodzimy się z tymi faktami". Goldwater stwierdził dalej, że nie ma zamiaru występować w obronie prezydenta, ale "nie ma nic złego, co by nie wyszło na dobre. Przeżyliśmy Watergate, przeżyliśmy rezygnację Agnew, oraz przeżyliśmy śledztwa kwestionujące uczciwość naszych urzędników — więc przeżyjemy i obecny kryzys". Goldwater powiedział dalej, że jest osobliście przekonany o tym, że prezydent nie jest winien stawianych mu zarzutów, ale że popełnił jednak pewne pomyłki które stara się teraz naprawić.

Krwawe Walki Na Ulicach Ateńskich

Czołgi i Komandosy Przeciwnym Zbuntowanym Studentom

Ateny (UPI). — Po czterech dniach burzliwych demonstracji anty-rządowych i blokady przez studentów wydziału architektury w Politechnice ateńskiej — rząd George Papadopoulosa ogłosił w całym kraju stan wojenny i przystąpił do likwidowania buntowników i ich punktów oporu.

Niektóre dzielnice ateńskie przypominają pobojowiska po całonocnych starciach. Wezwane do stolicy czołgi przecaczają się przez miasto, miażdżąc nawierzchnię jezdni, a oddziały komandosów i policji atakują demonstrantów przy pomocy pałek i ołowianych rur. Do tej pory co najmniej cztery osoby zostały zabite, a ponad 125 jest rannych, w tej liczbie 24 policjantów.

Radiostacja rządowa nadaje komunikaty i ostrzeżenia, że rząd "nie dopuści do dalszego naruszania porządku prawnego i spokoju społeczeństwa greckiego".

Ale równocześnie odzywa się tajna radiostacja studencka, która wzywa studentów i robotników do wznowienia walk z rządem.

Wjeżdżające do stolicy czołgi powitane zostały w śródmieściu ogniem karabinowym z dachów. Rozległy się też eksplozje, przy czym ominające wybuchy granatów.

Właściciele sklepów w pośpiechu zapuszczali żaluzje, przechodnie szukały schronienia po bramach, ulice w okna mgnięciu opustoszały.

Jeden z czołgów rozwałił żelazną bramę w kompleksie (ciąg dalszy na str. 12-ej)

Nixon Weźmie Udział w Zjeździe Gubernatorów

Nashville, Tenn. (UPI). — Prezydent Nixon weźmie udział w zjeździe gubernatorów republikańskich, jaki będzie miał miejsce w przyszłym tygodniu w Memphis, Tenn. Gospodarzą zjazdu, gubernator Winfield Dunn, powiedział, że prezydent w ostatnim dniu zjazdu we wtorek, konferował będzie prywatnie z szesnastu gubernatorami, którzy zapowiedzieli udział w zjeździe. Prezydentowie towarzyszyć będzie żona, Pat Nixon. Plany przewidują że prezydent Nixon na lotnisku powita liczną delegację zjazdu, a następnie w karawanie samochodów prezydent uda się przez główne ulice miasta do motelu "Holiday Inn", gdzie konferował będzie z gubernatorami.

Tylko Jeden Lot

Genewa (UPI). — Szwajcarska linia lotnicza Swissair ogłosiła, że wobec konieczności oszczędzania paliwa, zredukują swoje loty atlantyckie. Zamiast dwóch lotów dziennie do Nowego Yorku — będzie tylko jeden lot. Zredukowane zostaną także przeloty do Bostonu, Montrealu i Chicago.

Do Czytelników

Począwszy od poniedziałku przez kilka dni będziemy zmuszeni zmniejszyć ilość stron do sześciu. Powodem brak papieru gazetowego, który stał się utrapieniem całej prasy amerykańskiej. Wobec tego będziemy zmuszeni skraćć wiadomości i komunikaty, pomijając sprawozdania i ograniczyć ilość zdjęć. Mamy nadzieję, że brak papieru nie potrwa długo i będziemy mogli wrócić do normalnej ilości stron. Prosimy o zrozumienie, ponieważ powstała sytuacja nie jest naszą winą Redakcja.

Słynne Ziola Ks. Franciszka Na Cukrzyce

Cukrzyca jest typową chorobą złej przemiany materii. Cukrzyca powstaje wtedy, kiedy wtrąba nie może magazynować węglowodanów, a Trzustka wydzielając do krwi hormonu zw. INSULINĄ ułatwiającego spalanie cukru we krwi.

Otóż mamy pewne zioła, które są, zdaniem uczonych, znakomitymi lekami przeciw cukrzycowym, spalającym cukier we krwi oraz przywracającym normalną czynność Trzustki.

Ważnie te specjalne zioła przeciw cukrzycowe w sposób bardzo staranny zastosowaliśmy w naukowej proporcji Mieszance Nr. 3, aby przyjąć cierpiącym z wy-

datną pomocą. Otóż "Ziola No. 3" wybitnie wpływa na dobrą przemianę materii, ułatwiając spalanie cukru w krwi i przyczyniając się zarazem do wzmocnienia Trzustki by w sposób normalny wydzielala organiczną INSULINĘ. — Nie zwlekaj więc ani chwili z zamówieniem tych przyjemnych w smaku "Ziół Nr. 3", afe zamów je sobie jeszcze dziś, aby przekonać się o ich zbawiającym działaniu. Duża paczka z tekstem polskim i angielskim, kosztuje tylko 33.00. Do wszelkie informacje dzwonić: HEMLOCK 4-2766 lub piszcie na adres: Father Francis Herbs, 6951 S. Maplewood Ave., Chicago, Ill. (Ogl.)

Check This!

PRINTED PATTERN



4726
SIZES 2-8
by Anne Adams

Standout princess plus pants—double check this pattern for a holiday gift to delight a little girl. Note easy elastic waist, classic collar and bright tie. Choose blends.

Printed Pattern 4726: Child's Sizes 2, 4, 6, 8, Size 6 takes 1 1/2 yards 45-inch.

SEVENTY-FIVE CENTS — for each pattern add 25 cents for each Pattern for Air Mail and Special Handling.

Send to — Anne Adams c/o POLISH DAILY ZGODA — 10 Pattern Dept., 243 West 17th Street, New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS WITH ZIP, SIZE, STYLE, NUMBER.

"Inches Slimmer" Styles star in New Fall-Winter PATTERNS CATALOG plus pants, suits, caftans, separates, more! Over 100 styles, all sizes. Free pattern coupon. Send 75c.

New! Sew + Knit Book — has basic tissue pattern \$1.25
Instant Sewing Book \$1.00
Instant Fashion Book \$1.00

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

Eugenia i Jerzy Stolarczyk
KORESPONDENCI:

9421 Alexander Road
Cleveland, Ohio 44125

Telef. Area Code 216: 641-7528

Od Redakcji: — Gminy i Grupy Z.N.P., oraz Towarzystwa i Kluby polonijne proszone są o przesyłanie wszelkich zawiadomień i wiadomości do Kroniki z Cleveland i okolicy wprost do korespondenta Dziennika Zw. pp. Eugenii i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres.

Apel Świąteczny Do Towarzystw i Klubów Polonijnych Ohio

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia. Jest to okres, w którym okazujemy innym naszą wdzięczność, serdeczność i pamięć. Tradycyjnie w tym okresie przesyłamy życzenia świąteczne swoim najbliższym — rodzinie, przyjaciółom, znajomym i współpracownikom. Faktem jest, że w stosunku do niektórych osób i instytucji, życzenia nasze są serdeczne,

Wieczór Dla Zofii Morawskiej

Z okazji wizyty w Cleveland pani Zofii Morawskiej, dyrektorki Zakładu dla Ociemniałych w Laskach pod Warszawą, zorganizowano dla niej w dniu 3go listopada br. uroczysty wieczór. Organizacją tego spotkania z Polonią, zajęła się pani Lillian Giziewicz, długoletnia prezeska komitetu clevelandzkiego pomocy ociemniałym dzieciom w Laskach. Na spotkaniu, pani Morawska, wiele opowiadała o swojej pracy, o działalności Lasek. Wyświetlała filmy i przezrocza.

Dzieci odśpiewały polskie pieśni, a pani Netie Kowalska odtączyła polskie tańce. Komitetowi pań a szczególnie paniom: Giziewicz i Pawlak, należą się największe słowa uznania, za tak pięknie zorganizowany wieczór.

Niestrudzona praca całego komitetu i hojność Polonii z Cleveland, wzbogaciły Fundusz Szpitala o dalsze \$1,592.

zycielni i niewymuszone, płyną z serca, zaś w stosunku do innych robimy to bardziej urzędowo, oficjalnie, z obowiązku, bo tak to w p a d a.

Czym się kierujemy, przesyłając życzenia za pośrednictwem prasy, czy polskich programów radiowych? Czy płyną one z pobudek dobrze pojętego obowiązku w stosunku do polskiej prasy i radia? Czy są wyrazem wzajemności, wdzięczności, serdeczności? Zyczylibyśmy sobie żeby tak było. Otrzymujemy zawiadomienia, że ta czy inna organizacja, grupa towarzystwo, na zebraniu powzięło decyzję o przesyłaniu życzeń za pośrednictwem prasy i radia. To nam mówi bardzo dużo i jest zachętą do dalszej pracy.

Jednak nie wszystkie organizacje zdecydowały przesyłać życzenia na łamach naszego pisma. Czeka my, Chcemy współpracować z całą Polonią w Cleveland i okolicy, ze wszystkimi zrzeszeniami i organizacjami, ale niech to będzie współpraca, a nie wyzysk. Wyzysk wcześniej, czy później kończy się, a współpraca może istnieć w nieskończoność. Jeżeli wymagamy, żeby prasa pisała o naszych, — przedsięwzięciach osiągnięciach i imprezach, to przecież wzajemność jakaś obowiązuje.

Jeżeli nawet nie doceniamy roli, jaką prasa spełnia w życiu organizacyjnym, kulturalnym i towarzyskim, to miernym przymiarem poczucie obowiązku. Chodzi o wspólną sprawę. Bez polskiej prasy będziemy — błądzić w ciemnościach nie widząc się wzajemnie. Osiągnięcia nasze będą żadne — bo nieznanne. Zresztą nam w Cleveland nie trzeba tłumaczyć, co znaczy egzystować bez polskiej prasy. Doświadczaliśmy to na własnej skórze. Dlatego starajmy się rozpowszechniać Dz. Zw. pełniąc rolę przewodnika i informatora w naszym środowisku polonijnym.

Ci, którzy nie mogą kupić Dziennika w swoim sąsiedztwie, powinni zaprenumerować Dziennik Związkowy. Spełni swoje zadanie w stu procentach, jeżeli Polonia w stu procentach będzie go codziennie czytała. Zyczenia świąteczne, prenumeratę i ogłoszenia handlowe przysyłajmy na wyżej podany adres w Cleveland. Prosimy.

Posiedzenie Grupy 41 Zw. Polaków

Posiedzenie Grupy 41 Zw. Polaków odbędzie się w niedzielę, 18 listopada br., o godzinie 1-iej po poł., w domu Zw. Polaków przy Broadway i Forman. — Kazimierz Marciniak, prezes; Jerzy Jankowski, sekr. fin.

Zaprzysiężenie Burmistrza Perka

W ubiegły poniedziałek zaprzysiężono w Cleveland 54go burmistrza. Ralph J. Perk złożył przysięgę na drugą kadencję w obecności przedstawicieli licznych kół politycznych — świata pracy i organizacji. Na trybunie Perkowi towarzyszyli Sebastian Lupica i Jackie Presser, przywódcy pracy, oraz Campbell Elliot, prezes Cleveland Growth Association. Burmistrz przemawiał bardzo krótko.

Postaramy się, ażeby nie było podziału z jakikolwiek powodów pomiędzy czarnymi i białymi, bogatymi i biednymi, starszymi i młodymi, mężczyznami i kobietami, wykształconymi i tymi bez wyższego wykształcenia. Burmistrz przyrzekał, że będzie pracował z całych swych sił dla dobra miasta i dla polepszenia życia w naszym mieście. Przysięgę od burmistrza odebrał sędzia Sądu Apelacyjnego Alvin Krenzler.

Maks Villemer

PRZEKŁĘTA

19 (Ciąg dalszy)

— Co ty chcesz! — zawołała generałowa, prostując się — dziecko nieszczęśliwe, ty oddawna nie już nie masz! Jerzemu w oczach pościemniało.

— Ah! żądasz rachunków — rzekła poirytowana — będziesz je miał natychmiast.

I, opierając się o meble, poszła do biurka, otworzyła i wyciągnęła plik papierów żółtych od starości.

— Oto masz twoje rachunki — rzekła, ciskając na stół kajet pognieciony — możesz zaraz się przekonać. A jeżeli nie wierzysz matce, idź jutro do notariusza. Oddawna nie już nie masz. Ojciec twój, umierając zostawił ci tylko sto tysięcy franków, a ty je wydałeś, wiesz o tem dobrze. Dziwię się, że przychodzisz żądać rachunków! Przez cztery lata zaprzepasteś sto tysięcy; lecz roztrwoiłeś także pieniądze moje własne, które ci posyłałam. Sądziłam że syn generała de Sannois nie może z nich złego użytku zrobić i że są mu potrzebne dla przedszego zdobycia stanowiska. Omyliłam się widąc... Dziś, nie już nie posiadasz. I domyślam się z twego niepokoju, niepewnych spojrzeń, że w życiu twojem dzieje się coś dziwnego, a może coś, czego wyznać się wstydzisz.

Biedna kobieta, zwykle słaba, delikatna, uniosła się; straszna myśl weszła do jej głowy:

— Jerzy kłamie!

Może on jeszcze nie ma stanowiska?

I pod wrażeniem tej strasznej myśli, badała go, chcąc się o tem przekonać.

Trzymał się dobrze, trwał w kłamstwie, żeby oszczędzić matce ciosu śmiertelnego.

— Widać, że oddawna nie zaglądasz do domu — podjęła ze smutkiem. — Nie wiesz, nie widziałeś, jak wszystkiego od-mawiamy sobie.

— Oh! mammo, mammo!

Serce mu tajało, żal za życiem straconem wyrwał łkanie z piersi. I skulony na niskim krzeselku, z głową na kolanach matki, płakał, jak, dziecko, całując nieśmiało wychudzone ręce, wyciągnięte do siebie.

A matka jeszcze go pocieszała.

Gniew jej cały opadł wobec łez tego pięknego chłopca, który był jej synem, i szukała już w myśli sposobów, żeby, mu przyjąć z pomocą. Błędnie oczyma, łzami zasłoniła, szukała napróżno dokoła jakiego kosztownego przedmiotu, który mógłby być drogo sprzedany.

Lecz dawny zbytek znikł ze skromnego mieszkania.

Pozostała jej tylko emerytura, na którą mogła starać się o zaliczkę.

Pomyślała o Janie Mornas i rzekła z cicha:

— Mam nadzieję, że będę mogła dać ci dwa tysiące franków; uspokój się mój synu.

Jaśniała cała przywiązaniem macierzyńskim, które ją młodszą czyniło.

Jerzy z rumieńcem na twarzy przyjął to poświęcenie, znając całą jego rozciągłość.

Teraz nie śmiał patrzeć na Natalię, której chłodne spojrzenie czuł na sobie.

Ona także czuła, że w życiu Jerzego jest tajemnica, i że kobieta w części była przyczyną całego nieszczęścia.

Lecz młody człowiek tak zapamiętał kochał Helietę, że nawet żadnych wyrzutów sobie nie robił.

Dla niej to jednak, dla błyszczenia w jej oczach, dla przyjmowania w mieszkaniu godnym jej piękności, roztrwoił przez cztery lata sto tysięcy franków ojcowizny.

Żeby być z nią zawsze, oddychać tem samym, co ona, powietrzem, uwielbiać bezustannie i widzieć ją co dzień, pożegnał marzenia o sławie, wyrzucił z serca miłość dla Natalii, która miała być jego żoną i którą opuścił jak zdrajca!

Dla niej kłamał teraz i patrzył obojętnie na lzy dwóch szlachetnych, świętych kobiet.

Jutro już będzie z nią razem; następnie uciekną daleko, opuszczą kraj na zawsze może, i matkę i tę piękną Natalię, która go tak gorąco przedtem kochała.

Jutro będzie już u niej w Hawrze, w ślicznym gniazdku, które sobie wybrali, oczekując na parowiec, mający ich unieść daleko. A jak my było pilno znaleźć się znów przy niej!

Lecz co powie, skoro powróci z próżnymi rękoma? Co zrobi, jak znajdzie się na jej łasce?...

Dwa tysiące franków od matki będą, jak krople w morzu, a nigdy nie ośmieli się wyznać Heliecie, jaki nędzny był rezultat podróży jego do Kirchompre.

I z głową na kolanach matki, wobec dwóch kobiet we łzach, myśl o Heliecie napęliła całą jej istotę.

VIII. Poświęcenie.

Nazajutrz generałowa wstała bardzo rano i udała się do pokoju Natalii.

Młoda dziewczyna nie spała w nocy; oczy podkrążone świadczyły o boleści przebytej.

Lecz ujrawszy generałową zapanowała nad sobą i twarzyczka jej wyrażała tylko dobroć nieskończoną.

— Wstałaś już, mammo?

(Ciąg dalszy nastąpi)

Z Cleveland

Z Cleveland

Posiedzenia Grup Gm. 6 ZNP

W niedzielę, 18go listopada br., następujące Grupy Gminy 6ej ZNP. będą miały swoje posiedzenia:

Grupa 9 ZNP. — Feliks Hujarski, prezes; Stanley Jaśkowski, sekr. fin.

Grupa 143 ZNP. — Bolesław Piotrowski, prezes; Tadeusz Chojnacki, sekr. fin.

Grupa 806 ZNP. — Maria Dzieczkowska, prezesa; Helena Morinec, sekr. fin.

Grupa 1938 ZNP. — Andrzej Grabowski, prezes; Walter Pientka, sekr. fin.

Grupa 3090 ZNP. — Teofil Mrowca, prezes; Józef Michalik, sekr. fin.

Mleko Drożeje

Z początkiem grudnia br., mieszkańcy Ohio będą płacili drożej za mleko. Cena podskoczy o jednego centa na kwarcie mleka. Jedną z przyczyn wzrostu ceny mleka jest jakoby droższa pasza dla bydła.

Mleczarnie podają do wiadomości, że produkcja mleka w kraju w tym roku spadła o 11 procent.

Będzie to już szósta z kolei podwyżka ceny mleka w jednym roku. Drugą przyczyną podwyżki ceny mleka jest jakoby wzrost cen na wołowanie i cielęciny w kraju. Niektórzy farmerzy sprzedają całe swoje stada na ubój. Dystrybucja mleka w rejonie Great Lakes zajmuje się kompania Milk Inc.

JANINA DŁUŻAK
zawiadamia całą Polonię, że jej
ZNANY ZAKŁAD FRYZJERSKI DLA PAŃ POD FIRMA

JANINA Beauty Salon

(Dawniej 3049 Milwaukee, potem 5935 W. Chicago Ave.)
od 10 WRZEŚNIA MIEŚCI SIĘ POD NOWYM ADRESEM:

5141 W. DIVERSEY

Przy Laramie—Naprzeciwko Sklepu National
Prosimy Dzwonić po Appointment
Tel. 637-6810



DWIGHT DAVID EISENHOWER (1890-1969) — 34th President of our Country — architect of the United States victory in Europe during World War II — Army Chief of Staff, President of Columbia University, first head of NATO.

7 1/2%
YEARLY
CERTIFICATE ACCOUNTS*
\$5,000 Or More 4 Year Maturity
YIELD INCREASES TO 7.90%
on interest accumulated for 1 yr.

7%
YEARLY
CERTIFICATE ACCOUNTS*
\$1,000 Or More 4 Year Maturity
YIELD INCREASES TO 7.35%
on interest accumulated for 1 yr.



ANNA ELEANOR ROOSEVELT (1884-1962) — Appointed for terms of 4 years to the United Nations by Presidents Truman and Kennedy — instrumental in the writing and the passing of the world's conference on the Declaration of Human Rights.

6 3/4%
YEARLY
CERTIFICATE ACCOUNTS*
\$1,000 Or More 30 Month Maturity
YIELD INCREASES TO 7.08%
on interest accumulated for 1 yr.

6 1/2%
YEARLY
CERTIFICATE ACCOUNTS*
\$1,000 Or More 1 Year Maturity
YIELD INCREASES TO 6.81%
on interest accumulated for 1 yr.



ERNEST HEMINGWAY (1898-1961) — Considered by some the best English writer of his time — born in Oak Park, Illinois — Adventurer, Hunter, Nobel & Pulitzer Prize Winner.

5 3/4%
YEARLY
CERTIFICATE ACCOUNTS*
\$1,000 Or More 90 Day Maturity
YIELD INCREASES TO 6.002%
on interest accumulated for 1 yr.

5 1/4%
YEARLY
PASSBOOK SAVINGS
Interest Paid to the Date of Withdrawal
YIELD INCREASES TO 5.39%
on interest accumulated for 1 yr.



ELIZABETH BLACKWELL (1821-1910) — First woman graduated as Doctor of Medicine in the United States, 1866 — initiated new subject in disease prevention, hygiene — established first women's medical college in the world.

PARTNERS IN THE FUTURE

We have a chance to add to this list of outstanding men and women.

Yes — you and we at Standard Federal Savings have a chance to make history together, by giving our young the chance for a proper and formal education.

The partnership of your savings and our interest can assure a place in tomorrow for our children by affording the proper amount of money to finance their education.

Above we have listed our PARTNERSHIP SAVINGS PLANS. Come and talk to one of our financial counselors, remember they have the same problems you do, so they understand.

**STANDARD
FEDERAL
SAVINGS**

Assets over \$190,000,000.00
Reserves over \$17,500,000.00

4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 — 847-1140



*A substantial interest penalty is required for early withdrawal.

PODRÓŻE PACZKI PEKAO

NAJLEPIEJ ZAŁATWIĆ przez 2 BIURA

BALTIC TRAVEL

1246 Milwaukee Ave. 5317 W. Lawrence Ave.
235-2444 286-8484

PONAD 20 BARDZO TANICH WYCIECZEK.
od 3 tyg. do 23 mies. — Wysyłamy samochody do Polski.

OAK LAWN DODGE

We test any Motor Driven Vehicle with Approved Infra-Red Emission Analyzing Equipment. POLLUTION VIOLATIONS CORRECTED

4320 W. 95th Street
Oak Lawn, Ill.
767-5350

Tylko Dodać Do Kąpieli Świetny Przepis

BATHRITIS

Dla chwilowej ulgi w bólach

• **ARTRETYCZNYCH**
• **REUMATYCZNYCH**
• **BÓLACH MIĘŚNI**

RÓWNIEŻ DOBRE DO NACIERANIA
W 3 rozmiarach do wyboru
\$1.25 — \$2.00 — \$3.75
W Lepszych Aptekach

Nowy Numer "Na Antenie"

Ukazał się niedawno nowy, październikowy zeszyt — "Na Antenie", wydawnictwa Rozgłośni Polskiej Radia Wolna Europa. Przynosi ono co miesiąc wybór audycji z 19-godzinnego programu, nadawanego codziennie do Polski.

W zeszycie październikowym znajdujemy szczególnie obfite materiały z Polski i o Polsce.

"Na linii Warszawa-Moskwa" — nadesłana z Kraju analiza metod kontroli Moskwy nad partią w Polsce — oraz charakteru, zasięgu i ograniczeń reformy gospodarczej. Inna relacja przedstawia zaprowadzenie polskiej administracji kościelnej na Ziemiach Zachodnich i Północnych w oświetleniu Prymasa Polski, ks. kard. Wyszyńskiego. Następnie w zeszycie — zakończenie sprawozdania z przebiegu "Drugiego strajku szczyńskiego". Autorem jest b. przewodniczący komitetu robotniczego tego strajku — Edmund Bałuka. Wśród innych materiałów z Kraju: — "Antyamerykańska literatura w Polsce" w okresie t.zw. odprężenia oraz obecny stan "Zabytków Wileńszczyzny".

O "Absencji i zmianie miejsca pracy w przemyśle" pisze T. Podgórski.

Stała rubryka "Za Kulisami" zawiera m.in. następujące niedyskrecje krajowe: — Pamięć o ofiarach Grudnia — Nowe przepisy regulujące wydawanie prac naukowych zagranicą — Wyjazdy naukowców zagranicę — Sprawy Teatru Wielkiego w Warszawie — PZPR werbuje naukowców — Nieporozumienia w kopalniach śląskich — Niezadowolone wśród poznańskich żałog.

Z innej tematyki znajdujemy materiały: Dwójgłos o stosunkach polsko-białoruskich. Wypowiedzi działacza białoruskiego Jana Michaluka oraz publicysty polskiego Kazimierza Trębickiego.

"Andrzej Sacharow i opozycja sowiecka" szkic Tadeusza Mieleckiego przedstawiający dzieje i obecny stan opozycji w ZSRR. Rewelacje Ladisława Bittmana z książki p.t. "Oszukańcza gra" o wyświadaniu wywiadu czechosłowackiego przez Moskwę — w różnych akcjach dywersyjnych.

Recenzja z II tomu wydanego w Londynie "Zarysu dziejów socjalizmu" — pracy Adama i Lidii Ciolkoszów.

Dzieło angielskiego historyka Nicholasa Bethella pt. — "Wojna którą Hitler wygrał — Upadek Polski, wrzesień 1939 roku" — w omówieniu prof. Wacława Jędrzejewicza. Leszek Meyer przedstawia nowowydany w Chinach książkę p.t. "Niech żyją myśli Mao Tse Tung".

"Na antenie" można zamawiać w administracji: PCA Publication Ltd. 20 Queens Gate Terrace, London SW 7 — oraz w przedstawicielstwach w innych krajach. — Prenumerata roczna \$7, \$2.60, DM 22.00, lub równowartość w innej walucie. Dopłata za dostawę lotniczą wg taryfy pocztowej.

COSMOS TRAVEL AGENCY
ZAŁATWIA SZYBKO i SOLIDNIE

★ Wyjazdy grupowe i indywidualne drogą lotniczą po najniższych cenach.
★ Załatwiamy sprawy emigracji na pobyt stały i z wizytą.
★ Przedłużania paszportów i wizy.
★ Sprawy notarialne i prawne łącznie z adopcją dzieci.
★ Wysyłkę pieniędzy, samochodów i lekarstw.
★ Wyjazdy na pobyt stały do Polski z zachowaniem uposażenia do renty starczej i inwalidzkiej.

★ Rezerwacje miejsc na statku "Stefan Batory".
★ Wysyłka paczek do Polski — bez ograniczenia wagi.

5050 S. ASHLAND AVE. Chicago, Illinois 60609
Wanda Bulandowa • Tel. 436-4031-32
ANDRZEJ H. METELSKI

Kuhn

POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI i LIKIERY
POLSKIE PIWO

POLSKIE KORBERY MIĘDZIE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERA

Kuhn's FOOD SHOP 3056 S. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:00 rano do 10:00 wiecz.

UWAGA PANIE i PANOWIE!

Polski zakład kosmetyczny posiada duży wybór PIĘKNYCH PREZENTÓW GWIAZDKOWYCH Dla Waszych Najbliższych

Właścicielki — KLARA SZELLER i KRZYSTYNA POTYŃSKA proszą, aby wstąpić teraz, kiedy jest duży wybór. Przy zakupie damskiej lub męskiej peruki otrzymacie w prezencie SZTUCZNE RZĘSY, WODE KOŁONSKĄ lub "BODY LOTION" WARTOŚCI \$6.00.

MAGIC OF EUROPE
2426 N. HARLEM Bezpłatny parking Tel. 453-9611

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne Paszportowe i Wysyłkowe Załatwane Są w Polskim Biurze

ALMA TRAVEL BUREAU
DAWNIEJ AMPOL TRAVEL BUREAU
Pod Tym Samym Kierownictwem

1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622
Tel. 252-0661

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZŁOBIN - RYLSKI

NA ŚWIĘTA

PREZENT ELEGANCKI DLA KAŻDEGO
POLSKA KSIĄZKA W POLSKIM DOMU!

Przeznaczaliśmy na święta 1000 różnych książek za pół ceny

KSIEGARNIA "POLONIA"
2921 Milwaukee Ave., Chicago, Ill., 60618 (tel. 312-489-2554)

OGŁASZAMY SPECJALNĄ WYPRZEDAŻ ŚWIĄTECZNA NA PREZENTY

Jesteśmy Największą Polską Księgarnią w Ameryce

TREĐOWATA MNISZKOWNY Tylko \$2.50
SŁOWNIK podręczny polsko-angielski i ang. polski W. Kierata, 400 stron Tylko \$2.50
"WRZOS" M. RODZIEWICZOWNY Tylko \$2.50

ODWIEDZASZ
POLSKĘ, EUROPE, ŚWIAT

LEĆ KLM!

Codziennie, bezpośrednio

NOWY JORK - AMSTERDAM - WARSZAWA
CHICAGO - AMSTERDAM - WARSZAWA

- Najlepsze amerykańskie samoloty
- Największy komfort
- Najsmaczniejsza kuchnia
- Wspañiała obsługa
- Najprzyjemniejszy przelot

All Continents Travel Service
ZYGMUNT J. GÓRALCZYK

5213 1/2 W. 25th St., Cicero, Ill. 60650
Telefony: 863-1311 oraz OL 2-9021

Otwarte codziennie, od godziny 10 rano do 8 wieczór, w soboty do 6-jej.

WYJAZDY GRUPOWE NA ŚWIĘTA B. N. PO CENACH REWELACYJNIE NISKICH. Przygotowaliśmy już WYCIECZKI DO POLSKI na rok 1974 w dogodnych terminach.

★ Rezerwacje na polski statek "Stefan Batory"
★ Przedłużanie wiz i paszportów oraz akty notarialne
★ Jesteśmy autoryzowanym dealerem PEKAO
★ Wysyłamy do Polski paczki żywnościowe, lekarstwa, węgiel, maszyny rolnicze i auta marki FIAT.

BELETRYSTYKA — KLASYCY — NOWOŚCI

Dąbrowska M. — Noce i dnie — 3 tomy \$11.85
Mniszek H. — Trędowata i Ordynat Michorowski (razem Lux) 7.85
Janta A. — Duch niespokojny — 281 str. 4.00
Kisielewski S. — 100 razy głowa w ścianę — 363 str. 7.50
Kisielewski S. — Materiał pomieszczenia — 385 str. 9.75
Kraszewski J. I. — Stara baśń — wyd. albumowe 9.10
Prus B. — Lalka — 2 tomy 6.20
Prus B. — Faraon — ilustr. — 667 str. 5.65
Sienkiewicz H. — Trylogia — 6 tomów 15.55
Sienkiewicz H. — Quo Vadis — 688 str. 5.50
Solżenicyn A. — Krąg pierwszy — 2 tomy 16.80
Solżenicyn A. — Oddział chorych na raka — 477 str. 11.20
Reymont St. — Chłopi — 4 tomy 10.00
Tolstoj L. — Wojna i pokój — 4 tomy tw. opr. 10.00
Witkiewicz St. — Dramaty — 2 tomy 9.90
Zeromski S. — Popioły — 3 tomy 6.80
Zukowski W. — Kamienie tablicy — 2 tomy 4.85

KSIAZKI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (Piękne podarki)

Andersen — Baśnie — tw. opr. — 483 str. 3.60
Brzechwa J. — Pan Kleks — kol. ilustr. 3.20
Leśmian B. — Klechdy sezamowe — 207 str. (Ilust. Lenica) 2.00
Otwinińska — Dzieci z Białego Domku — 72 str. 1.50
Tuwim J. — Wiersze dla dzieci — kol. ilustr. 1.85

SŁOWNIKI — KSIĄZKI PRAKTYCZNE — RÓŻNE

Grzebieliński — Mały słownik ang.-pol. i pol.-ang. 6.15
Stanisławski J. — Wielki słownik pol.-ang. 11.50
Stanisławski J. — Wielki słownik ang.-pol. 11.50
Fundacji Kościuszkowskiej słownik pol.-ang. 12.50
Fundacji Kościuszkowskiej słownik pol.-ang. 12.50
Wielki słownik wyrazów obcych — 628 str. 17.50
Mała Encyklopedia Powszechna 9.90
Borkowski — English-Polish Dictionary of Idioms 5.00
Retman B. R. — How to say it in Polish — 230 str. 2.90
T. W. MacCann — Słownik angielskiego — 227 str. 4.00
Szober — Słownik poprawnej polszczyzny — 837 str. 8.75
Kuchnia polska — 745 str. 6.95
Dobra kuchnia — kol. ilustr. — 591 str. 6.95

HISTORIA — PAMIETNIKI — POLITYKA — ALBUMY

Anders Wl. — Kłeska Hitlera w Rosji 1941-45 — 204 str. 5.50
Gen. Anders — Życie i chwala — 200 str. 6.75
Boy — Listy — 53 str. 1.50
Ciechanowski — Powstanie Warszawskie — 399 str. 12.50
Ciolkosz A. — Zarys Socjalizmu Polskiego — tom I \$9.00 i tom II 15.00
Ciolkosz A. — Socjalizm na Zachodzie Europy — 320 str. 4.00
Bartelski — Moskwa w 1914 — relacja Powstańca 8.10
Bartoszewski Wl. — Ten jest z ojezyny mojej — 1108 str. 7.55
Drogi Cichociemnych — 412 str. 12.00
Kłafkowski — Umowa Poczdamka a Polska 1945-70 3.70
Podlewski St. — Przemarz przez piekło — 683 str. 7.85
Kukiel M. — Generał Sikorski — 280 str. 6.75
Pobóg — Mallowski — Najnowsza Historia Polityki, Polski i I-II 33.00
Gizycki — Z szachami przez wieki album 18.35
E. Rybka — Kopernik człowiek i myśl — 308 str. 7.55
Lorentz St. — Przewodnik po muzeach i zbiorach w Polsce—345 str. 5.50

W JEZYKU ANGIELSKIM — doskonałe na prezenty

Christmas Carols 1.00
Prus B. — The Doll (Lalka) — powieść obyczajowa 9.25
Mizwa St. P. — Great Men and Women of Poland — 397 str. 8.75
Poland — album — kol. ilustr. 297 6.00
Poland — The Country and Its People — 167 str. 1.50
Treasured Polish Christmas Customs and Traditions — 197 str. 7.00
Frelek R. — Subject Europe — 211 str. 1.25
Mizwa St. — Copernicus — 199 str. 5.35
Muskie E. S. — Journeys — 203 str. 6.45
Zawodny J. K. — Death in the Forest — 235 str. 8.25
Bogucka — Nicolaus Copernicus — 199 str. 5.35
Mitosz Cz. — The History of Polish Literature — 507 str. 15.70
Wprost do Waszych domów dostarczamy pisma z Polski, z Anglii i Francji. Poczta lotniczą w 3 dni, zwykłą w miesiąc. Prenumerata to prezent miły przez cały rok.

PRENUMERATA ROCZNA KOSZTUJE:

POCZTA LOTNICZA Tygodnik Powszechny—W-wa \$19.00
(w trzy dni) Polityka — Warszawa 19.00
Paryska "Kultura" \$29.50 Przeglad Sportowy — W-wa 58.50
Przekrój — Kraków 19.00 Panorama Śląska 23.40
Tydzień Polski — Londyn 27.20 Panorama Polnocy 17.00
Kobieta i Życie — Warszawa 19.00 POCZTA ZWYKŁA
Przyjaciółka — Warszawa 9.50 Paryska Kultura 20.00
Na Antenie — Londyn 17.00 Zeszyty Historyczne—Paryż 14.00
Kultura — Warszawa 19.00 Władomości — Londyn 30.00
Stolka — Warszawa 17.00 Tydzień Polski — Londyn 16.90
Myśl Polska — Londyn 12.00 Panorama Polska — W-wa 3.00

Do podanych cen na prenumeratę prosimy doliczyć 75c opłaty manipulacyjnej. Do każdej książki zamawianej przez Poczcie dolicza się 10% na przesyłkę, ale najmniej 30c. Na C.O.D. nie wysyłamy. Prosimy złożyć wraz z zamówieniem czek lub Money Order i podać swój dokładny adres. Zamówienia prosimy kierować do największej Księgarni Polskiej w Ameryce na adres: "POLONIA" Bookstore, 2921 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL. 60618 — (Tel. 489-2554).

KRÓLEWSKIE HOLENDERSKIE LINIE
LOTNICZE KLM NAJSTARSZA
LINIA NA ŚWIECIE

- Utrzymujemy stale biuro w Warszawie
- Zatrudniamy wielu polskich pilotów i personel władający językiem polskim
- Ułatwia przeloty na warunkach kredytowych (Pay later plan) oraz sprowadza bliskich drogą przedpłat (Prepaid plan)

Po Drodze Do Polski

zatrzymaj się w sercu Europy, w Holandii zwiedź Amsterdam — miasto-gród. Skorzystaj z największego sklepu wolnocłowego na lotnisku Schipol.

Jadąc Królewsko Holenderską Linia Lotniczą jedziecie naprawdę do królestwu!

SZCZEGÓŁY
W AGENCJACH PODRÓŻY

IMPROVE YOUR PERSONALITY
110 PAGE BOOK "DYNAMIC THINKING" SHOWS HOW!!
Send check or money order for \$1.00 to

EARL TOLSTAD
7426-62nd Street Dept. WB113 Argo, Illinois 60501

STATE FARM
INSURANCE

ABY UBEZPIECZYĆ

SWOJE AUTO
SWOJ DOM
SWOJE ŻYCIE
SWOJE ZDROWIE

wszystko, co potrzebujecie wiedzieć o ubezpieczeniu,

TO STATE FARM

Wstąpić Do Mnie:
FRANK KUCZKA
3657 West Division Street
Telefon:
276-6676

STATE FARM
INSURANCE COMPANIES
Home Offices: Bloomington, Illinois

WIDOWISKO CYRKOWO-ESTRADOWE
ZNANI ARTYŚCI: SCENY, CYRKU, ESTRADY
18-tO OSOBOWY ZESPÓŁ

ZAPRASZA: IMPRESARIO **HENRYK MICHALSKI**

RENDEZ-VOUS POLONII

RAZ na WESOŁO
Piosenka — Humor
Akrobaci — Żonglerzy — Iluzjoniści

DUET FRAMER
DUET MIRTON
W. KOWALSKI
H. SZWAJCER

W CHICAGO: — W sobotę, 1 grud., o 8 wiecz. i w niedzielę, 2 grud., o 6 wiecz., w Lane Tech. Aud., Western-Addison.
W GARY, Ind.: — W czwartek, 29 list., o 8 wiecz., w sali O.O. Salwatorianów.

JUŻ CZAS WYSLAĆ PACZKĘ ŚWIĄTECZNA

BOŻE NARODZENIE i SYLWESTER W POLSCIE

★
Bardzo niska cena!!!
Odłot w połowie Grudnia na 25 dni.

28^c funt
Bez ograniczenia wagi, wielkości i opakowania.

INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.

Pakowane Paczki Do Polski

28^c funt

Bez ograniczenia wagi, wielkości i opakowania.

828 N. State Tel. 787-4440 | 5047 S. Ashland Ave. Tel. 254-3545
STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI, właściciel

PODRÓŻE

- NA BOŻE NARODZENIE — W RODZINNE STRONY
- NA SYLWESTRA — DO WARSZAWY
- NA NARTY — DO ZAKOPANEGO

Załatwi Państwu Tanio, Szybko Fachowo Życzliwe Biuro Podróży

orbit 2931 N. Milwaukee Ave. Chicago, Illinois
Tel. 235-2323-2324

PeKAO

Świąteczna Paczka PEKAO
TO NAJLEPSZY UPOMINEK DLA RODZINY

JUŻ CZAS!
CZEKAMY NA WASZE ZAMÓWIENIE

ANINA ROSZAK

TRADYCJĄ JEST, ŻE JEŚCIEN TO NAJLEPSZY OKRES AŻEBY ZAPROSIC RODZINĘ Z POLSKI
A DOBRZE PRZYGOTOWANE DOKUMENTY TO GWARANCJA PRZYJAZDU
ADAM GRZEGORZEWSKI I JANINA ROSZAK, WŁAŚCICIELE

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisy i fotografie Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		DO INNYCH KRAJÓW:	
Codziennie i Sobotnie	Tylko Sobotnie Wydanie	Codziennie i Sobotnie	Tylko Sobotnie Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$26.00	Rocznie (1 yr.) \$8.00	Rocznie (1 yr.) \$34.00	Rocznie (1 yr.) \$10.50
Półrocz. (6 mos.) 15.00	Półrocz. (6 mos.) 5.50	Półrocz. (6 mos.) 20.00	Półrocz. (6 mos.) 7.50
Kwartał (3 mos.) 8.50	Kwartał (3 mos.) 3.25	Kwartał (3 mos.) 12.00	Kwartał (3 mos.) 4.50
Miesięcz. (1 mo.) 4.00			
CODZIENNE (bez soboty)			
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE			
Rocznie (1 yr.) \$18.00	Kwartał (3 mos.) 6.50		
Półrocz. (6 mos.) 11.00	Miesięcz. (1 mo.) 3.00		



Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Nixon a Gospodarka

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR. — Gospodarka krajowa jest jedną z dziedzin życia, na której temat obywatele amerykańscy mają podstawy do optymizmu. Według ostatnich ocen perspektywy ekonomicznych na przyszły rok, najgorszym, czego można oczekiwać, jest "zwolnienie tempa" wzrostu gospodarczego z obecnych trzech czy czterech procent do jednego lub dwóch procent. W każdym razie nie ma mowy o recesji.

Tymczasem zaś stosunki Stanów Zjednoczonych z ich partnerami handlowymi uległy wyraźnemu pogorszeniu. Zmierzający do ich ożywienia wniosek ustawy handlowej utknął w Kongresie. Czwartha Faza rządowego programu stabilizacji gospodarczej dobiega końca i nie ma w kołach oficjalnych zgodności poglądów co do przyszłych projektów. Sekretarz skarbu George Shultz wyraża ostatnio opinię, że na miejsce systemu kontroli plac i cen wprowadzić należy jakiś "zespół obserwacyjny", notujący ewentualny wzrost inflacji, ale bez żadnych uprawnień do narzucania swych konkluzji. Tę rolę zdają agencyjne i miałyby wielkiego znaczenia — chyba jako symbol, świadczący, że administracja nadal ze współpracownikiem odnosi się do ofiar inflacji, która zwiększa się ma o pięć procent rocznie jeszcze w roku 1974, a więc nieco tylko mniej niż w roku bieżącym.

Jest to istotna bardzo kwestia. Kraj jest dostatecznie wstrząśnięty wobec osłabionej, na skutek afery Watergate, pozycji Nixona. Gdyby dołączyły się do tego poważniejsze kłopoty gospodarcze, byłoby to katastrofalne zarówno dla prezydenta, jak dla całego kraju.

Zasadnicza sytuacja gospodarki jest zdrowa i prawdopodobnie pozostanie taką przez najbliższy okres. Równowaga w zagranicznej wymianie handlowej ulega stabilizacji w jesieni br. i oczekiwać można nawet nadwyżki w 1974 roku. Pozycja dolara na giełdach zagranicznych stała się silniejszą w ostatnich tygodniach. Poziom bezrobocia obniżył się do 4,5 procent. Ceny mięsa spadły dostatecznie, by wielkie sklepy spożywcze znów zaczęły handlowo reklamować "okazyjne sprzedaże".

Niemniej argumenty, przemawiające za zniesieniem kontroli plac i cen zyskują na sile. Zaznaczają się już braki w pewnych dziedzinach przemysłu. Zagraniczna konkurencja utrudnia administracji utrzymanie poziomu cen na pożądanym poziomie. Podważeniu ulega też najważniejsza podstawa do utrzymania kontroli gospodarczej — to jest dotychczasowe względne uśrednienie związków zawodowych w swych domaganiach się podwyżki plac.

Nie widać też żadnego związku między nastawieniem konsumentów, jeżeli idzie o kupowanie artykułów pierwszej potrzeby, a politycznymi kłopotami administracji. Brak zaufania do rządu ma marginalne jedynie skutki "handlowe". Nie ma "paniki kupowania".

Zapewne, nadal wysokie ceny żywności, odzieży — czy procenty hipoteczne — są drażniące dla obywateli, ale brak oznak, by podrażnienie to koncentrowało się na osobie Nixona — jak to jest w wypadku afery Watergate.

Nie oznacza to wszystko, aby amerykańska gospodarka nie mogła, czy nie powinna, znajdować się w lepszym niż obecnie stanie. Zapewnienia, że oczekiwać należy w przyszłych miesiącach więcej "przyrostu niż recesji", nie są wystarczające. Co więcej, konieczne jest podjęcie jakichś konkretnych decyzji dla zapewnienia pomyślności gospodarczej w najbliższym nawet okresie.

Poważnym aspektem amerykańskich problemów gospodarczych są ograniczone możliwości produkcyjne wielu gałęzi przemysłu — a nie brak materiałów, czy popytu. Koniecznym jest więc wypracowanie pewnych bodźców dla zwiększenia inwestycji przemysłowych. Obecne tendencje, wyrażające się w wysokim oprocentowaniu i niewielkim raczej marginesie zarobku, nie sprzyjają takim inwestycjom.

Przed rządowymi "planowcami" gospodarczymi stoją więc liczne problemy — wymiany handlowej, kontroli — czy braku kontroli — zwiększenia produktywności i wreszcie rozwiązania kryzysa energetyki. Są to poważne bardzo zagadnienia, ale nie oznaczają one ostrej recesji ekonomicznej — ani katastrofalnych dodatkowych kłopotów dla administracji Nixona.

Kluczowa Figura Polityczna

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR. — Kluczową figurą, jaką należy obserwować dla zorientowania się, co dzieje się, czy może się stać w oficjalnym Waszyngtonie, jest senator republikański z Arizony Barry Goldwater. A najbardziej znanymi, politycznie biorąc, jest — jak dotąd — jego oświadczenie, złożone w ubiegły poniedziałek, że "nie nastąpi jeszcze czas na jego rezygnację".

Słowo "jego", oznacza oczywiście prezydenta Nixona. Waga tej wypowiedzi senatora polega na tym, że chociaż wielu konserwatywnych republikanów wywierac zaczyna presję na Nixona, by ustąpił ze swego stanowiska, nie dojdzie wśród nich do jednolitego frontu w tej sprawie, jak długo Goldwater będzie mówił "nie". Konserwatywni republikanie czekają wprost na jego przyzwolnienie.

W obecnej sytuacji politycznej inicjatywa, jaka może doprowadzić do usunięcia Nixona z urzędu, czy też jego rezygnacji, zależy jest od republikanów. Demokraci mają zapewne przewagę w obu Izbach kongresu, ale nie dysponują większością dwóch trzecich głosów, koniecznych dla skazania w senacie prezydenta, w razie jego "impeachment", ani nawet dla formalnego wszczęcia takiej procedury. Nie potrzebują oni przesądzić o podjęciu takiej inicjatywy, bo sytuacja jest dla nich wprost idealna z "politykierskiego" punktu widzenia. Poostojący na swym urzędzie Richard Nixon jest wystawionym na "pełne światło" stałym przypomnieniem, ile złego wyrządziła jego administracja, a zatem najłatwiejszym do atakowania obiektem politycznym. Demokraci utrwaliliby zatem ten "idealny" cel krytyk, gdyby Nixon "do-

browolnie" zrezygnował. Narzobili się oni poza tym na ryzyko, że wyznaczony "następca tronu" Gerald Ford, okaże się sprężystym i popularnym prezydentem — co jest całkowicie możliwe. Wytwarzałoby to zaś kłopotliwą sytuację polityczną dla demokratów w roku 1976, podczas wyborów na prezydenta.

Demokraci muszą oczywiście popierać kontynuację procedury "impeachment", choćby dla zachowania pozorów, Spiro Agnew jest dla nich "niewidocznym" już przypomnieniem, co dzieje się z wygodnymi celami politycznymi ataków, gdy takie kontrowersyjne postacie rezygnują. Agnew znikł po prostu z horyzontu politycznego — i jest to zysk dla republikanów, a nie dla demokratów, Republikański senator z Colorado, Peter Dominick, który stoi w obliczu konieczności ubiegania się o ponowny wybór w przyszłym roku, miał to oczywiście na myśli, gdy wystąpił z żądaniem rezygnacji Nixona. Dla niego bowiem — jak dla wielu innych jego republikańskich kolegów kongresowych, mających się ubiegać o wybór w roku 1974 — Nixon stał się politycznym obciążeniem. Jego nazwisko jest — obojętne o ile słusznie — związane i identyfikowane z aferą Watergate, a zatem obciążający republikanów kandydatów wyborczych.

Niemniej, byłoby wysoce nierozsądnym ze strony republikanów, dokonywanie jakichś decydujących pociągnięć, dopóki republikański nominat na wiceprezydenta nie zostanie definitywnie zatwierdzony.

Na tym też polega wartość rozsądnego stwierdzenia senatora Goldwatera, że "nie nastąpi jeszcze czas na jego (Nixona) rezygnację".

Kanadyjczyk o U.S.A.

W czasach, kiedy ponure wieści dochodzą nas masowo, dobrze jest usłyszeć coś co dla odmiany podtrzymuje na duchu. W dodatku często widzimy siebie oczami sąsiada.

Niedawno, komentator radiowy i telewizyjny w Toronto, Gordon Sinclair nadał w swojej audycji pochlebny i budujący komentarz o narodzie amerykańskim, — który gremialnie cytowała nasza prasa. Tekst jego został również umieszczony w "Congressional Records". — Tygodnik U.S. News & World Report (19 list. 1973) zamieścił fragment wypowiedzi red. Sinclair, które cytujemy w tłumaczeniu.

re równałby się takim jak Boeing Jumbo, Lockheed Tri-star czy Douglas 10? Jeżeli tak, to dlaczego wszystkie międzynarodowe linie lotnicze, z wyjątkiem rosyjskich, posiadają amerykańskie odrzutowe? Dlaczego żaden inny kraj nie rozważa nawet swoich możliwości wysłania mężczyzny czy kobiety na Księżyc?

Mówiąc o japońskiej technokracji, myślimy o radiach. Mówiąc o niemieckiej, mamy na myśli samochody. Mówiąc o technologii amerykańskiej, widzimy ludzi na Księżycu — i to nie raz lecz kilka — i ich bezpieczny powrót na Ziemię.

Jeżeli mówimy już o skandalach, to Amerykanie wystawiają je na pokaz żeby każdy mógł im się przyjrzeć. Nawet uciekający przed poborem do wojska nie są ściągani i szczeni. Są tutaj, chodzą po naszych ulicach i większość z nich — jeżeli nie dopuści się wykroczeń przeciwko prawom Kanady — dostaje jeszcze amerykańskie dolary od mamy i taty aby wydawać je tutaj...

Ten Kanadyjczyk uważa, iż nadszedł czas aby powiedzieć o Amerykanach jako najhobbijszym a możliwie najmniej docenianym narodzie na powierzchni Ziemi... Niemcy, Japonia, i w nieco mniejszym stopniu Wielka Brytania i Włochy, dźwignęły się z gruzów powojennych dzięki Amerykanom, który sypali na to miliony dolarów i machnęli ręką na dalsze miliardy zaciągniętych u nich kredytów. Dzisiaj żaden z tych krajów nie płaci nawet procentu Stanom Zjednoczonym od pozostałych długów.

Jeżeli mówimy już o skandalach, to Amerykanie wystawiają je na pokaz żeby każdy mógł im się przyjrzeć. Nawet uciekający przed poborem do wojska nie są ściągani i szczeni. Są tutaj, chodzą po naszych ulicach i większość z nich — jeżeli nie dopuści się wykroczeń przeciwko prawom Kanady — dostaje jeszcze amerykańskie dolary od mamy i taty aby wydawać je tutaj...

Kiedy frankowi francuskiemu groził krach w 1956 roku, nie kto inny jak tylko Amerykanie podtrzymali go, za co w nagrodę obrażono ich i oszukiwano na ulicach Paryża. Byłem tam i widziałem to sam, pisze Sinclair.

Kiedy koleje Francji, Niemiec i Indii łamały się ze starości, nikt inny tylko Amerykanie modernizowali je. Kiedy kompanie Pennsylvania Railroad i New York Central wpały w kryzys, nikt im nie pożyczł nawet starego wagonu brekowego. Obydwie do dziś są w kłopotach finansowych.

Jeżeli jakieś odległe miasto sta dotknięte katastrofą trzęsienia ziemi, właśnie Stany Zjednoczone śpieszą z pomocą... Ubiegłej wiosny 59 dziesiętn mieszkaniczych zostało zmiecionych w Ameryce przez tornada. Nikt nie pomógł.

Jestem w stanie wylczyć 5,000 przypadków kiedy Amerykanie śpieszyli na wysięgi aby pomóc innym w kłopotcie. Czy ktoś może wymienić chociaż jeden raz kiedy ktoś inny śpieszył na pomoc Amerykanom? Nie przypuszczam aby nadeszła pomoc z zewnątrz nawet po trzęsieniu ziemi w San Francisco.

Plan Marshalla i polityka Trumana pompowały miliardami do osłabionych krajów. Dzisiaj krajami piszą tam o Amerykanach jako dekadentach i podżegaczach wojennych.

Nasi sąsiedzi paradzili sobie sami. Jestem jednym Kanadyjczykiem, któremu cholernie zbrydło już wysłuchiwanie jak inni im ubliżają.

Chciałbym widzieć chociaż jeden z tych chępiących się erozją dolara krajów — żeby zbudował własny samolot. — Proszę bardzo, niech się pochwali! Jaki drugi kraj w świecie posiada samoloty, które

Wyjdą oni z tego, powiewając wysoko flagą a wówczas będą mieli wszelkie prawo aby zagrać na nosie tym krajom, które cieszą się z ich obecnych tarapatów.

Mam nadzieję, że Kanada nie należy do nich.

W. S.

Ropa z Morza Północnego

W chwili gdy naftowe państwa Bliskiego Wschodu, będące głównymi eksporterami płynnych węglodorów, w odwet za poparcie dla Izraela podnoszą ceny i ograniczają produkcję, Europa zachodnia z nadzieją spogląda na złoża ropy naftowej, odkryte w 1964 r. pod dnem Morza Północnego.

niemał sztormy, wysokie, nie-rzad 30-metrowej wysokości fale zmuszają do stosowania nieznaną dotąd i kosztownej technologii.

Jednakże najbardziej nawet optymistyczne szacunki przyszłego wydobycia wskazują na to, że ropa z Morza Północnego nie zaspokoi nawet 15 procent zapotrzebowania zachodniej części naszego kontynentu.

Ale wysoka cena nafty blisko-wschodniej w połączeniu z rosnącymi cenami jej transportu czynią mimo wszystko wydobycie ropy z dna Morza Północnego przedsięwzięciem opłacalnym. Tym bardziej, że obok ropy znajdują się tu spore ilości gazu, który w niewielkich ilościach jest już transportowany rurociągami do Wielkiej Brytanii i przynajmniej częściowo odciąża jej bilans płatniczy.

Według aktualnych, pewnych ocen, złoża ropy naftowej na rozległym akwenie rozciągającym się między wybrzeżami Norwegii i W. Brytanii, nie przekraczają 1,5 miliarda ton. Stanowi to około 2 procent światowych zasobów tego surowca.

Najbogatsze złoża ropy znajdują się w norweskiej części Morza Północnego. Ale okazało się rzeczą niemożliwą przeprowadzenie naftociągów do jej portów, a to z powodu głębokiego "rowu" podmorskiego oddzielającego znaleziska od norweskich wybrzeży.

Co prawda British Petroleum, opierając swe przypuszczenia na możliwościach kryjących się w niezbadanych jeszcze obszarach, oczekuje, iż te rezerwy mogą wzrosnąć do ponad 5 miliardów ton, ale nie ma żadnej gwarancji, aby ta ocena miała się sprawdzić.

Po dwóch latach wahań i targów Norwegia zgodziła się wreszcie na transport jej ropy do Wielkiej Brytanii i Niemiec zachodnich. W pobliżu więc z urzędzeniami wiertniczymi, zakotwiczonymi w morzu powstają potężnych rozmiarów zbiorniki ropy, które mają być zanurzone w głębinach morskich.

W chwili obecnej, ogólne wydobycie nafty z Morza Północnego — głównie z należącego do Norwegii znaleziska Ekofisk — zamknęło się ilością 1 miliona ton. Wówczas zaś gdy w latach 1980-85 wydobycie sięgnie szczytu, produkcja powiększy się do 250 mln ton rocznie. Ale w takich rozmiarach będzie mogła być kontynuowana najwyżej przez kilka lat.

Największym takim zbiornikiem — który widzimy w niewykończonym jeszcze stanie — jest rodzaj kesonu zbudowanego z 215,000 ton betonu w norweskim mieście Stavanger. Pomiędzy on 1,4 mln ton ropy naftowej.

Zauważmy przy tym, że dzisiejsze spożycie ropy naftowej w Europie zachodniej wynosi już ponad 850 milionów ton rocznie, a w 1980 roku wyniesie prawdopodobnie 1,2 miliarda (w 1985 — nawet 1,6 miliardów).

W Amsterdambie otwarto wystawę polskiego przemysłu. Jest to największa po wojnie tego rodzaju wystawa przemysłowa w Holandii. Uczestniczą w niej 32 polskie centralne handlu zagranicznego, które wystawiają ogromną ilość towarów: od obrabiarek po szybowce i jachty. Łącznie z wystawą odbywają się pokazy polskiej mody.

Izrael — Sowiety

Washington już załatwił problem stosunków dyplomatycznych z Egiptem, zerwanych po "wojnie błyskawicznej" na Środkowym Wschodzie w 1967 r. Zaś obecnie Izrael rozważa sprawę wznawienia stosunków dyplomatycznych z Sowiecami, które Moskwa zerwała po tej samej wojnie.

Izrael w planach polityki sowieckiej miał być czynnikiem wytwarzania rozdźwięków na Środkowym Wschodzie, skoro sowieckie wpływy w krajach arabskich, przeciw konserwatywnym w większości, nie mogły usadzić się na dobre. Wystarczy przypomnieć że był okres, kiedy z przyzwolenia Moskwy Czechosłowacja zaopatrywała Izrael w materiały wojenne.

Co prawda minister spraw zagranicznych Izraela, Abba Eban zaprzeczył, jakoby omawiał ten problem w czasie swej wizyty w Rumunii, ale jednocześnie wyraził "on record" pogląd, że zasada wznowienia stosunków dyplomatycznych z Sowiecami jest do przyjęcia. Eban oświadczył w Washingtonie że nie chodzi o to kto zerwał stosunki (uczyniła to jednostronnie Moskwa), ale o "zasadę powszechności stosunków". Jest to więc formuła, którą interpretuje się jako gotowość Izraela do wznowienia stosunków z Sowiecami.

Można przyjąć, że wznowienie stosunków dyplomatycznych sowiecko-izraelskich leży w interesie Izraela, bo wciąż istnieje trudny problem emigracji Żydów z Sowiec, a obecność przedstawicielstwa dyplomatycznego Izraela w Moskwie byłaby korzystna dla rozwiązywania tego problemu.

Warto tu przypomnieć, że Sowiety używają sprawy stosunków dyplomatycznych jako instrumentu swej polityki. Od powstania państwa Izraela w 1948 r. Moskwa trzy razy zerwała z tym państwem stosunki, gdy okazywało się, że jej manipulacje polityczno-dyplomatyczne nie mają korzystnego dla niej przebiegu. Był przecież okres, że właśnie

Minister Eban powiedział w Washingtonie, że, gdy występują różnice poglądów między państwami, istnieje bezsporna potrzeba działania dyplomatów. W tym ujęciu należy dopatrywać się również gotowości Izraela do nawiazania stosunków z Moskwą. Znamienne przy tym, że Izrael nie wysuwa żadnych warunków wstępnych. Ostatecznie bowiem emigracja Żydów z Sowiec nie została wstrzymana, a nawet rozwija się pod względem liczebnym znacznie szerzej obecnie aniżeli kilka lat temu.

Problem Formozy

Można przyjąć, że skoro w wyniku ostatnich wizyty sekretarza stanu Kissingera w Pekinie uzgodnione zostały dalsze kroki w kierunku nawiązania pełni stosunków dyplomatycznych między obu krajami, problem Formozy był również omawiany. I istnieją przypuszczenia, że strona chińska nie wysuwa już tego problemu jako podstawowego warunku dla przemianowania obecnego przedstawicielstwa w Pekinie i w Washingtonie na pełnoprawne ambasady. A właśnie problem Formozy i nacjonalistów Kai-Szeka był dotąd główną zaporą na linii Pekin-Washington, gdyż Stany Zjednoczone są jedynym mocarstwem, utrzymującym stosunki dyplomatyczne z rządem nacjonalistów chińskich. Z krajów europejskich tylko Portugalia utrzymuje stosunki z rządem na Formozie.

i tym samym Stany wycofują uznanie rządowi Kai-Szeka. Stąd też na Formozie nie było zaskoczenia, gdy Kissinger ujawnił, że jego wizyta w Pekinie przyniosła m.in. nowy krok w tym kierunku.

Nastroje wśród nacjonalistów chińskich nie pozostawiają złudzeń. Nacjonalści są zdania, że czy przedzej czy później dojdzie do całkowitej ich izolacji, gdyż Washington i Pekin ustalą pełne stosunki dyplomatyczne

Nacjonalści chińscy doznali już wielu uderzeń w polityce międzynarodowej od czasu wizyty prez. Nixona w Chinach w 1971 r. Zostali bowiem pozbawieni miejsca w Narodach Zjednoczonych, utracili na wielką skalę uznanie dyplomatyczne wielu krajów, znaleźli się w pozycji odizolowania na wyspie, a jedynie możliwości rozwoju gospodarczego, zarysowujące się na skalę wręcz zdumiewającą, łagodzą te wszystkie gorzkie pigułki polityczne.

Stopniowe zmniejszanie amerykańskich wojsk na Formozie też jest znakiem ostrzegawczym, zapowiadającym sytuację, w której Formoza znajdzie się w rezultacie na łasce i niełasce Pekinu. Należy sądzić, że Pekin nie zaryzykuje przejścia władzy nad Formozą drogą siły zbrojnej.

Na Froncie Inflacji

Kontrola nie zahamowała wzrostu cen. Od 1-go listopada do końca ostatniego tygodnia federalne biuro kontroli cen otrzymało zawiadomienia o zamierzonej podwyżce cen na 1,160 produktów. Jedynie ceny żywności i produktów rolnych spadły o 3,3 proc. Ceny wszystkich innych produktów wykazują tendencję zwykłą.

cze żądają podwyżki za przejazdy o 5-6 proc. Sprawa oparła się o Civil Aeronautics Board. Ciężka sytuacja wielu linii lotniczych w pełni uzasadnia podwyżkę cen.

Fabrykanci samochodów po raz drugi od wypuszczenia na rynek modeli na rok 1974 żądają podwyżki cen, która podniesie cenę Forda o \$188, Chryslera o \$137, samochodów GM o \$150.

Ekonomiści przyznają, że obecna inflacja, która jest zjawiskiem powszechnym w całym wolnym świecie, jest trudna do opanowania. Kontrola cen, skuteczna kilka lat temu, obecnie nie wiele może zdziałać, ponieważ mamy zupełnie inną sytuację. Brak prawie wszystkiego jest zjawiskiem światowym. W tej sytuacji utrzymywanie cen w jednym kraju na nierrealnie niskim poziomie powoduje ucieczkę produktów do innych krajów, gdzie ceny są wyższe. Przykładem była sprawa nawozów sztucznych. Jedynym wyjściem wydaje się ograniczenie marnotrawstwa i rezygnacja z życia ponad stan. Zasoby świata są za małe, ażeby umożliwić wysoką stopę życiową wszystkim jego mieszkańcom.

Od 1-go stycznia 1974 r. dentyści i lekarze będą mogli podnieść wysokość swoich honorariów o 4 proc., a szpitale o 9 proc.

Pocztą stara się o uzyskanie zgody Kongresu na podwyżkę wszystkich opłat. Panuje przekonanie, że Kongres nie będzie miał innego wyjścia i zgodzi się na żądania Postal Service.

Przemysł stalowy uzyskał już zgodę rządu na podwyżkę ceny blachy używanej do produkcji samochodów o \$4,50 na tonie, począwszy od 1-go stycznia 1974 roku.

Ceny benzyny są "płynne" i mogą wzrastać każdego miesiąca równoległe ze wzrostem ceny importowanej ropy naftowej. Podwyższanie ceny ropy przez Arabów, Wenezuelę i inne kraje może doprowadzić cenę 1 galona benzyny do 50 centów.

W niektórych wypadkach kontrola cen okazała się szkodliwa i rząd zrezygnował z niej, by zapobiec brakowi. Odnosi się to do nawozów sztucznych, których cena na rynku międzynarodowym była znacznie wyższa niż w kraju. Rezultatem był masowy eksport i brak nawozów dla naszego rolnictwa. Wobec tego rząd zrezygnował z kontroli, co spowodowało zwykłe cen od 20 do 40 procent.

Wzrastają również ceny elektryczności, rozmów telefonicznych i przejazdów publicznymi środkami transportu. Towarzystwa lotni-

To i Owo

Dnia 4 marca, 1918 r. statek amerykański "Cyclops" wypłynął z Norfolk, mając w ładowniach 10,000 ton rudy manganowej a 308 pasażerów i załogi na pokładzie. Miał on dotrzeć do Baltimore, ale nigdy nie dotarł. Zniknął bez śladu po drodze chociaż miał połączenie radiowe z lądem.

Zarządzone poszukiwania trwały całe miesiące i nie dały żadnego rezultatu. Nie natrafiono na żaden nawet najmniejszy obiekt, który mógłby sugerować, jaki los spotkał statek.

Były różne próby wyjaśnienia powodów zniknięcia "Cyclopsa", ale żadna z nich nie była zadawalająca. Minęło 55 lat, a zagadka tego statku jest w dalszym ciągu niewyjaśniona i intryguje ekspertów.

1
8
9
8

DIAMENTOWY JUBILEUSZ



ZWIĄZKU POLEK w Ameryce

1
9
7
3

Byłe Prezeski Związku Polek w Ameryce



Prez. S. Chmielińska



Prez. A. Neumann



Prez. E. Napieralska



Prez. H. Wołowska



Prez. A. Łagodzińska

Zarząd Główny Związku Polek



Helena Zielińska
Prezeska



Julia Stroup
Sekretarka Generalna



Monika Sokółowska
Dyrektorka



Helena Podborny
Dyrektorka



Irena Hossa
Dyrektorka



Maria Lorys
Redaktorka

Związek Polek w Ameryce założony w 1898 r. jest organizacją społeczno ubezpieczeniową, oparta na mocnych podstawach finansowych, zabezpieczonych 30 milionowym majątkiem, gwarantującym ubezpieczenia około 90 tysięcy członkiń.

Związek Polek w Ameryce oferuje różnorodny ubezpieczenia tak w dziale dorosłych jak i małoletnich, udziela stypendiów kształcącej się młodzieży, prowadzi naukę języka polskiego i tańców narodowych, otacza opieką starsze członkinie, zwalniając je po 80 roku życia z opłat ubezpieczeniowych.

Nasza organizacja, z rozbudowanym programem ideowo-społecznym, jest dziełem polskich kobiet na wychodźstwie, dokonanym na skutek trosk o zachowanie odrębnej tożsamości w nowym środowisku, przez przywiązanie do wiary, mowy, tradycji i kultury polskiej. Założenie odrębnej organizacji dopomogło polskiej kobiecie poprawić jej rolę wśród swoich i obcych, oraz stworzyło jej platformę do pracy w dziedzinie narodowej i społecznej.

Zawsze, gdy zachodziła potrzeba niesienia pomocy i pociechy, podtrzymywania wiary czy zachęty do czynu, poświęcenia i ofiar — tam polska kobieta stawała gotowa. Te właśnie cechy sprawiły, że Związek Polek w Ameryce ze

skromnych początków rozrósł się i ugruntował jako potężna i zasobna organizacja, w tym roku obchodząca 75 lat swego istnienia i działalności.

Z okazji Diamentowego Jubileuszu, Zarząd Główny składa najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim członkiniom za dotychczasową, ofiarną pracę dla dobra ZPwA, prosząc równocześnie o dalszą.

Dziękujemy serdecznie wielbemu duchowieństwu, które okazało nam wiele pomocy, zwłaszcza w naszych początkach, wielbłemu Siostrom Zakonnym, prasie polonijnej, której kluczową rolę w życiu Polonii zawsze doceniałyśmy i podkreślałyśmy konieczność popierania jej, by mogła spełniać swoje doniosłe zadanie w życiu i rozwoju Polonii. Dziękujemy kierownikom polskich programów radiowych i telewizyjnych, którzy gościnnie udzielali nam miejsca na swoich programach. Dziękujemy również całej Polonii za przychylną i serdeczną postawę wobec naszej organizacji, co zawsze sobie cenimy, dbając, żeby w pełni zasłużyć na to uznanie.

Przypominamy, że na przestrzeni 75 lat istnienia ZPwA starał się służyć sprawom i potrzebom Polonii, Kościoła i Narodu Polskiego, spiesząc z materialną i finansową pomocą. Równocześnie ZPwA. Jest

organizacją zachowującą lojalność i dumę z przynależności do Narodu Amerykańskiego, szanując jego Konstytucję i prawo, i spełniając sumiennie każdą powinność obywatelską, żywiąc wdzięczność ku tej nowej ojczyźnie, która zapewniła wielu pokoleniom Polaków wolność i godziwą egzystencję.

W tym duchu członkinie Związku Polek wychowały w Stanach Zjednoczonych cztery pokolenia córek, i synów, którzy dzisiaj niejednokrotnie zajmują wysokie stanowiska w hierarchii społecznej i są chlubą Polonii i Ameryki.

Pragnieniem naszym jest, aby w przyszłości w miarę naszych sił i możliwości ZPwA był organizacją pożyteczną, a Polonia ze swej strony niech nam pomoże w naszym dalszym rozwoju, dając nam zaufanie i poparcie. Zapraszamy w nasze szeregi wszystkie Amerykanki polskiego pochodzenia, Polki, ich córki, synów i wnuków, aby wspólnie pracowali nad realizacją szlachetnych i pożytecznych celów, jakie są programem naszej organizacji.

Jak od zarania naszego istnienia, przy wszystkich ważniejszych poczynaniach, tak i teraz z okazji naszego 75 lecia — polecamy Związek Polek w Ameryce dalszej opiece Patronce naszej Matce Boskiej Częstochowskiej.

Prezeski Stanowe



Amelia Szlak
Obwód I
Ill. — Mo. — Florida



Florentyna Knapp
Obwód III
Pennsylvania



Joanna Zótkiewicz
Obwód III
Indiana



Irena Cwiklińska
Obwód IV
New York, Erie, Pa.



Bronisława Słubowska
Obwód V
Michigan



Pelagia Wojtczak
Obwód VI
Wisconsin



Eleonora Tomkalska
Obwód VII
Ohio, W. Virginia



Amelia Bednarz
Obwód VIII
Massachusetts



Julia Leniart
Obwód IX
Connecticut

(Ciąg dalszy na str. 6-ej)



Helena Wójcik
Wiceprezeska



Leokadia Blikowska
Kasjerka



Maria Hoyda
Dyrektorka



Stefania Piech
Dyrektorka



Maria Wieczorek
Lekarz Naczelny



Genowefa Zażek
Adwokat

F. Konarski Ref-Ren

Jubileusz Diamentowy

"Do dziecka swego mów po polsku..."
To najchlubniejsza chyba karta
Kobiety Polki, bo w tym zdaniu
Jest najpiękniejsza myśl zawarta.

Myśl, która wzrusza i urzeka,
Jakby wyjęta z Wieszczki zwrotki —
"Memento" dla Kobiety-Matki,
"Credo" Kobiety-Patriotki!

A to trzy ćwierci wieku temu
Z dała od Kraju garstka Polek
Rzuciła to serdeczne hasło,
Tę myśl wyrzyła na cokole

Pomnika, który ma na imię:
"POLONIA" !...I po dzień dzisiejszy
Jej aktualność wciąż jest żywa,
Jej wydźwięk ciągle nie jest mniejszy.

Czas na swej drodze wszystko zmiata,
Mijają ludzie i zdarzenia
A myśl z przed lat siedemdziesięciu pięciu
Została i przez pokolenia

Przyświeca Polkom i Polakom,
Do serc przemawia i do sumień
I dzięki niej dzieciarnia polska
Po polsku pacierz mówić umie!...

Czy mogą być wznioślejsze cele
Technące nieomal Trzecim Majem,
Niż te, zawarte w Konstytucji
Polek zrodzonych poza Krajem? !...

Troska o młodzież przede wszystkim
I kształtowanie w niej za młodu
Poczucia narodowej dumy
I ideałów jej Narodu!

Bo cóż Ci, Polko, przyjdzie z syna,
Bo cóż Ci, Matko, przyjdzie z córy,
Dla których obce będą dzieje
Polskiej historii i kultury?

Bo cóż nam wszystkim na obczyźnie
Polakom — przyjdzie z tej młodzieży,
Która obronić nie potrafi
Imienia Polski jak należy?

A przecież nam została w spadku
Po dziadach święta ta spuścizna:
Wyhaftowane na sztandarze
Hasło "Bóg — Honor i Ojczyzna" !...

Nie wolno nam zapomnieć o tym
I nie podsycać tego znicza
Miłości, która w sercach płonie
Dla świętej ziemi Mickiewicza!

To nie są tylko czeze slogany,
Które przypadkiem się zrodziły.
To źródło mocy Polskich Kobiąt,
To Polskich Matek źródło siły!

Nie dziw, że tam, gdzie myśl ku niebu
Jak wieża wzbija się gotycka,
Musiała znaleźć się natchniona
Poetka Maria Konopnicka!

Że, gdzie największym ukochniem
I troską jest ojczysta mowa,
Znalazła się mistrzyni pióra
Pani Eliza Orzeszkowa!

Gdzie patriotyzm głównym celem
Nie dziw, że serca zapała wszystkim
Wniosła Helena Modrzejewska,
Najlepsza Polka wśród artystek!

Curie-Skłodowska, Paderewska,
Rodziewiczówna — to nie baśnie
Ale imiona wiecznie żywe!
Toż to jest cała Polska właśnie! ...

Dziś w pięknym dniu Waszego Święta,
Gdy rocznicowe grają dzwony —
Mój skromny wiersz do stóp Wam rzucam
Jak bukiet róż biało-czerwonych!

I z czią uchoǳząc schylam głowę
Z dała od Kraju i Warszawy
Przed Wami — godne i najlepsze
Ambasadorki polskiej sprawy! ...

Londyn, czerwiec, 1973.

Życzenia Ojca Świętego Pawła VI

Dear Mrs. Zielinska,
The Holy Father has directed me to express his warm appreciation for the copy of "Our Daily Bread" which you recently offered for his acceptance on behalf of the Polish Women's Alliance of America on the occasion of their Diamond Jubilee.

His Holiness thanks you for this thoughtful gift, and is especially grateful for the sentiments which prompted this

presentation of excerpts from the writings of Cardinal Wyszyński. While praying that God will reward you with abundant heavenly graces, he cordially invokes upon you and all associated in this gesture God's choicest blessings.

Assuring you of my good wishes, I remain

Sincerely yours,
J. Benelli

Życzenia Kardynała Króla

Dear Madam President:
It is a pleasure to extend cordial greetings, congratulations, and best wishes to the Polish Women's Alliance of America as it celebrates its seventy-fifth anniversary.

The Scriptures tell us that by caring for each others burdens, we fulfill the law of God. The Alliance was conceived with the idea of mutual aid and assistance to its members. The Scripture idea of assisting others in carrying their burdens in this sense, makes the Alliance an instrument for fulfilling God's law.

Since its foundation seventy-five years ago, the Alliance has been a strong support to the faith of its members and

has cooperated with the Church. It has engaged in a myriad of charitable activities. All of these have merited for the Alliance the blessings of God.

As a pledge of my interest and devotion, I invoke God's blessing on every member of the Alliance, praying that by helping each other in this world, they may arrive in heaven for those who love God.

With prayerful best wishes,

Sincerely in Christ,
John Cardinal Krol
Archbishop of Philadelphia

List Prymasa Polski

Ukochane Dzieci Boga i Maryi, Drogie Siostry Rodaczki, Korzystając z okazji 75-tej rocznicy istnienia Związku Polek w Ameryce, pragnę przesłać Zarządowi i wszystkim Członkiniom Związku wyrazy czci, wdzięczności i błogosławieństwo za najcenniejsze życzenia na przyszłość.

szowym Roku Ojcu Niebieskiemu i Matce Bożej — Waszej Opiekunce za Łaskę ofiarnego służenia Bogu i Braciom przez 75 lat istnienia Związku.

Życzenia Biskupa Rubina

Szanowne i Drogie Panie! Diamentowy Jubileusz Związku Polek Ameryce jest dla miłą okazją do przesłania wszystkim Członkiniom serdecznych wyrazów uznania za dotychczasową ofiarną pracę i najlepszych życzeń na przyszłość.

kiej pochwały. Przyczyniły się one w dużej mierze nie tylko do osiągnięcia właściwego celu, jaki przyswieszcza Związkowi, ale wpłynęły również tak przez postawę życia Członkini jak i przez organ prasowy Związku "Głos Polek" na kształtowanie właściwego poglądu odnośnie zachowania i rozwoju tych wartości, które się nabyło w domu rodzinnym.

Życzenia Biskupa Abramowicza

Szanowna Pani Helena Zielinska, Związkowi Polek w Ameryce przesyłam najserdeczniejsze życzenia, gratulacje i błogosławieństwo z okazji diamentowego jubileuszu.

stwo dla tych które dziś jako członkinie oddają swe myśli, westchnienia i wysiłki dla dobra swej organizacji. Dzieło wasze jest dziełem zbiorowym tych co były, tych co są i tych co będą.

Prezeski Stanowe



Genowefa Orłowska Obwód X N.J., N.Y. i Phila.



Rozalia Affeldt Obwód XIV Connecticut

Polska Rodzina w Brazylii

W 1876 r. przybył do Brazylii 18-letni Andrzej Knapik. W tej samej grupie polskich imigrantów przybyła 17-letnia Katarzyna Kosinska.



Zofia Robak Obwód XI Nebraska



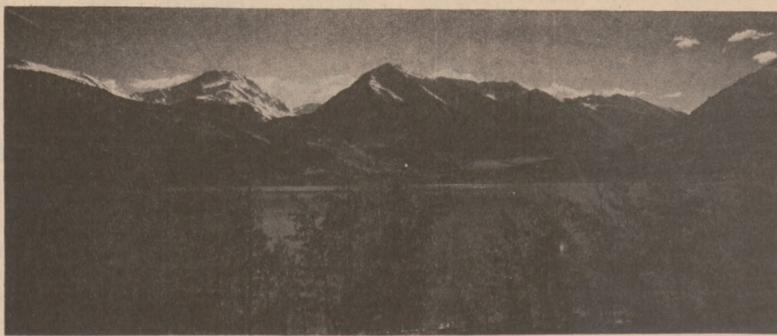
Marta Welzant Obwód XII Maryland i D.C.



Florentyna Mika Obwód XIII California

14 dzieci Knapików, 152 wnuków, 532 prawnuków, 4 piątego pokolenia. W tej wielkiej rodzinie nie ma ani jednego analfabety, wykształcenie średnie zdobyło 10 osób, wyższe — 4.

Państwo na ucieczce rolników do miast tylko zyskało. W miastach pokazali się ludzie o dyscyplinie i punktualności. A 28% pozostałych na roli zmotoryzowało się i produkuje więcej niż wszyscy razem źle zmotoryzowani.



Twins Lakes, Colorado, ulubione miejsce artystów-malarzy i turystów z całego świata. (Zdjęcie Herb Archera)

Listopad Miesiącem Lwowa...

Ta pamięć żyje w nas i żyć będzie tak długo, jak my żyjemy. Na początku tego wspomnienia, chcę oddać głos Zgromadzeniu w Nowakowskiemu, który tak pisał o Lwowie wstępnie do książki Kazimierza Schleyena "Lwowskie Gawędy":

"Z górą czternaście lat (dziś już dwadzieścia i cztery — przyp. aut.) i wiele tysięcy kilometrów dzieli nas od tego dziwnego miasta, którego nazwa jest zaklęciem i artykułem wiary i programem politycznym i przykazaniem. Małe kołko na mapie. I w tym kołku zawartych jest tyle rzeczy dobrych, najlepszych, najbardziej polskich pod słońcem. Są to rzeczy z pozoru zwykłe, pospolite, codzienne, a przecież jedyne, wyjątkowe. Zamykamy na chwilę oczy i zdaje się nam, że wczoraj, albo nawet przed godziną, zaledwie opuściliśmy Lwów. Co więcej, trafiają się momenty, dzięki którym skłonni byliśmy wierzyć, że jesteśmy w Lwowie. Przykładamy ucho do bruku i słyszymy, że serce Lwowa bije tak jak dawniej, przed laty. Lwów jest ten sam!"

ryb na morzu, 3. Balet Sylvia, 4. Pożalowania godny rekrut, 5. Dama kauczukowa, Irena Latour, 6. Lilipuci w restauracji. Oprócz tych atrakcji co piątko High-Life. Przygrywa orkiestra c. i k. 80 pułku piechoty.

Miasto tętni pełnią życia. Bogate wystawy wielkich sklepów i magazynów reklamują swoje artykuły i wyroby przyciągając wzrok klientów: "Mieć suknie trwałe, wytworne i tanie, oto rozsądnych ludzi jest zadanie, pięknie się nosi i najtaniej płaci, kto się ubiera u TIRINGA-BRACI, Lwów ul. Jagiellońska 1-2. Wielki magazyn gotowych sukien, ubrań męskich i chłopięcych!"

"Lwów ani przez chwilę nie uderzył w nutę pokory w okresie blisko 150-letniej niewoli. Pierwszy z wielkich miast Polski znalazł się w szponach zaborcy. Rada miasta Lwowa odmówiła udziału w instalacji rządów austriackich. Zmuszona przemocą, zaprotestowała uroczystym piśmie do Kanclerza Koronnego w Warszawie: "Królewskie miasto Lwów, które zawsze niezachwianie zachowało wobec Królów Polskich, a także wobec szczęśliwie nam teraz panującego Stanisława Augusta wierność, otrzymawszy onegdaj rozporządzenie gen. Hadlika, aby wziąć udział przy instalacji cesarskiego ministra, wszelkimi sposobami starało się od tego uwolnić, niestety bezskutecznie. Tak więc dnia jutrzejszego, to miasto od wszystkich opuszczonych, nie bez ciężkiego umysłu przysięgnięcia, w nakazanym akcie obecnością swoją będzie musiało uczestniczyć. Jednakże czyn ten, samą tylko poddyktowany przemocą, stało się miastem tego w zachowaniu nieskazitelną wiary Najjaśniejszemu Królowi Polskiemu, Panu swemu Miłościwemu, w niczym na przyszłość zachwiać nie potrafi."

Malu ludzie uważają niemal jako problem lokalny to, co jest w istocie najżywniejszym problemem Europy. Handlarze wolnością i kapitulanci jałtasncy, nie rozumiając nigdy słów wypowiedzianych właśnie w tym pierwszym roku XX wieku w Sejmie galicyjskim:

Oto idziemy przez Akademię. Oto bije dzwon katedralny. Oto patrzymy na gmach teatru, w którym dzisiaj grają nową sztukę Zbierzcowskiego. Idziemy na Plac Bernardyński. Wypada kupić kwiaty i posłać je przez "ekspres". Trzeba koniecznie wstąpić do Zaleskiego. Ach jakież tam są ciastka! A może lepiej odwiedzić mamę Telickową. Albo wziąć drożdżkę dwukonną, więc t. zw. Zwiesspennera i pojechać daleko na Wysoki Zamek, by spojrzeć z góry i objąć wzrokiem wszystkie wzgórza Lwowa. Nie, to zrobimy później. I później wybierzemy się na Cmentarz Obrońców. Na razie cieszymy się ulicą, jej gwarem, jej życiem zwykłym, powszednim. Kupię "Wiek Nowy" i usiądę na ławce tak, by widzieć perspektywę od pomnika Mickiewicza aż po teatr..."

Na koniec znowu posłusznie cytatem, tym razem Mariana Hemara w przedmowie również do książki Kazimierza Schleyena, wyżej cytowanej:

"Dlaczego my tylko, Lwowianie, starzy czy młodzi, Polacy, Ukraińcy, czy Żydzi, mężczyźni i kobiety, bogaci czy biedni, tak się dajemy ponieść naszej nostalgicznej egzaltacji, bez względu na to, czy nam się lepiej, czy gorzej wiodło w owych lwowskich czasach, czy byliśmy w nich bardziej czy mniej szczęśliwi? Skąd się bierze taki nasz regionalny patriotyzm, którego nie spotkasz u Wiedeńczyków, ani Paryżan, Szkotów ani Węgrów, emigrantów z Rzymu, ani z Wenecji, ani z Aten? Musiałoby być w tym mieście coś, co nas zaczarowało do końca życia."

Dzisiejsze wspomnienie jednak, chcę poświęcić miastu, jakiego my, żyjący Lwowianie — zupełnie nie znamy. Miastu naszych rodziców, a może i dziadków. Miastu, które wręczało w nowy XX wiek, pod auspicjami cesarstwo-królewskiej Austrii i jej miłościwie panującego Franciszka Józefa II.

Nie ugięło się miasto pod armatnimi kulami gen. Hammersteina w r. 1848 i dalej polonizowało nastających germanizatorów. Tu pan Pohl, zamieniał się w Wincentego Pola.

Barwy polskie i lwowskie pozostały nieskazywane w swych kolorach. W tej grze kolorów buntowała się jeszcze barwa niebiesko-żółta. Były to barwy ruskie, czy też ukraińskie, jak je Rusini zwali. W tym buncie barw skrawały się purpurą karty Lwowa w bohaterskiej epopei Obrony Lwowa w listopadzie 1918 r., w finale sporu polsko-ukraińskiego, wyreżyszerowanym przez schodzącą z areny dziejowej dynastie habsburską.

W roku 1928 w czasie uroczystości dziesięciolecia Obrony Lwowa, ks. arcybiskup Teodorowicz powiedział: "Oto święto naprawdę rzadkie, gdyż święcić je winien i zwycięzca i pokonany. Bo gdyby pokonany stał się zwycięzcą, ulec by musiał innej mocy i wyrzec się wszystkiego, nawet swej wiary". Były to prorocze słowa. Nie rozumieli ich wtedy walczący z polskością Ukraińcy. Zrozumieli je później. Zrozumieli to

Parę Wrażeń z Wilna (N.A.). Młody człowiek, który odwiedził Wilno w bieżącym roku dzieli się wrażeniami z podróży.

Wilno jest, a raczej było kiedyś pięknym miastem, Mimo zniszczeń wojennych i dewastacji późniejszego okresu, powoli wracało do życia. Szereg dawnych pomników kultury — głównie kościoły — są restaurowane i udostępnione turystom zagranicznym. W Ostrej Bramie odprawiają się nabożeństwa w języku polskim.

W roku 1928 w czasie uroczystości dziesięciolecia Obrony Lwowa, ks. arcybiskup Teodorowicz powiedział: "Oto święto naprawdę rzadkie, gdyż święcić je winien i zwycięzca i pokonany. Bo gdyby pokonany stał się zwycięzcą, ulec by musiał innej mocy i wyrzec się wszystkiego, nawet swej wiary". Były to prorocze słowa. Nie rozumieli ich wtedy walczący z polskością Ukraińcy. Zrozumieli je później. Zrozumieli to

Wielu ludzi uważają niemal jako problem lokalny to, co jest w istocie najżywniejszym problemem Europy. Handlarze wolnością i kapitulanci jałtasncy, nie rozumiając nigdy słów wypowiedzianych właśnie w tym pierwszym roku XX wieku w Sejmie galicyjskim:

Władysław Wiśniewski

Szymon Starovolski

Pierwszy Encyklopedysta polski

Znany ze szlachetności myśli i mądrości, jaką przejawiał w swych dziełach, ks. Szymon Starovolski był jednym z najbardziej zasłużonych twórców naszej literatury w pierwszej połowie XVII wieku.

— wrogom Rzeczypospolitej. W pismach polskich Szymon Starovolski jest gorliwym nauczycielem własnego narodu; obznajmując go co dzieje się na świecie, to ucząc go moralności chrześcijańskiej, śmiało mówi, prawdę w oczy i wskazywał środki do poprawy moralni i naprawy państwa w imi miłości Boga i ojczyzny. W dziele pod tytułem: "Prawy rycerz", wydanym w roku 1648, Starovolski ubolewa nad upadkiem prawdziwego rycerstwa w Polsce; prawdziwy rycerz polski powinien, jego zdaniem, bezinteresownie służyć ojczyźnie, bronić wiary, racować na dobrą sławę, towarzyszem być takim, jakimi rege-

Wielkość swoich poglądów i rad skupił Szymon Starovolski w obszernej rozprawie pod tytułem: — "Reformacja obyczajów polskich" wydanej w roku 1645. Jest to bardzo szczegółowy rachunek sumienia polskiego, coś w rodzaju "Kazań sejmowych" ks. Piotra Skargi. Jak niegdyś Modrzewski, tak i Starovolski wątpił, czy go naród posłucha, dlatego też lękał się bardzo o przyszłość Rzeczypospolitej.

I przyszyły lata okropne: — wybuchy wojny roszackie, a potem także szwedzkie. Ten uczyony, gorący miłujący swą ojczyznę, dożył nietychającego dla Polaka upokorzenia: króla szwedzkiego, Karola Gustawa, wroga Rzeczypospolitej — musiał oprowadzać, jako kanonik krakowski, po podziemiach Wawelu; stanowiący przy grobowcu Władysława Łokietka, odezwał się do Karola: "Ten-ci jest król polski, — którego łosy przeciwnie po trzykroć tron opuszczasz zmuszając, wrócić nań jednak i królem naszym umarł"; "Wierzę — odparł Karol — ale za to wasz Jan Kazimierz, którego orężem swoim z tronu spędził, już nań z pewnością nie wrócił!"; a na to ks. Szymon Starovolski: "Fortuna variabilis, Deus mirabilis — Fortuna zmienna, Bóg cudowny". Prorocze słowa kanonika krakowskiego spełniły się w bliskim czasie. W rok niespełna po owej wypowiedzi, Jan Kazimierz powrócił na tron polski.

Podziwu godny jest zakres i ogrom pracy literackiej Szymona Starovolskiego: — był publicystą, pierwszym polskim historykiem literatury, autorem około 70 dzieł historycznych, politycznych, geograficznych i wojskowych, w języku polskim i łacińskim.

Wiedząc, że zagranicą literatury polska mało jest znana, użył dla cudzoziemców dwa dzieła: jedno o sławnych pisarzach polskich, drugie o znakomitych mówcach w Rzeczypospolitej. W pismach swych obznajmiał cudzoziemców z geografią Polski, z jej ustrojem państwowym i rządem. Napisał również historię polskiej wojskowości; — rzecz o słynnych wojownikach polskich. Bronił dobrego imienia Polski, występując w pismach łacińskich przeciw oszczercom naszego państwa

Kopiec, usypany lwowskimi rękami, jest symbolem unii ziem polskich, unii Polski z kulturą Zachodu.

Nagroda Literacką im. Anny Godlewskiej na rok 1974 Zarząd Fundacji postanowił przyznać polskiej publicystce emigracyjnej. Ten rodzaj literatury mający w naszym piśmiennictwie parowiekową chlubną tradycję, ma także i obecnie wielkie znaczenie, — kształtuje bowiem świadomość polityczną i moralną wieloletniej rzeszy Polaków na obczyźnie.

Po rozpatrzeniu zgłoszonych kandydatów jury przyznało jednomyślnie trzy równorzędne nagrody.

Nagrody otrzymali: Kazimierz Okulicz, Aleksander Janta i Jan Kowalik. Dwaj pierwsi laureaci otrzymali nagrodę za całokształt ich pracy publicystycznej i dziennikarskiej zarówno w latach przedwojennych w Kraju jak i po wojnie na obczyźnie; Janowi Kowalikowi przyznano nagrodę za jego wieloletnią pracę bibliograficzną ujmującą w formie przejrzystego indeksu całokształt polskiego wysiłku wydawniczego w dziedzinie pism periodycznych ukazujących się

Nagroda Im. A. Godlewskiej

Nagrody otrzymali: Kazimierz Okulicz, Aleksander Janta i Jan Kowalik. Dwaj pierwsi laureaci otrzymali nagrodę za całokształt ich pracy publicystycznej i dziennikarskiej zarówno w latach przedwojennych w Kraju jak i po wojnie na obczyźnie; Janowi Kowalikowi przyznano nagrodę za jego wieloletnią pracę bibliograficzną ujmującą w formie przejrzystego indeksu całokształt polskiego wysiłku wydawniczego w dziedzinie pism periodycznych ukazujących się

się od września 1939 poza Krajem. Bibliografia Kowalika została napisana po angielsku i nosi tytuł "World Index of Polish Periodicals Published Outside of Poland Since September 1939", cztery tomy in quarto, ogółem 1000 stron plus liczne faksimila.

Nagrody otrzymali: Kazimierz Okulicz, Aleksander Janta i Jan Kowalik. Dwaj pierwsi laureaci otrzymali nagrodę za całokształt ich pracy publicystycznej i dziennikarskiej zarówno w latach przedwojennych w Kraju jak i po wojnie na obczyźnie; Janowi Kowalikowi przyznano nagrodę za jego wieloletnią pracę bibliograficzną ujmującą w formie przejrzystego indeksu całokształt polskiego wysiłku wydawniczego w dziedzinie pism periodycznych ukazujących się

Jest to dokonanie bez precedensu. Kowalik kompletował swoją Bibliografię przez z górą 30 lat własnym sumptem, w chwilach wolnych od zarobkowej pracy fizycznej! Nagroda wynosi po 5 tysięcy franków szwajcarskich każda.

Juliusz Słowacki

Cerkiew Wiejska

Była to cerkiew, z modrzewia jej ściany, Już pochylone, wsparte na podpory; Promieniem słońca błyszczał dach blaszany; Słońce, wierzając przez te szyby drżące, Różne wiało na nich było kolory; Nad dachem rosy trzy brzozy płaczące, Krzyż się przegładął przez ich szczyt wyniosły Wokół cmentarz, kwiatami zarosły, Na progu żebrak pacierze powtarza, I wiejskie groby błyszczą wśród cmentarza. Daleko słychać wiejski dzwon kościelny;

redaktor Heinrich Blumer, ks. prałat E.J. Frania, dr. Janusz Rakowski, Kazimierz F. Vincenz (sekretarz) i Wiesław Wahnout (przewodniczący).

Na posiedzeniu jury był obecny Fundator, dr. Julian Godlewski. Obrady odbywały się w Hotelu Dolder w Zurychu w dniu 18 października 1973.

Wręczenie nagród nastąpi w roku 1974 w Londynie.

Zadzwonił, zewsząd lub śpieszy przez pola. Było to święto, był to dzień niedzielny; Dziś plug spoczywa, zieleni się rola, Dziewice ołtarz przystroili w kwiaty, Zabrzmiąta młodzież do śpiewu gotowa; Wszedł ksiądz ze mszą pochylony łaty; Tłumi się coraz pieśń ludu niknąca... Ucihała: księdza tylko słychać słowa, Cichy szmer brzozy, co o szyby trąca; Niekiedy dzwonek jęklawy uderzy, Niekiedy starzec księdzu odpowiada: Świegocą wróble i pod szczytem wapię Pierzchnie jaskółka i w gżymy zapędy.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chronią je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dźią do nabywania nowych tabletek U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie, w miarę, jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyslijcie więc \$3.50 plus 50c na koszt przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois, 60622, a wyslijmy je Wam natychmiast. (Ogl.)

Nie Czekajcie — Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód, lub cokolwiek zasiekurować, prosimy przyjsć do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoscie się do jednego z naszych agentów, lub maklerów, lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej "Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERAL AGENTS

222 W. ADAMS UL.

Pokój 800 — Telefon Central 6-5206 CHICAGO

POLISH AMERICAN EXPRESS SHIPPING

POLSKO AMERYKAŃSKIE BIURO EKSPORTU

2344 1/2 West Armitage Ave. Tel. 276-7964

28c funt

Firma, która specjalizuje się tylko i wyłącznie w wysyłce paczek do Polski i ekspedycji bagażu osób, wyjeżdżających do Polski na Batorym.

DIRECT PARCEL SERVICE CHICAGO — PORT GDYNIA, POLAND

UWAGA: PACZKI DO POLSKI

PACZKI PRZYJMujemy BEZ OGRANICZENIA WAGI, WIELKOŚCI I OPAKOWANIA.

PRZEZ NASTĘPUJĄCE BIURA:

W CHICAGO: Las Travel, 2615 W. Fullerton Ave. • A. Z. Travel Agency, 2006 W. Chicago Ave. • Warta General Service, 1123 N. Damen Ave. • Zofia Wereska, 8446 S. Saginaw Ave. • Markus Apparel, 2877 Milwaukee Ave.

W INDIANA: OO. Salvatorianie, 5755 Pennsylvania Ave., Gary, Indiana. • Peoples Store, 4914 Indianapolis, East Chicago • Gene's Dry Goods, 601 S. Olive St., South Bend.

W WISCONSIN: Polish Import Store, 4101 W. Granfield, Milwaukee

Zalätwiamy Formalnoci Paszportowe, Wisowe i Wszelkiego Rodzaju Podania PRZESYLAMY DO POLSKI SAMOCHODY WSZYSTKICH WYTWORNI, CHCESZ JEZDZIC WLASNYM SAMOCHODEM W POLSCE ZGLOS SIĘ DO NAS. OPŁATA ZA PRZEWOZ DO GDYNI \$200 - \$300.

Z Polskiej Szkoły Gen. Pułaskiego

Doroczne, sprawodawczy-wyborcze Walne Zebranie Stow. Rodziców i Nauczycieli Pol. Szkoły im. Gen. K. Pułaskiego odbędzie się w niedzielę, 18 listopada, w sali Domu Kombatanta, 2914 W. North Ave. Początek zebrania o godz. 2:00 po poł. w pierwszym i o 2:30, w drugim terminie.

Na zebraniu tym będzie się omawiało żywotne problemy, związane z prowadzeniem i utrzymaniem szkoły, dlatego pożądana jest obecność wszystkich rodziców. Jest to przecież nasza szkoła, zależy nam na jej istnieniu i powinniśmy wszyscy wspólnie zdecydować, jak ją utrzymać i kto — jako Zarząd — ma jej sprawami kierować.

Prosimy jeszcze raz o liczy i żywy udział w zebraniu.

Dziennik Związkowy poinformuje cie, o wszystkim w języku ojczystym. Czytaj Go codziennie.

Kolacja Dla Am. Żołnierzy

Weterani i Oddział Pań przy Amvets Victory Post Nr. 34, mający swą siedzibę pnr. 2172-74 N. Milwaukee Ave., urząda kolację dla am. żołnierzy w "U.S.O.", pnr. 64 E. Randolph ul. dnia 18-go listopada.

Weterani i Panie z Post 34 pisa, że "choć wojna w Wietnamie już się skończyła, jednakowoż my, weterani, nie zapominamy o tych, którzy służą naszemu Kraju". — Maria Janka, przewodnicząca imprezy.

Komunikat Radia Niezależnego SPK

Podajemy do wiadomości naszych słuchaczy, że w dniu 18 bm. odbędzie się ostatnia audycja Kopernikowska p. t.: "Jak Polacy pod zaborami obchodzili 400-ną Rocznicę Urodzin Mikołaja Kopernika". Tą audycją zamknie kol. Rogowski cykl Kopernikowski, który osobiście opracował i wygłosił w radiu Niezależnego SPK co niedzieli od 3:30 do 4-jej po poł. na stacji WOPA dzięki uprzejmości dra Sikory producenta i właściciela programu.

Dziękujemy tym wszystkim, którzy piszą do nas i są zadowoleni z programów, które staramy się stale ulepszać.

Redaktor Wiadomości Radia NSPK Wilhelm S. Zaleski,

JIM'S SHELL SERVICE
We Test Any Motor Driven Vehicle with Approved Infra-Red Emission Analyzing Equipment. POLLUTION VIOLATIONS CORRECTED. 2001 N. Paulina Rd. 489-0270

Wręczenie Nagrody Im. Sibeliusa W. Lutosławskiemu

W obecności prezydenta Republiki Finlandii, przedstawicieli świata politycznego, kulturalnego i korpusu dyplomatycznego podczas uroczystego koncertu w Helsinkach wręczono nagrodę im. Sibeliusa Witoldowi Lutosławskiemu i prof. Jonasowi Kokkonenowi. Po koncercie, w czasie którego W. Lutosławski dyrygował orkiestrą wykonującą jego utwór, prezydent Kekkonen przyjął W. Lutosławskiego. — (KAI).

HERE IS... THE MAN

To see for all your family insurance needs.

STAN KAPKA

4325 N. WESTERN AVE. Chicago, Ill. 60618 Tel. 784-1030 Bus. Tel. 965-7488 Home

STATE FARM Insurance Companies Home Office: Bloomington, Illinois



PAMIĄTKI Kopernikańskie

6-CIO CALOWE PŁAKIETY POMNIKA KOPERNIKA

W KOLORACH BLEKITNYM I ZŁOTYM

TYLKO \$6.00

plus \$1 przy zamówieniu pocztą na koszt przesyłki

Także:

MEDAL KOPERNIKA Z ŁANCUZKIEM NA KLUCZE

TYLKO \$3.00

plus \$0.50 przy zamówieniu pocztą na koszt przesyłki

PLAKIETY I MEDALE SĄ DO NABYCIA W FUNDACJI KOPERNIKA 2952 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60618 albo mogą być zamówione pocztą. Po informację proszę dzwonić: 252-6655



POPEK FLOWERS

6301 West 26th St. Berwyn, Ill. 60402 FLOWERS TELEGRAPHED ANYWHERE Service — Selection and Artistry Hours Daily: 8:30 A.M. till 6:00 P.M. Monday and Thursday till 9:00 P.M. Sunday 9:00 A.M. till 1 P.M.

Phone PI 9-3330

Frank J. Lazansky and Chester Zaremba

JESIENNA WYPRZEDAŻ

MESKIE UBRANIA

Najnowsze fasony, najmodniejsze kolory Polyester knit.

\$69.50 - \$79.50

PROCHOWCE Z PODPINKAMI LUB BEZ.

\$29.95 - \$39.95

MESKIE PŁASZCZE

JESIENNE I ZIMOWE CZYSTO WELNIANE. Znanych firm.

\$69.50 - \$89.50

MARYNARKI SPORTOWE

Weliane i Polyester.

\$40.00 - \$45.00

KAPELUSZE, KOSZULE I WSZELKA GALANTERIA

DAJEMY ZNACZKI S&H HONORUJEMY BANK CHARGE

Najlepiej i najtaniej jest kupić i jest w czym wybrać u:

STARSIK CLOTHING

1205 N. MILWAUKEE AVENUE

Otwarte w niedziele od 12 do 3 po południu.

JOIN OUR 1974 CHRISTMAS CLUB and get a free GIFT

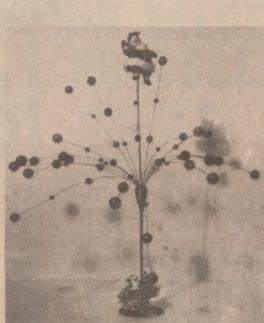
The easiest, most painless way to accumulate some cash for next year's Christmas is to join our 1974 Christmas Club today. Here's all you do:

Figure out how much money you'll need for your 1974 Christmas shopping. Then let us know how much you need to save to meet your goal: anywhere from \$1 to \$10 (or more) every week. We'll set up a special Christmas Club account for you, and 50 weeks later we'll mail you a check for the amount you saved up. You'll then be able to shop with extra cash in your pocket—with money you probably didn't even miss during the year. The result—no unbalanced budget, no post-Christmas bills. It's a great feeling!

And if you join now, we'll give you one of the handsome holiday gifts below absolutely free. But come in as soon as you can, since this offer is good only as long as our supply of gifts lasts.



Tile-art trivet is made of a decorative, heatproof quarry tile insert, surrounded by a red, genuine cast-iron frame. Use it as a trivet or as a wall decoration.



Santa's table top mobile moves, bounces and dances with the slightest movement. A novel attraction in tune with the traditionally merry holiday spirit, it fascinates children as well as adults.

The Most Trusted Name for Your Money

Alliance Savings

5359 West Fullerton Avenue • Phone 237-5300

KLAUS BEAUTY SHOP
Trwała Ondulacja Strzyżenie pań, panów i dzieci. Stylowe fryzury — Farbowanie. Otwarte Wieczornami w Poniedziałek i Czwartek. BE 5-2100 AL 2-0251 2865 MILWAUKEE AVE. Mówimy po polsku.

MURPHY MOTOR, INC.
We test any Motor Vehicle with Approved Infra-Red Emission Analyzing Equipment. POLLUTION VIOLATIONS CORRECTED. 4424 W. 77th St. 581-5858

Nemecek Bros.

MESKIE UBRANIA I PŁASZCZE

Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.

od \$75 i wyżej

2700 S. DRAKE

6908 Cermak Rd. Berwyn oraz 7534 W. North Ave. Elmwood Park Tel. 522-0220

ABY SŁUŻYĆ WAM LEPIEJ

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

6350 West 63rd St. Chicago, Illinois 60638

Tel. 586-6900

1359 West 51st Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-2

OPEN MON. & THURS. 9-5 TUES. & FRI. 9-3; SAT. 9-12; CLOSED ALL DAY WED.

OPEN MON., TUES., THURS. 9:30 TO 4:30; FRI. 9:00 TO 3:00; SAT. 9:00 TO 12:00; CLOSED WED.



5 1/4% ON \$5,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES

5 1/4% NO MINIMUMS Add to or withdraw from account any time. Interest compounded quarterly, paid quarterly.

6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY. Interest compounded quarterly.

7% ON \$10,000 MIN. 4 YEAR SAVINGS CERTIFICATE



PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI PACZKI



PEKAO

225 Park Avenue South

WYSLANE DO POLSKI

w LISTOPADZIE

mają GWARANTOWANĄ DOSTAWĘ przed ŚWIĘTAMI BOŻEGO NARODZENIA;

wysłane PÓŹNIEJ mogą w tym terminie nie zdążyć.

Zlecenia przyjmują autoryzowani dealerzy oraz

Trading Corporation

Corporation

New York, N. Y. 10003

Na Wasz Stół Pieczywo dla Waszej Rodziny
NA ŚWIĘTA DZIEKCYNIENIA
i Każdą Inną Okazję
z POLSKIEJ PIEKARNI

KLECZEWSKI'S BAKERY

Oraz CRAGIN DELL DELICATESSEN



na wszelkie Wasze rodzinne okazje
**ZAPATRZcie SIĘ U NAS
WE WSZELKIEGO RODZAJU
PIECZYWO**
Najlepszej Jakości Wyroby
**NA WASZ STÓŁ WSZELKIEGO
RODZAJU PIECZYWO
Z POLSKIEJ PIEKARNI**
Smaczne Doskonałe Pieczywo
Codziennie Świeże.

Specjalnością Nasza Torty i Ciasta na Wszelkie Okazje Rodzinne
Domowej Roboty:—
PIEROGI, ROAST BEEF, CORN BEEF i WIELE INNYCH.
EUGENIUSZ KLECZEWSKI, właściciel
5240 W. Fullerton Ave. Telefon 237-6181

NA DZIEŃ DZIEKCYNIENIA
Specjalnie na Wasz stół
zapatrzyć się w
Doskonałe Pieczywo wszelkiego rodzaju
oraz wymienite Torty
w Polskiej Piekarni

ORIGINAL BAKERY

1741 W. 51-sza Ulica

JULIA ROMANIEWICZ, właścicielka
DOSKONAŁA PIEKARNIA POLSKA.
Wypieka pierwszorzędne Pieczywo wszelkiego rodzaju
Na Wasze Rodzinne Uroczystości Zamawiajcie Wcześniej.
Tel. PR 6-8414

SPECJALNIE PRZED DNIEM DZIEKCYNIENIA
I NA SEZON JESIENNY CENY ZNIŻONE.
TRWAŁA ONDULACJA \$7.50 I WYŻEJ.
DLA NASZYCH MATEK I PAŃ

Po Zniżonych Cenach
— w —

STEFANIA'S Beauty Shop

4301 W. FULLERTON AVENUE
u STEFANII FLORCZAK
rozmawiać się po polsku.



Specjalizujemy się w nowoczesnym układaniu trwałej ondulacji,
myciu włosów i kolorowaniu oraz podcinaniu włosów.
Uczynimy wszystko, aby każda z Pań, w każdej porze roku,
na każdą okazję, wyglądała ładnie, uroczo — na przyjęcia, na
zabawy, na spotkania towarzyskie oraz inne okazje.
Nasz Salon Piękności jest klimatyzowany dla Waszej wygody.
Prosimy Was, telefonując w jakim czasie pragniecie przybyć
do naszego Salonu Piękności.
ZAPEWNIAMY WĄS, ŻE BĘDZIECIE DOSKONAŁE OBSŁUŻONE.
Tel. SP 2-6055

SPECIAL RATES for SENIOR CITIZENS
Every Tues., We. and Sun.

Regular \$15.00	\$7.00
PERMANENT	\$2.50
SHAMPOO & SET	\$2.50
INTRODUCTORY OFFER ONLY	
Regular \$17.00	\$10.00
STREAKING & FROSTING	now \$10.00
Regular \$15.00 Protein	now \$10.00
PERMANENT	now \$1.50
HAIRCUT, ANY STYLE	now \$1.50

Appointment Necessary

GLORIA'S BEAUTY SALON

5027 IRVING PARK RD. PA 5-9330



Wiadomości z Kalifornii

Korespondent Edw. M. (Larry) Kaminski
10515 S. Western Ave., Downey, Calif. 90241
Tel. (213) 923-1396

Wystawa Prac Witolda-K

Linda Daugherty Gallery, 524 N. La Cienega Blvd., Los Angeles, Calif., organizuje wystawę prac malarskich i rzeźbiarskich Witolda-K., cieszącego się uznaniem na całym świecie polskiego artysty. Prace jego dotychczas były na wystawach plastyki w Paryżu, Barcelonie, Belgii, Norwegii, Włoszech, Anglii, Stanach Zjednoczonych i oczywiście w Polsce.

Artysta, ur. w Polsce, w Warszawie, wyemigrował z Kraju w 1964 roku.

Wybitni przedstawiciele świata artystycznego wyrazili najwyższe uznanie dla talentu Witolda-K. Pablo Picasso, odwołując się do jego pracowni w 1967 roku powiedział: "Nigdy nie wchłonę i nie zniszczę tak prawdziwego talentu." Jest to bezsprzecznie wielkie uznanie dla oryginalności stylu Polaka.

Emeryt-Pracownik w Biurach ZNP Na Zebraniu Gminy

Los Angeles. — Władysław Andrzejewski, wieloletni pracownik w głównym biurze ZNP w Chicago przemówił do zebranych delegatów podczas ostatniego posiedzenia Gminy Nr 73, Pan Andrzejewski, który mieszka w Sun City, Calif., przybył na zaproszenie dyr. Estelli M. Nieder, prezesa Gminy. Tematem przemówienia: werbunek nowych członków i dalszy rozwój działalności grup związkowych w zachodnich stanach.

Przewodniczący komitetu zabawy tanecznej "Noc Wilkołaków", Jan Chudy w sprawozdaniu swym powiedział, iż będzie dochód z zabawy chociaż publiczność nie dopisała.

Dyr. Nieder podała do wiadomości, iż Instytut Międzynarodowy będzie podawał obiady dla starszych obywateli — Senior Citizens. Plany nie zostały jeszcze ustalone. Pani Nieder jest członkinią dyrekcji Instytutu.

• KUPUJECIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ
W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Wybory i "Gwiazdki" Grup Gminy 73

Towarzystwo Nowe Życie Nr 2644 — Wybory dnia 16go grudnia w sali Domu Polskiego, 1312 West Third Street, Los Angeles.

Towarzystwo Santa Ana Nr 3168 — Wybory i Gwiazdka w sali parafialnej Beatitudes, 13021 S. Santa Getrudes ul., La Mirada, dnia 9 grudnia.

Towarzystwo im. Kazimierza Pułaskiego (Pow. Orange) — Wybory i Gwiazdka w sali parafialnej św. Justyna, Ball Road i Empire ul., Anaheim, dnia 9 grudnia.

Gmina Nr 73 — Gwiazdka w Auditorium Polskim, 4434 W. Crenshaw Blvd., Los Angeles. Potrawy, pieczywo przygotowane będą przez komitet męczyzn z Karolem Kobzi na czele. Do komitetu wchodzi także Stanisław Kazmierski i Jan Chudy.

GRAND OPENING

Special Discount for Senior Citizens
Tuesday and Wednesday

MARY'S CURLS & SWIRLS

4354 S. Western 523-6716
Open Tuesday and Wednesday 9-5
Thursday and Friday 9-9 Saturday 8-4



WARSZAWIANKA

Polsko-Amerykańska Restauracja
WARSAW RESTAURANT & LOUNGE
820 NORTH ASHLAND AVE.
KAZIMIERZ KULBIEJ, Właściciel

Zapraszamy Na Doskonały Obiad
w Dniu Dziekczynienia

Także Zapraszamy do Baru
"ZAGŁOBA"
Otwartego Przez Cały Tydzień.

W Piątki i Soboty DANCINGI.
Przy Dźwiękach Zespołu Orkiestry P. PIĄTKA.

W Sali Amaranowej urządzamy również Weseła, Bankiety, Prywatne Party i Większe Przyjęcia itp.
Po Przystępnych Cenach.
Telefon 666-3052



Otwarte w Niedzielę od 6 rano do 6 wieczór

ROESERS

SŁODKIE BUŁECZKI oraz Wszelkiego Rodzaju Pieczywo ZAMAWIAJCIE WCZEŚNIEJ

Nasze Słynne
ŚWIĄTECZNE
CIASTA Z OWOCAMI

Idealne Tak na Wasz Stół Na Jakąkolwiek Okazję, oraz
Jako Prezent Na Gwiazdkę



Polecamy
Wyborowe Smakotyki
Na Dzień Dziekczynienia

Na Święta i Wasze Rodzinne Uroczystości
Polecamy Wymienite
MAKOWCE • TORTY
KOLACZKI • CHAŁKI
CIASTKA • BABKI
PUMPKIN i MINCE PAJE

BAKERY — 3216 W. North Ave.

Tel. HUmboldt 9-6900 Otwarte Codziennie od 6 Rano do 9 Wieczór

NAJNOWSZE JESIENE FASONY

Odzieży Męskiej i Damskiej

- UBRANIA MĘSKIE — Knits i Wełniane
- MARYNARKI SPORTOWE — w Modne Desenie
- PROCHOWCE, KURTKI JESIENNE i PŁASZCZE ZIMOWE
- KOSZULE ARROW i MANHATTAN

WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEN

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear
5317 W. FULLERTON AVE. TELF. BE 7-4231 JAN OLENDER

- Przyjmujemy wszelkiego rodzaju przeróbki.
- Wieloletnie doświadczenie na Polonii w dziale odzieży.
- Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9. W inne dni od 9 do 6.

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedzielę od 11:00 do 3:00 Po Pol.



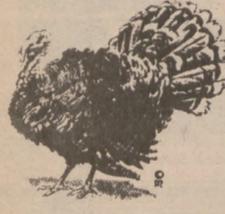
EAGLE JEWELERS

POLONIJNY SKLEP JUBILEUSZY

1271 N. MILWAUKEE AVE.

ZEGARKI OMEGA \$65

(Szwajcarskie, Bardzo Trwałe z 17 Kamieniami) **wzwyż**



Z Zakupem Czegokolwiek
Za Kwotę Powyżej \$75.00

DARMO INDYK

którego możecie dostać zaraz albo tuż przed Dniem Dziekczynienia.

Mamy DOSKONAŁEGO ZEGARMISTRZA z Polski,
Który Naprawia i Czyści Mechanizmy Polskich,
Rosyjskich, Szwajcarskich i Innych Zegarków.

BARDZO TANIO.
ZEGARKI REGULUJEMY BEZPŁATNIE
Na Nowoczesnej Szwajcarskiej Maszynie
Elektronicznej.

Zastępujemy Stłuczone Szkiełka Do Męskich
Zegarków Na Poczekaniu.

TYLKO JEDNEJ MINUTY TRZEBA ŻEBY SOBIE OTWORZYĆ KONTO
W EAGLE JEWELERS—A ile lat się potem człowiek cieszy, że to zrobił.
Bez procentów przez 6 miesięcy.—Bezplatny parking.—Mówimy po polsku.

WANTED:



SANTA'S HELPERS FOR 1974

You can help Santa by taking some of the load off his shoulders—by getting the gifts for everyone on your Christmas shopping list yourself.

There's only one catch: It takes money to be generous at Christmas time. So a smart Santa's helper takes care of the financial matters far in advance. To get ready for Christmas 1974, for example, he joins the Fairfield Christmas Club today. Why not follow this unselfish example? Join now and save from 50¢ to \$10 (or more) every week. And by the time next year's Christmas shopping season rolls around you'll have plenty of cash to take care of everyone on your list.

And today this is the smart way to shop—with cash. You'll be saving anywhere from 15 to 28 per cent per year in carrying charges that go with credit purchases. What's more, you'll be staying out of debt and keeping those post-Christmas bills out of your mailbox. And that's nice!

Your Key to Happier Living

FAIRFIELD SAVINGS

1601 MILWAUKEE AVENUE • TELEPHONE HUMBOLDT 9-4800




News and Views...

By Ken Konrad

CULMINATING events of year-long celebration of 75th anniversary of the Polish Women's Alliance will take place here this weekend. Diamond Jubilee Banquet is scheduled for Nov. 17 at 6:30 p.m. in Grand Ballroom of Palmer House. Then on Sunday, Nov. 18, there will be a Jubilee Mass at Holy Trinity Church 1118 N. Noble, at 12:30 p.m., with Bishop Alfred L. Abramowicz as principal celebrant. Arrangements for both events have been made by a committee headed by Helena Zielinska, president of PWA. Our congratulations to the officers and members of PWA for all of their fine achievements, and may they continue to meet only the finest of success and growth in the future. And here are two other noteworthy anniversaries coming up. St. Hedwig parish will celebrate its 85th on Dec. 8, and St. John Cantius will mark its 80th on Dec. 16. Ob. have been long-time seats of worship and parish activities for Chicago's Polonia. Our sincerest good wishes to them; and may they continue their great work for many years to come. Weber High School Alumni Association will honor Edward G. Dykla as "Alumnus of the Year," Dec. 1, 7 p.m., at its Alumni Awards Dinner in Ferrara Manor, 5609 W. North. Dykla, at present public relations director at Weber, also has been a coach of Red Horde sports teams.

TWO BRANCH offices were opened in Chicago recently by Gov. Dan Walker to provide various services for residents. They are located at 3211 N. Cicero, phones 282-2841-42-43; and 6002 S. Pulaski phones 284-8700-01-02. Anyone needing help with federal, state or local questions may contact one of above-mentioned offices. Anyone having difficulties with English will be able to call for staff personnel who will be proficient in Polish, Italian, Lithuanian, Ukrainian, German, Korean, Greek, Russian, Japanese and Chinese. Temporary office hours will be 9 a.m. to 6 p.m., Mondays and Thursdays, and 10 a.m. to 1 p.m. Saturdays. Richard Szpita and Daniel Plantz were presented with Eagle Rank during ceremony of St. Wencelous Scout Troop 941. Among those attending were Scoutmaster Tom Zoch, Assistant

Southmaster Dan Dombrowski, and Father Joseph Mackowiak, pastor. Wedding anniversary congratulations to Mr. and Mrs. Walter Kurek of Marquette Park, who marked their 25th at dinner-dance in their honor at Velvet Coachman. They have two children, Walter Jr. and Joni. Kureks also marked the occasion with a vacation in Hawaii.

UNIVERSITY of Illinois at Chicago Circle is hosting the 1973 Illinois State Volleyball tournament with Saturday's competition still remaining; hours, 9 a.m. to 5 p.m. in Physica Education Building, 901 W. Roosevelt Rd. Seventeen teams are participating including the young ladies from host school. First and second place teams will receive automatic bids to regional tourney, where Midwest's two representatives to nationals will be determined. Circle team, which finished second last year, is favored in state tourney. Included on this year's Circle roster are Judy Sawicki, sophomore; Terry Skwarek, junior; Nina Bernardzik and Laura Fiala, freshmen. If both Notre Dame and Alabama continue unbeaten through remaining games on their schedules, their possible matchup in Sugar Bowl would be a humdinger. Bill Marek, great Wisconsin back from Chicago, has chance of becoming only second player in school's history to rush over 1,000 yards in a season. Other player was Rufus Ferguson, who did it twice. Phil Smolinski, Michigan State's first string offensive tackle, has been sidelined for season with an injury to his left knee. How'd you like that spell of Spring-like weather this week? See you next week!

World Open Features 18 Foreign Bowlers

Final preparations are being made at the Brunswick Northern bowl in Glendale Heights, Ill. for the third annual \$100,000 Brunswick World Open scheduled to begin on Nov. 19. 19 foreign bowlers from 14 nations will be competing along with U.S. touring professionals. The finals will be nationally televised by CBS.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P BOBIN

MECZE PUCHAROWE

Sezon ligowy już prawie został zakończony, — pozostało jeszcze kilka zaległych meczy do rozegrania, a już na indeksie w niedzielę 18 listopada mamy całą gamę meczy o Amatorski Puchar Stanów Zjednoczonych — na szczeblu dzielnicowym. W jednym z takich meczy wystąpi polski zespół Eagles, który rozegra pucharowy mecz z drużyną Kickers. Spotkanie to rozegrane zostanie na boisku w Buffalo Grove — (Centrum Schwaben) o godzinie 2 po południu, na który zaprasza kierownictwo Eagles wszystkich swoich kibiców.

Sock Hop At St. Stanislaus High School

St. Stanislaus Kostka High School will hold a Sock Hop for neighboring eighth grade girls on Monday, November 19, from 4 to 6 p.m.

Prospective Freshmen for the 1974-75 school year will have the opportunity to learn more about St. Stan's by touring the classrooms and by talking with the faculty. Refreshments will be served by St. Stan's students, the hostesses for the afternoon. A slide presentation will be shown in the gym featuring the schools classes, programs, and activities.

St. Stanislaus, 1255 N. Noble, conducted by the School Sisters of Notre Dame, offers college prep, business, general, and remedial courses. The Sisters also teach English as a second language.

Na marginesie ostatniego meczu piłkarskiego o mistrzostwo juniorów ligi, zaznaczyć wypada, że obie drużyny grały bardzo ambitnie i fair, a najlepszym zawodnikiem na boisku był Jerome Goszczyci, i jemu też zespół Eagles może zawdzięczać zwycięstwo. Zawodnicy grali b. fair i obu drużynom należy się uznanie. Natomiast pewna część kibiców zachowywała się skandalicznie.

W ostatnią środę rozegrane zostały dwa międzynarodowe spotkania piłkarskie w którym Włosi pobili Angli 1:0, a Szkocja zremisowała u siebie z Niemcami Zachodnimi 1:1. Włosi, Szkocja i Niemcy Zach. znaleźli się w puli finałowej w mistrzostwach świata, które odbędą się w 1974 r. w Niemczech Zach.

RUCH I WISŁA NADAL LIDERAMI

Kolejna seria spotkań polskiej ekstraklasy piłkarskiej sygnęła sporymi niespodziankami. Warszawska Legia — jak już podawaliśmy — przegrała na własnym stadionie z wrocławskim Śląskiem 2:3; lider tabeli krakowska Wisła poniosła w Wałbrzychu porażkę 0:2 z tamtejszym Zagłębiem, a Górnik Zabrze został pokonany w Rybniku — przez miejscowy zespół ROW 1:2.

Najciekawszym spotkaniem tej serii był jednak mecz w Chorzowie pomiędzy Ruchem a mistrzem Polski Stalą Mielec. Spotkanie przyniosło bezbramkowy remis. Wyniki pozostałych meczów: Zagłębie Sosnowiec Gwardia Warszawa 0:2 Odra Opole — Lech Poz. 2:1 Pogoń Szczecin — LKS 1:1 Polonia Bytom — Szombierki Bytom 1:1

W tabeli chorzowski Ruch zrównał się punktami z krakowską Wisłą, obie drużyny mają obecnie po 15 punktów z tym, że Ruch ma jedno spotkanie rozegrane mniej. Trzecie miejsce zajmuje na-

dal Górnik Zabrze z 14 punktami.

NA HOKEJOWEJ TAFLI

W ostatni piątek i sobotę odbyły się na lodowiskach w Polsce kolejne spotkania hokejowe, w których zwycięstwa zanotowali faworyci. I tak w piątek LKS wygrało z Zagłębiem Sosnowicem 6:2; GKS Katowice wygrało z ledwością z Polonią Bydgoszcz 5:4; GKS Tychy przegrało z Podhalem N. Targ 1:3; Baidon pokonał Pomorzanie 4:0, a KTH Krynica przegrało z Naprzodem 0:3. Po piątkowych meczach w tabeli prowadził nadal Podhale 22 pkt. przed Naprzodem 19 pkt. i Baidonem 18 pkt.

W sobotnich spotkaniach ekstraklasy hokeja na lodzie padły następujące wyniki: GKS Tychy — Podhale N. Targ 2:5 GKS Katowice — Polonia Bydgoszcz 7:1 Baidon Katowice — Pomorzanie 9:2 LKS — Zagłębie Sosnowiec 3:2 KTH Krynica — Naprzód Janów 2:3

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

Wielka Brytania jako pierwszy kraj dokonała wyboru najlepszych sportowców roku 1973. W Plebiscycie Związku Dziennikarzy Sportowych tego kraju, — wśród mężczyzn pierwsze miejsce zajął kierowca samochodowy Jackie Stewart, wśród kobiet — Ann Moore a wśród drużyn — reprezentacja kraju w rugby.

Duże zainteresowanie wywołał pojedynek czołowych tenisistów australijskich 35-letniego Roda Lavera i 38-letniego Kena Rosewella podczas turnieju w Sydney. Spotkanie tych tenisistów decydowało, który z nich zakwalifikuje się do Daviscupowej reprezentacji Australii — na mecz z Czechosłowacją w Melbourne. Wygrał Laver 6:4, 3:6, 8:6. Denerwująca, ale piękna gra trwała 125 minut. W finale turnieju w Sydney — Laver zmierzy się z Newcombem.

Z portu w Kapsztadzie wypłynęło w ubiegłą środę 16 jachtów — uczestniczących w rejsie dookoła świata. Wśród nich są polskie jachty "Compernicus" i "Otago". Pierwszy z nich zajął w pierwszym etapie rejsu 8 a drugi 15 miejsce.

W Cardiff, w meczu rugby reprezentacja Walii pokonała drużynę Australii 24:0.

W Cardiff, w meczu rugby reprezentacja Walii pokonała drużynę Australii 24:0.

MILFORD BALLROOM

DANCE INSTRUCTION

Group Instruction... \$1
Private Instruction... \$750
No Contracts

Price stated above final and no high pressuring.

All Types of Dancing

American, Latin, International

725-9055 — 282-3753
3301 Milwaukee Ave.
FRANK ROMANI
Dance Director
Party Night
every Wednesday 8:00 p.m.

POLSKIE BIURA PODRÓŻY

POLONIA TRAVEL AGENCY

• Dwa Biura •

2539 North Kedzie Blvd.
Chicago, Illinois 60647
Suite 8
Telefon: 384-4463

2454 West 47th Street
Chicago, Illinois 60632
Telefon: 254-2738

BOŻE NARODZENIE, SYLWESTER i NOWY ROK W POLSCE

NADZWYCZAJNIE NISKA CENA

- * Sprowadzamy krewnych i znajomych z Polski na pobyt stały i czasowy.
- ** Złatwiamy wszelkie sprawy wizowe i paszportowe.
- *** Sprzedajemy bilety na samoloty, okręty, autobusy tak na wyjazdy indywidualne jako i grupowe.
- **** Złatwiamy wszelkie inne sprawy wchodzące w zakres usług uprawnionego biura podróży — umiejętnie, szybko i tanio.

ZAPAMIĘTAJCIE: JEŻELI WAM JUŻ NIKT NIE POMOŻE To Przyjdźcie Jeszcze Do Nas A MY WAM POMOŻEMY!

Po rezerwacji i dalsze informacje prosimy zgłaszać się lub telefonować do naszych Biur Podróży Polonia TRAVEL AGENCY na powyższe numery.

NOVAK AND COMPANY

SHEET METAL WORKS

LICENSED ROOFERS GENERAL JOBBING

FURNACE INSTALLERS "ANYTHING IN METAL"

We Carry Compensation and Public Insurance

1926-28 FULLERTON AVE.

Humboldt 6-4588

THOMAS NOVAK, SR. and THOMAS, JR. SON, Proprietors

WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.

SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.

PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe odcieczowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STAUDACHER & RATKE

1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois Tel. YA 7-2324

ANNOUNCING...

R. C. SALES

A Complete Variety Store — Wholesale & Retail

NOW OPEN!

5242 West 31st Street — Cicero

OPEN SUNDAY 11-4 — Mon., Thurs., Fri. 11 to 9 — Sat. 11 to 5

THANKSGIVING SPECIAL

FRESH ROASTED NUTS DAILY

Hershey Kisses 79 cents pound
Hall's Menthol Eucalyptus 49 cents pound

• RAW NUTS FOR BAKING — • ASSORTMENTS OF CANDIES
• WHOLESALE PRICES TO THE PUBLIC

S & S NUT SHOP

6219 West Belmont, Chicago Phone 637-8605

BRAVO CLOCK & WATCH REPAIR

Odbieramy i Dostarczamy Obsługę "GRANDFATHER" Zegarów. Fabryczną Obsługę Szwajcarskich. "Cronograph", Elektrycznych i Automatacznych Zegarków.

6012 W. Irving Park Rd. — AU 2-4133

MÓWIMY PO POLSKU

do POLSKI

LEKARSTWA ZYWNOC PNIENIAZE

naftalenol naftalenol

PRZEZ W PTE INGL

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE LONDON SW3 ENGLAND

BIG VALUE PRODUCE

3100 N. CICERO Phone 736-1525

Thanksgiving Sale Starts Wednesday, Nov. 14th Thru Wednesday Nov. 21st

Red or Golden DELICIOUS APPLES
4 lbs. for \$1.00

EMPEROR GRAPES
3 lbs. for \$1.00

Large Iceberg LETTUCE
4 Heads for \$1.00
1-LB. Minimum Each

FIRM-SLICING TOMATOES
3 lbs. for \$1.00

Sunkist Oranges
19c lb.

PEPSI-COLA
8 16-oz. Bottles 69c + Dep.

12-Bottle modular wine racks

Stack 24-36 All metal, one piece. Lustre black oxide waxed finish.

ONLY \$4.95 ea. postpaid

Beat Xmas rush

ORDER TODAY! Send check or money order with your order to

WILL-DON SALES CO.
2713 W. Wabasha Dept. P, Chicago, Ill. 60647



be an Achiever

It's a great feeling when a football player has put all the hours of study, training and practice together to make it pay off in a big game. He worked tenaciously to be an achiever. Prospect's team of savings counselors can guide you with a new higher yield savings program. Now, you can leave the sidelines and join the achievers!

PASSBOOK	CERTIFICATES OF DEPOSIT			
5.39%	6.002%	6.81%	7.08%	7.35%
Annual Yield on	Annual Yield on	Annual Yield on	Annual Yield on	Annual Yield on
5 1/4%	5 3/4%	6 1/2%	6 3/4%	7%
90 DAYS — \$1,000 MIN.	\$1,000 MIN. — 1 YEAR	\$5,000 MIN. — 2 1/2 YEARS	\$1,000 MIN. — 4 YEARS	\$5,000 MIN. — 4 YEARS

MAXIMUM ANNUAL YIELD APPLIES WHEN SAVINGS ARE LEFT ON DEPOSIT FOR ONE YEAR WITHDRAWALS PRIOR TO MATURITY, EARN PASSBOOK RATE LESS 90 DAYS INTEREST

PROSPECT FEDERAL SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

FOUNDED 1909

1715 W. 47th ST. • CHICAGO, ILL. 60609 • 523-3145

HOURS—Monday, Thursday and Friday 9 A.M. to 8 P.M. Tuesday 9 A.M. to 5 P.M.—Saturday 9 A.M. to 1 P.M.—Closed Wed.

KOZERA Funeral Home
1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła św. Józefa)
Tel. YArds 7-3388

PATKA Funeral Home
Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. 20Ulevard 6-5257

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME
Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

Zasilki w Czasie Strajku
Kompania telefoniczna Bell w stanie New York rozpoczęła akcję przeciw wypłacaniu zasiłków od bezrobocia strajkującym. Zdaniem kompanii takie prawo, obowiązujące w stanie, jest niekonstytucyjne, zmuszając pracodawców, by pośrednio finansowali strajki.

BAFIA Funeral Homes
1810 W. 18 ulica
Tel. Canal 6-2295
— 1 —
1745 W. 47ma ulica
Tel. YArds 7-8407

PLICHTA-BAJEK FUNERAL HOME
Polski Zakład Pogrzebowy
KAROL C. PLICHTA, właśc.
2325 S. California
BI 7-6123
4348 W. Walton St.
BE 5-7136

Elektroniczne SPRAWDZANIE SŁUCHU DARMO!
w Chicago Hearing Aid Center
111 W. MADISON AVE.

POLSKA FIRMA CHICAGO HEARING AID CENTER
istniejąca już ponad 25 lat na której czele stoi znany i doświadczony fachowiec w dziedzinie audiologii nasz rodak **BOLESŁAW RECZEK** zawiadamia, że bada bezpłatnie słuch przy pomocy aparatów elektronicznych, wszystkim, którzy zgłoszą się we wtorki, środy i piątki od 9:30 do 5:00 oraz we czwartki od 9:30 do 7:00 wiecz. Aparaty elektroniczne są zupełnie niezawodne jako najdoskonalszy środek badania słuchu.

Każdy, kto źle słyszy lub ma trudności ze zrozumieniem tego co inni mówią powinien skorzystać z tej okazji bezpłatnego badania słuchu przez fachowców audiologów przy pomocy najnowocześniejszych aparatów elektronicznych.

Takie badania należy przeprowadzać co rok aby stwierdzić ile można zrobić dla poprawy słuchu jeśli się ma jakikolwiek kłopoty w tej dziedzinie.

Również osoby które już używają aparaty słuchowe oraz ci wszyscy, którym powiedziano, że nie im już nie może pomóc powinni się poddać bezpłatnemu badaniu słuchu przy pomocy aparatów elektronicznych. Dopiero wyniki tych niezawodnych i bezbłędnych badań pozwolą zastosować najnowsze udoskonalone środki które wywabią Was z kłopotów.

Jeśli nie możecie przyjąć osobiście do naszego biura we wtorki, środy, czwartki i piątki, piszcie lub telefonujcie jak najprędzej. Przyślemy Wam wtedy naszego przedstawiciela do domu w czasie dla Was najdogodniejszym, a on sprawdzi Wasz słuch na miejscu, bez żadnej dla Was fatygi. Możecie się z nami porozumieć po polsku.

Otwarte wieczorami w czwartki 9:30—7:00
poniedziałki, wtorki, środy i piątki 9:30—5:00, w sob. 9:30—3:00

CHICAGO HEARING AID CENTER
111 W Madison St., Chicago, Ill. 60602 ST 2-8177

ŻYWA PAMIĘĆ
Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wypracowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym miłom lub jakemuś księdzu, którego wydzierżmie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i niezwykłym. Szybko dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty Alby i wiele innych przedmiotów liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiętki.

WATRA MEMORIAL CENTER
2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 312

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1973 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works Maryhill Memorials
6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Historia U.N.I.C.E.F.

Gdy umilkły działa do głosu doszła ludzka solidarność, nakazująca przyjść w sukurs tym, którym bomby zdmuchnęły dach nad głową. Polska była jednym z najbardziej zdruzgotanych krajów. Mimo to właśnie Polacy, wslawieni walką za wolność naszą i waszą, wystąpili z inicjatywą ratowania wszystkich ocalałych z pożogi dzieci.

W sierpniu 1946 r. na walnym zgromadzeniu UNRRA w Genewie, dr Ludwik Reichman w imieniu polskiej delegacji złożył wniosek o utworzenie międzynarodowej pomocy dzieciom z krajów zniszczonych drugą wojną światową. Koncepcja ta zyskała sojuszników w osobach: byłego prezydenta USA Herbert Hoovera, pani Eleonory Roosevelt, senatora Tafta i wielu innych osobistości, rozumiejących potrzebę szybkiego działania. To też już w grudniu tegoż roku zgromadzenie Narodów Zjednoczonych uchwaliło powołanie organizacji pod nazwą UNICEF (United Nations International Children's Emergency Fund).

Pierwszym przewodniczącym Rady Wykonawczej UNICEF, w skład której wchodziło 30 delegatów wybieranych przez Radę Ekonomiczno-Społeczną NZ — został dr Ludwik Reichman, a pierwszym dyrektorem generalnym tej organizacji Maurycy Peate. Obu wielkim społecznikom poświęćmy więcej uwagi.

Doktor Ludwik Reichman, syn znanego w przedwojennym Warszawie dyrektora Towarzystwa Filharmonicznego Aleksandra Reichmana, otrzymał doktorat na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Jako mikrobiolog miał szansę zrobienia kariery naukowej. Zrezygnował z niej, by objąć zaszczytną funkcję którą powierzyła mu Liga Narodów — pierwszego dyrektora jej wydziału zdrowia.

Już wówczas nurtowała go idea niesienia pomocy poszkodowanym i zamiar zespolenia wysiłków różnych narodów dla poprawienia stanu zdrowia, przynajmniej młodego pokolenia, które miało budować przyszły świat. Koncepcję tę w pełni rozwinął mógł jednak dopiero w UNICEF.

Z jego to min. inicjatywy, na obszarach zniszczonych wojną UNICEF rozpoczęła walkę z gruźlicą, szczyptą dzieci, uodparniającą szczepionką BCG.

Sukcesy profilaktyki na tym polu skłoniły UNICEF do rozszerzenia akcji szczyptę na dzieci z krajów nierozwiniętych gospodarczo w Afryce, Azji i Ameryce Łacińskiej. Ale też organizacja, powołana początkowo dla niesienia pomocy doraźnej, przekształcała się w 1950 roku w instytucję o charakterze stałym. Jej olbrzymie zasługi dla zbliżenia świata i poprawy warunków życia najmłodszych jego mieszkańców, oceniono przyznaniem w 1965 r. Pokojowej Nagrody Nobla.

O rozmiarach udzielonej pomocy mówią też liczby: w okresie dwudziestopięcioletniej działalności UNICEF zaszczepiono przeciw gruźlicy 360 milionów dzieci, 45 milionów malenstw wyleczono z jaglicy, setki milionów dzieci ochroniono przed atakami malarii, setki tysięcy trędowatych objęto lekarską opieką.

Trzeba jednak wspomnieć i o inicjatywie dr Reichmana zmierzającej do ratowania głodujących. Projekt ten opantry został na zasadzie wspierania kraju w takiej formie, aby mógł jak najszybciej własnymi siłami wykarcić swoje dzieci. Zgodnie z tym planem UNICEF w krajach zniszczonych i później rozwijających się, subsydiuje budowę i wyposaża ponad 220 wielkich młeczarni i fabryk sproszkowanego mleka. Warunkiem udzielania pomocy było przy tym zobowiązanie rządów otrzymujących subsydium do zorganizowania dożywiania dzieci za darmo lub po zniżonej opłacie. Zaszczepienie pięknej idei udzielania pomocy w zdobywaniu samodzielności dało także trwałe plony.

I możemy być dumni, że jednym z inicjatorów tego wspaniałego dzieła był Polak, wielki patriota, który wioził ze sobą po świecie s z tych ukochanej Warszawy, entuzjasta umiejący budzić aktywność i wyobraźnię otoczenia, człowiek obdarzony rzadką zdolnością widzenia spraw w skali światowej. Przyjaciel Polski

Amerykański bankier i równocześnie społecznik olbrzymiej klasy — Maurycy Peate był przyjacielem dr Reichmana i przyjacielem

Z Wystawy Filatelistycznej w Poznaniu

Z końcem sierpnia czynna była w Poznaniu Światowa Wystawa Filatelistyczna. Podajemy w związku z nią pewne relacje z prasy z Polsece.

Najcenniejsze ze zbiorów trafiły do tzw. Salonu Honorowego. Tu prezentowane były m.in. kolekcje królowej brytyjskiej, księcia Monaco — Rainera III, Brytyjskiego Królewskiego Towarzystwa Filatelistycznego, Szwajcarskiego Muzeum Poczty i Telekomunikacji oraz Muzeum Poczty i Telekomunikacji we Wrocławiu.

W Salonie Honorowym oglądać można również nagradzany wielokrotnie na licznych wystawach zbiór naszego rodaka z Londynu — Mirosława Bojanowicza — obejmujący różne odmiany pierwszego polskiego znaczka (za łót kopiejek dziesięć).

Znaczek ten, wydany przez pocztę Królestwa Polskiego w roku 1860, mimo długiej i bogatej historii nie osiągnął nigdy — w przeciwieństwie do wielu swoich "rowieśników" — zawrotnych cen. Jego aktualna wartość waha się od 3,500 do 24,000 zł. (w zależności od koloru, stanu zużycia, a także od tego, czy był w obiegu pocztowym).

Niektóre kombinacje znaczków "za łót kop. 10" są w katalogach oceniane wyżej. Oto np. 2 znaczki w parze poziome kosztują tyle, co trzy oddzielne znaczki, a 2 znaczki w parze pionowej — tyle, co cztery pojedyncze znaczki.

Protoplaście polskich znaczków daleko jednak do wartości innych filatelistycznych "białych kraków". Pomijając już nawet legendarnego Mauritiusa, który czasem pojawia się na giełdach światowych, liczne znaczki wydane w latach czterdziestych, pięćdziesiątych i sześćdziesiątych zeszłego wieku osiągają ceny astronomiczne.

Oto np. pierwszy znaczek angielski. Czarna jednopłoskwa z portretem królowej Wiktorii. Według aktualnego cennika znaczków zagranicznych PPF "Ruch" kosztuje on (bez stempla) — 8,000 zł. Nie jest to kwota wygórowana — w Anglii "czarna Wiktorii" sprzedawana jest po 200 funtów. Inny znaczek poczty brytyjskiej "Wiktorii brunatno-fioletowa" o nominale 1 funta z roku 1877 kosztuje 95,000 zł. — w Anglii 1,500 funtów.

Nie są to zresztą wcale znaczki najdroższe. Oto np. wydany w latach czterdziestych XIX wieku czterocentowy znaczek kantonu genewskiego oszacowany został przez PPF "Ruch" na 375,000 zł. I znów nie jest to cena wygórowana skoro największy na świecie katalog Zumsteina ocenia ten znaczek na 32,500 franków szwajcarskich.

I żeby już skończyć z cennami. Najdroższym znaczkiem w cenniku "Ruchu" jest wydany przed 115 laty znaczek księżstwa Toskanii. Mały, ciemnożółty prostokąt z wizerunkiem krzyża w tarczy kosztuje 750,000 zł. Prawie tyle co pięć "Polskich Fiatów."

Te wszystkie znaczki i wiele innych, równie starych i wartościowych oglądać można było na poznańskiej wystawie. Do hal targowych nie trafiły natomiast inne "rarity" — zobowiązujące wielu sklepów filatelistycznych na całym świecie a będące przedmiotem miąższych krytyki ludzi, którzy uważają się za prawdziwych filatelistów.

Nie znalazły więc miejsca na wystawie bajeczne kolorowe emisje szekjanatów ze wspaniałymi reprodukcjami kwiatów i zwierząt, nie wypełniła plansz wielkie malarskie serie Peru (dominujący motyw: akty kobiece), na próżno przyszło szukać znaczków nie istniejących nigdy państwa Moluku Salatan.

Wśród eksponatów w poznańskiej wystawie zabrakło też jedynych w swoim rodzaju znaczków królestwa Bhutanu. Początek tego kraju wyspecjalizowała się w emittowaniu prawdziwych dziwadł filatelistycznych. Od kilku już lat trafiają na rynek znaczki trójwymiarowe (powiedzmy zresztą szczerze po cenach niezbyt wysokich), znaczki drukowane na jedwabiu oraz znaczki... stalowe.

Tak, tak — stalowe. Na cieniutkiej folii talowej Bhutan sześćdziesiąt przeszło państw dla udzielania pomocy dzieciom, aby w przyszłości odpłacić sercem za serce.

E. CZ. Narodowiec

Skarga Amina

Kampala. (UPI)—Dyktator ugandyjski Idi Amin przesłał wprawdzie na ręce królowej Elżbiety II depeszę gratulacyjną z okazji ślubu księżniczki Anny, ale w depeszy tej skarżył się też, że o uroczystościach ślubnych dowiedział się... z gazet.

Jadwiga (Hattie) Sobus
(z domu Jarosz)
(s. p. Piotra, s. p. Bernice i s. p. Edward teściowa i s. p. Matthew Barth)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św. przy par. św. Piłdelisa i Ladies Auxiliary Irin-side Chapter No. 16 PLAW, Tow. Gwiazda Wolności Grupa 118 Zw. Polek w Am., po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 16-go listopada, 1973 roku, o godzinie 7:25 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go listopada, o godzinie 9:30 rano z Kopec Funeral Home, pnr. 5259 W. Roscoe ul. (na rózku Lockwood), do kościoła św. Władysława, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeźni:

Josephine Barth, Dolores Barth, córki; Bernice Dorocich, siostra; 14 wnucząt; 33 prawnucząt; 1 praprawnucze; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Stanisław J. Kopec, Telefon 545-6974.

Weronika Rajchert
(s. p. Ignacego)

członkini Ironsides Post Nr. 16 PLAW, nagles pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 15-go listopada 1973 roku, o godzinie 5:30 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 19-go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeźni:

Henryk, syn; Helena, synowa; Edmund (Susan), wnuk; z żoną; Patricia, wnuczka; Sheila, prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon: 421-5800.

Edward Migoń

po ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 15-go listopada 1973 roku, o godzinie 3:15 po południu, w średnim wieku.

Ceremonie pogrzebowe odbędzie się w poniedziałek, 19go listopada, o godzinie 10ej rano w zakładzie pogrzebowym pnr. 6000 Milwaukee Ave., poczym zwłoki zostaną przewiezione na cmentarz Ridgewood na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeźni:

Joanna (z domu Pason), żona; Edward J., syn; June, synowa; Franciszek i Czesław, bracia; Janina, siostra; Violet i Ewelina, bratowce; Marian Sroka, szwagier; Jan, wnuczek; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie, Telefon 774-4100.

POWIERZAJĄC



nam kierownictwo pogrzebu najdroższych, którzy opuszczają ten padół placu, pewni możemy być, że wykonane będą nawet najdrobniejsze obowiązki. Przede wszystkim powinniśmy być, że osoba, która opuszcza ten padół placu otrzyma należną jej ostatnią przysługę. Najskromniejszy pogrzeb kierowany przez pogrzebowego Kierownika staje się najokazalszym. Do tego przyczyniają się w wielkiej mierze a także nowoczesne przybory oraz piękna kaplica.

KirstenFuneralHome
POLSKI POGREZBOWY
1006 N. WESTERN AVENUE
Blisko Augusta Boulevard
Tel. ARmitage 6-3375 lub 6-3379

Teresa Maciejewski (Macie)
(z domu Zjawinski; s. p. Teodora)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 16-go listopada 1973 roku, o godzinie 2-ej po południu, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek dnia 19-go listopada, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jaceka (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcele rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeźni:

Adw. Edward S. (Evelyn J.) Macie, syn i synowa; oraz siostrzenicy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Casey Laskowski, Telefon: 777-6300.

Za tylko 5c dziennie możecie Cialka Krwi i uwolnić się od sobie przywrócić Czerwone

Zmęczenia.. Nerwowości

Eksperti tywności powiada, że tywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia waszej energii, siły i odporności, powodując nie samopoczucie — utratę apetytu — wptywając ujemnie na sen — dlatego, że wasz organizm odczuwa brak witamin i zelaza.

Żądajcie dzisiaj Kapsułek WITAMIN "STAR" — \$4.95
Glamser Aptecze, 907 N. Ashland Ave Róg Augusta Blvd

Nowa Oczyszczalnia Ścieków w Płockiej Petrochemii

36 nowych zbiorników do biologicznego oczyszczenia ścieków, oddano do użytku w kombinacie petrochemicznym w Płocku. Dzięki temu zawartość fenolu jest pięciokrotnie mniejsza od dopuszczalnej normy polskiej. Budowa dalszych zbiorników oczyszczających ścieki pozwoli na całkowite oczyszczenie wody używanej przez płocki kombinat. (KAI)

Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.



Na zdjęciu członkinie Komitetu i Rezerwacji Balu Stow. Dobroczynności przy Z.N.P., który odbył się 3 listopada. Dzięki pełnej poświęceniu pracy członkiń Komitetu wszystkie bilety na Bal były wyprzedane i sala wypełniona do ostatniego miejsca. — Jak podawaliśmy w sprawozdaniu, Bal ten był wielkim sukcesem. Całkowity dochód przeznaczony był na kosze gwiazdkowe dla ubogich rodzin polskich. (Z góry, od lewej): — Jean Binkowska, Maria Szeląg, wiceprzewodnicząca; Jadwiga Paściak, Anna Kopeć, Zofia Lewandowska, Maria Ogórek, Zofia Czernek, Maria Rogowska, Walentyna Antoszczyk, Bronia Walacha, przewodnicząca. Nieobecni podczas zdjęcia: — Katarzyna Dienes, Adela Tomaszewska, Eugenia Barnas, Stanisława Krukar.

Kalendarzyk Posiedzeń

Niedziela, 18 Listop.

Klub Borek Wielki z par. Sedziszów odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 18 listopada, w sali Ironsides, pnr. 1245 N. Washlelaw Ave., o godz. 2:30 po południu. Jest wiele ważnych spraw m. in. wybór nowego zarządu na rok 1974, przeto członkowie proszeni są o liczne przybycie.
Stefan Zabawski — prezes; A. Rossa — sekr. prot.

Tow. Wolność Ludu Polskiego Grupa 2246 ZNP odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 18 listopada, o godz. 2:30 po południu, w Dubarek, przy 47-ej ul.

Uprasza się członków o liczne przybycie.
Adolf Działowy — prezes; Jan Podkowski — sekr. prot.

Klub Pinczowian na północnej stronie miasta odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 18 listopada, o godzinie 2-iej po południu, w sali Weteranów pnr. 1239 N. Wood ul. Uprasza się członków o liczne przybycie, gdyż są ważne sprawy do załatwienia.
— F. Kilian — prezes; M. Podraza, sekr.; P. Szaleniec, koresp.

Wtorek, 20 Listopada

Stow. Rzeźników Polskich Grupa 1615 ZNP odbędzie posiedzenie we wtorek, 20-go listopada, o 8 wiecz., w Lo Rayne Chateau, 5925 W. Diversey Ave. Zarząd uprasza wszystkich członków o liczne przybycie, gdyż jest wiele ważnych spraw do załatwienia. — Jan Krysztop, prezes; W. Krupela, sekr. prot.

Kalendarzyk Zabaw

Niedziela, 18 Listop.

Tow. Króla Bolesława Chrobrego Grupa 1577 ZNP urządza "Turkey Social" w niedzielę, dnia 18 listopada, w sali Domu Weteranów, pnr. 4800 S. Wood ul., początek o godzinie 1:30 po południu.

Zarząd i komitet zapraszają wszystkich członków oraz gości na tę zabawę towarzyską.
Za Komitet — Helena Orawiec, przewodn. zabaw; Franciszek Kubiak, prezes.

"Rozbić Młotkiem"

W Polsce krąży pewna liczba samochodów Robur. Samochód ten składa się z dziesięciosobowego przedziału pasażerskiego i części bagażowej z tyłu oddzielonej ścianą z dykty. W ścianie jest wąskie okno z grubą szybą. Pod oknem napis: "Wyjście zapasowe — Szybę rozbić młotkiem!" Łatwo się domyślić, że jest to proponowana droga ewakuacji w razie wypadku, gdyby na skutek odczłuszczenia karoserii nie dało się otworzyć drzwi.

Młotka jednak nie ma w pobliżu szyby. Młotek jest w skrzynce z narzędziami, zamkniętej na dwa zamki i dostępnej z zewnątrz wozu.

Jeśli zdesperowany pasażer zbije szybę np. sobą i przecięnie się przez okno, przekonana się, że w części bagażowej, pozbawionej okien, zamykanej z zewnątrz na klucz, nie ma wyjścia. Jest natomiast zbiornik paliwa — mocna rzecz przy wypadku.

BOŻE NARODZENIE i NOWY ROK w POLSCE
Odlot z Chicago w połowie grudnia 1973 r.
REZERWUJcie Miejsca Teraz NISKIE CENY
Przyjmujemy zamówienia na **PACZKI PEKAO** lub zlecenia do wyboru
R. MATUSZCZAK & CO.
Dwa biura podróży
5736 W. BELMONT i 1537 W. DIVISION
Tel. 283-4511 i Tel. 278-6407

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
Dla Cudzoziemców, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacje telefonować lub pisać: —
DIRECTOR OF ADMISSIONS — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. F. — 1 blok od kolejk. Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-3778

DRESSMAKING — CUSTOM MADE DRAPES ALTERATIONS — SLIP COVERS
Josephine Hodel
1623 W. 32nd St., Bl 7-4434

Lee Ann's Beauty Salon
2008 N. KOSTNER — PHONE: 227-9120
SPECIAL!
Rec. \$20.00 quality permanent for \$10.00 for 2 weeks only starting December 1st
Please mention this ad.
LEONA ARMSTRONG
Mon., Tues., Wed. 9 to 6 Thurs. 9 to 8
Fri. 8 to 8 — Sat. 8 to 6 — Sunday 10 to 2
SPECIAL ATTENTION Given to Senior Citizens

Your Love Story
CAPTURED BY FLOSSMOOR PHOTO
SENSITIVE WEDDING PHOTOGRAPHERS
2207 Grand Ave. Waukegan
Phone 662-0412

NOW OPEN
Diversified Operational Systems
IBM KEYPUNCHING
"Taught By Professionals"
80 HOURS.....\$259
Pay-as-you-learn. Call for appointment for FREE lesson
FREE JOB PLACEMENT
Fully approved by Superintendent of Public Instruction, state of Illinois
4390 Archer Ave. (Just west of Kedzie Ave.) 523-2175

PACZKI PEKAO Lekarstwa Do Polski
WYSYŁA SZYBKO APTEKA
CABAŃSKI PHARMACY, INC.
M. Wieteska, R.Ph.G.
1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. Humboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wysłać każdy rodzaj paczki żywnościowej, prezenty do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.
NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutejsze. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdy załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.
PACZKI DLA WASZYCH RODZIN W POLSCE NA BOŻE NARODZENIE
Paczka Nr. 90 — \$10.70 Paczka Nr. 94 — \$18.00
UWAGA: — CZAS NA WYSYŁKĘ WĘGLA DO POLSKI
GODZINY OTWARCIA APTEKI:
PONIEDZIAŁEK i CZWARTEK od 9:30 rano do 8ej wieczorem.
WTÓREK, PIĄTEK i SOBOTA od 9:30 do 7ej wieczorem.
SRODA, NIEDZIELE i ŚWIĘTA ZAMKNIĘTE.

JANUSZ i ANGELA ANTOSZEWICZ Właściciele
POLONAISE Lounge and Restaurant
1001-05 N. Western Ave. — Róg Augusta
ZAPRASZAJĄ:
Wszystkich Przyjaciół, Klientów i Sympatyków
Na Tradycyjnego "INDYKA"
Od Talerza z Dodatkami — \$2.50
w Czwartek, 22 Listopada, Dzień Dziękczynienia
DANCING: — Od Godz. 6 wiecz. Do Godz. 2 Po Północy

Prez. Mazewski Honorowym Gościem Na Bankiecie Grupy 669 ZNP

Grupa 669 ZNP jest jedyną Grupą Związkową, która nosi nazwę Imienia 500-lecia urodzin Mikołaja Kopernika. W czasie, kiedy cały świat czci w tym roku tę rocznicę urodzin Wielkiego Polaka, my również pragniemy dołączyć się do różnych uroczystości, urządzając w niedzielę, 25go listopada br. uroczysty Bankiet, w sali "Oazy" pnr. 1250 N. Milwaukee Ave. Bankiet ten rozpocznie się o godzinie 2:30 po południu, a będzie on połączony z występami artystycznymi, z dancin-giem przy orkiestrze "Krakowiak" i specjalnie na ten dzień przygotowanym zestawem obiadowym.
Zarząd Grupy 669 ZNP.

Biblioteka ZNP Zamknięta Od 19 Do 28 b.m.

Biblioteka Związkowa, mieszcząca się w Domu Związkowym pnr. 1520 W. Division ul. będzie zamknięta od poniedziałku, 19 listopada do środy 28 listopada, z powodu wakacji kierowniczkich biblioteki, p. Józefy Rzewskiej.

Z Gminy 91 ZNP Zabawa Towarzyska

Zabawa towarzyska Gminy 91-iej ZNP odbędzie się w tę niedzielę, 18go listopada, w sali p. Ed. Moskala, pnr. 5639 N. Milwaukee Ave. Dla miłych Gości podana zostanie kawa i ciasto, zaś dla szczęśliwców przewidziane są wartościowe premie.
Komitet zabawy wraz z zarządem Gminy serdecznie zapraszają wszystkich delegatów do licznego udziału wraz z rodzinami i przyjaciółmi, oraz zainteresowanych członków Grup przynależnych do naszej Gminy, licząc na pełne poparcie tej naszej dorocznej imprezy, z której dochód przeznaczony jest na cele społeczno narodowe i humanitarne.
Początek zabawy o godzinie 1:30 po południu.
Władysław Sokalski, prezes; ska — sekretarka.
Stanisława Tylicka, przew. Komitetu; Zofia Buczkowska — sekretarka.

Posiedzenia Grup Związkowych Przy Gminie 41 ZNP

W niedzielę, dnia 18 listopada odbędzie swe posiedzenia:
Tow. Króla Piasta, Gr. 413 ZNP o godz. 2ej po południu, w sali parafii św. Jadwigi, sala nr. 5, przy Hojny i Lyndale ulicy. Ważne sprawy będą omawiane i obecność członków jest pożądana. — Józef Lis prezes; Helena Mier sekr.

Tow. Styczniowe Gr. 1164 ZNP odbędzie posiedzenie w niedzielę, 18 listopada, w sali A. Leszczyńskiej 2532 W. Fullerton Ave., o godz. 2-iej po południu. Prosimy o przybycie, gdyż omawiane będą sprawy organizacyjne. — Anna Marszałek, prezeska; Edward Roszkowski, sekretarz.

Tow. Króla Wład. Jagiełły, Gr. 2206 ZNP zwołuje swe posiedzenie w niedzielę, 18 listopada, o godz. 2-ej po południu, do sali par. św. Jadwigi, sala nr. 1, przy Hojny i Lyndale ul. Omawiana będzie nasza zabawa, którą urządzamy w sobotę, 24 listopada br. — Jan Haczek, prezes; Jadwiga Kurzac, sekretarka.

Tow. Wiara i Ojczyzna, Gr. 1474 ZNP zwołuje ważne posiedzenie w niedzielę, 25 listopada, w sali parafii św. Jadwigi przy Hojny i Lyndale ulicy. Prosimy o punktualne przybycie. — Czesław E. Pawlak, prezes; Józef T. Szczech — sekretarz.

Tow. Wolność Ludu, Grupa 2742 ZNP odbędzie swe posie-

Jeńcy Torturowani

Jerozolima. (UPI) — Izreelski minister zdrowia Victor Shemtov powiedział, że rząd Izraela posiada dowody, że Syryjczycy torturowali jeńców izraelskich, starając się wymusić z nich zeznania natury wojskowej.

Dar Artysty Rzeźbiarza Ignacego Proszowskiego Dla ZNP



Ignacy Proszowski, artysta-rzeźbiarz, aktywny członek Związku Polskich Artystów Plastyków odwiedził Biura Związkowe, by wręczyć piękny dar — popiersie Mikołaja Kopernika. Studiował w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, a w Chicago przygotowuje obecnie wystawę swych dzieł. Bierze czynny udział w wystawach zespołowych i indywidualnych wraz z żoną, która jest malarką. Do wyróżniających się prac Proszowskiego należy pomnik orła w Kłodzku, trzymającego w szponach sztandar Polski oraz ołtarz w prywatnej kaplicy kardynała Wyszyńskiego. Maria Dukowicz, z zawodu nauczycielka, z zamiłowania rzeźbiarka i malarka, obecnie z wizytą w Chicago, ofiarowała ZNP plaskorzeźbę Kopernika. Swe obrazy i akwarele wystawiła w Polsce i NRD. Na zdjęciu, od lewej do prawej: — Ignacy Proszowski; Helena Szymanowicz, wiceprezesa ZNP; mec. Alojzy A. Mazewski, prezes ZNP i Kongresu Polonii; Maria Dukowicz; dr Włodzimierz Sikora, kierownik programu radiowego stacji WOPA.

OSTATECZNA WYPRZEDAŻ PERUK

\$1.00 ZA SZTUKĘ
Przy kupnie 1,000 sztuk
Exportery Mile Widziani



Samuel Kim Co. Ltd.
16 W. 46th Street
NEW YORK, N.Y. 10036
489-8815 (16) Pokój 802

WANTED—CASH PAID!

For clean used cars or trucks, plus a \$25.00 bonus if you have your "Clean Air" sticker. We will pay off your balance.
MARSHALL WHITE FORD
9401 Milwaukee Ave., Niles, Ill. 965-6700

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1490 KC
W Sobotę od 6:30 wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

WESOLY PROGRAM RADIOWY

Stacja WTAQ, 1300 KC
W Każdą Sobotę 9:30 rano
Kierownik
MALY WLADZIU-JAGIELLO

ROBERT LEWANDOWSKI

WCUU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę 5 6 po poł.

MICHAŁ PRZEMYSKI

WCUU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę 4-4:30 po poł.

Kalendarz Zebrań Towarzystw Przy Gminie 143 ZNP

- 1 - Gmina 143 ZNP, w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca, w sali Słowackiego, 1700 W 48 ulica, o godz. 7:30 wieczorem.
- 2 - Tow. Ks. Kordeckiego Gr. 253 ZNP w każdą 3-cią środę miesiąca, w sali dolnej ŚŚ. Piotra i Pawła, o godz. 8-iej wieczorem.
- 3 - Tow. Niepodległość Gr. 765 ZNP w każdy 2-gi poniedziałek miesiąca, sala Słowackiego, o godz. 8-iej wieczorem.
- 4 - Tow. Tad. Kościuszki, Gr. 943 ZNP, 3-cia niedziela, w sali Plac 2-ój SWAP, przy 48-iej i So. Wood ulica, o godz. 2-ój po poł.
- 5 - Tow. Wawel Gr. 1400 ZNP w 3-cią poniedz. mies., w sali dolnej ŚŚ Piotra i Pawła, o godz. 8-iej wieczorem.
- 6 - Tow. Bol. Chrobrego Gr. 1677 ZNP w 4-tą niedzielę mies.,

- 7 - Tow. Włosa Gr. 1919 ZNP, 3-cia niedziela mies., w sali G. Martyka pnr. 4645 So. Honore ul. o godz. 2-ój po południu
- 8 - Biela Rosa Gr. 2324 ZNP, 1-szy czwartek mies., w sali Marquette Field House, pokój 104, pnr 6700 So. Kedzie Ave., o godz. 7-iej wieczorem
- 9 - Tow. Town of Lake Grupa 2635 ZNP w 2-gą sobotę mies. w sali Słowackiego, o godz. 8 wiedz
- 10 - Tow. Evergreen Pk. Gr. 3082 ZNP - 2-ga środa mies., w Capital Bldg., 95-ta i So. Pulaaki Rd., godz. 8-ma wiedz.
- 11 - Tow. Millennium Gr. 3175 ZNP - 2-ga niedziela mies., Cornell Pk. 50-ta i So. Wood St., o godz. 2-ój po południu.

Nie Będzie Konferencji w Grudniu

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)

strategię blisko-wschodnią i zapewnić sobie poparcie Moskwy.

Strategię Zachodu stara się już obecnie uzgodnić Podsekretarz Stanu Joseph Sisco, — który już konferował w tej sprawie w Londynie z premierem brytyjskim, a przed powrotem do Washington odwiedzi jeszcze przywódców politycznych w Rzymie, w Paryżu, w Bonn i w Brukseli.

Wewnętrzne sprawy Izraela stanowią także dodatkową przeszkodę. Mianowicie przy końcu grudnia odbędzie się w Izraelu, zapowiedziane początkowo na październik, — wybory parlamentarne. W tej sytuacji wydaje się zrozumiałym obór poszczególnych partii przed zbył wyraznym zaangażowaniem się, które może nie odpowiadać wyborcom.

Biorąc wszystkie powyższe elementy pod uwagę dyplomaci sądzą, że arabsko-izraelska konferencja pokojowa będzie się mogła odbyć najwcześniej na początku roku przyszłego.

Będzie Ubiegał Się Przeciwko Gub. Wallace

Mobile, Ala. (UPI) — Senator stanowy Eugene McLain, adwokat z Huntsville, Ala., zapowiedział że będzie ubiegał się o urząd gubernatora stanu Alabama, przeciwno obecnemu gubernatorowi George Wallace. McLain zarzucił Wallace'owi że od ostatnich dziesięciu lat więcej interesował się kampanią i mi prezydenckimi, aniżeli wykonywaniem swych obowiązków gubernatora. McLain, lat 42, zapowiedział że wcześniej rozpoczyna swą kampanię, ażeby ubiec innych kandydatów. O urząd gubernatora stanu Alabama, jak podają pogłoski zamierzają także ubiegać się były gubernator Albert Brewer i sędzia sądu obwodowego Richard Emmet z Montgomery.

Podwyżka Opłat Szkolnych

Stanford, California. (UPI) — Władze uniwersytetu Stanford podwyższyły opłaty szkolnego na rok 1974-1975 o \$240 z \$3.135 do 3.375. Podwyżka opłat jak twierdzą władze okazała się konieczną przy wzrastających kosztach prowadzenia szkoły.

Z Bankietu Polsko-Amerykańskiego Funduszu Stypendialnego

Na terenie Chicago, wśród dziesiątek polonijnych organizacji społecznych istnieje cicha, bezpretensjonalna instytucja pod nazwą: POLSKO-AMERYKAŃSKI FUNDUSZ STYPENDIALNY. Zadaniem jej jest gromadzenie funduszy, celem zaś pomoc finansowa młodzieży amerykańskiej polskiego pochodzenia w kontynuowaniu studiów na wyższych uczelniach amerykańskich.

Na przestrzeni dziesięciu lat swojej działalności Polsko-Amerykański Fundusz Stypendialny może wyliczyć się poważnymi osiągnięciami, o których społeczeństwo polonijne nie wie wiele. Praca czynników wykonawczych tej organizacji nie jest łatwa, tak jak każda inna akcja zbierania funduszy. Trzeba szukać dróg i metod pukania do serc i rozsądków ludzi dysponujących pewnymi możliwościami. Prócz tego Polsko-Amerykański Fundusz Styp. ma w swoim programie wyróżnianie i podnoszenie zasług osób, które w dziedzinie pracy ideowej składały wysiłek nieraz całego swego twórczego życia.

Aby nadać tej akcji charakter publiczny, Polsko-Ameryk. Fundusz Styp. co roku urządza bankiet na cześć osoby wyróżnionej "Woman of the Year." W bieżącym roku osobą wyróżnioną została Siostra Clarent Marie, O.S.F., z parafii Pięciu Braci Męczenników, Dziewna Polka, wybitna działaczka na polu spraw polonijnych i ofiama wychowawczyni naszej młodzieży w duchu ojców. Zdaje mi się, że wybór był najbardziej trafny, dlatego czynnikom, które tego wyboru dokonały należy się pełne uznanie.

Siostra Clarent przyznała się wiele do uznania domu Kościuski w Filadelfii przez czynniki federalne za zabytek historyczny. Swoją energiczną akcją dokonała przeprowadzenia nazwy jednej z nowo-wybudowanych szkół średnich (High School) w południowej stronie Chicago, która brzmi: "MADAME SKŁODOWSKA CURIE HIGH SCHOOL"; to Siostra Clarent potrafiła energicznie i z pozytywnym skutkiem wystąpić przeciw programowi telewizyjnemu, ubliżającemu Amerykanom polskiego pochodzenia.

Dzisiaj Siostra Clarent Marie prowadzi naukę języka polskiego dla ponad stu uczniów polskiego pochodzenia w ramach programu "grammar school" na terenie parafii Pięciu Braci Męczenników. Oto tylko kilka przykładów działalności twórczej tegorocznej "Woman of the Year." Bankiet, urządzony na jej cześć udał się wspaniale. Ks. dr Madaj z wrodzoną swadą przeprowadził nakreślony program.

Prof. dr T. Terlecki wygłosił piękny, głęboko ujęty referat na temat dwuchsetnej rocznicy powstania KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ, (pierwszego Ministerstwa Oświaty w świecie) i setnej rocznicy powstania POLSKIEJ AKADEMII UMIEJĘTNOŚCI w Krakowie.

W bankiecie wzięło udział wiele naszych księży z Jego Eks. Biskupem Alfredem L. Abramowiczem na czele, który wygłosił podniosłą Inwokację, a ks. kan. Franciszek Myszkowski, kapelan organizacji zamknął uroczystość Benedykcją. Na sali znajdowało się wiele sióstr zakonnych z zakonu i rodziny Siostry Clarent Marie, które swoją obecnością dały wyraz uznania dla wyróżnionej osoby.

Całość bankietu wypadła doskonale, podnosząc na duchu setki uczestników. Tę piękną, niedzielna imprezę zawdzięczamy garście ludzi z p. Heleną WAJDA na czele, ludzi dobrej woli i wielkiego poświęcenia dla wielkiej sprawy, jaką jest przygotowanie młodzieży polonijnej na dobrych obywateli świadomych i dumnych z swego pochodzenia polskiego. — K. Lorenc.

W Grecji Ogłoszono Stan Wojenny

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)

zabudowań Politechniki i oddziały policji wdarły się na teren uczelni, gdzie zabarykadowanych jest tysiące studentów.

Demonstranci zamiénili prywatne samochody i autobusy miejskie w barykady, a nacierających policjantów witali butelkami z cocktailem Molotowa. Policja użyła w wielu miejscach gazów łzawiących i zdołała główne punkty oporu rozbić. Nad ranem notowano już tylko sporadyczne starcia.

Naoczni świadkowie przekazują wiadomość, że policja zachowywała się brutalnie i nikomu nie dawała pardonu. Demonstrantów, bez względu na płeć, bito pałkami po głowach. Wszędzie widoczne są na chodnikach i jezdniach kałuże krwi. W oparciu o ogłoszony stan wojenny dowódca greckich sił zbrojnych gen. Dimitrios Zagorianakos wydał surowe zarządzenia. M. in. zakazał on posiadania broni palnej i unieważnił wszystkie wydane uprzednio zezwolenia na broń, nawet na broń myśliwską.

Zakazane są zebrania grup liczeźniejszych niż pięć osób, nie wolno uprawiać żadnej "antynarodowej propagandy".

Nie wolno posiadać ani używać prywatnych radiostacji, nie wolno nikomu, poza członkami rodziny, udzielać schronienia w mieszkaniach i domach, nie wolno gromadzić żywności ani podnosić cen.

Długi Weekend Dla Szkół

Szkoły miejskie będą zamknięte nie tylko w Dzień Dziękczynienia (Thanksgiving) ale także w następnym dniu, tzn. w piątek, 23-go listopada. Również pracownicy w Gmachu Stanowym (Illinois State Building) oraz Sądów Obwodowych będą mieli wolny piątek.

W Gmachu Federalnym im. Sen. Dirksena, w Ratuszu, Gmachu Powiatowym i "Civic Center" tylko Dzień Dziękczynienia będzie dniem wolnym od pracy.

Milwaukee, Wis.

Praca Męska
DRILL PRESS AND BENCHMEN
Part time, days or evenings. Must be experienced. N. E. side.
964-2970
Milwaukee, Wisc.

Praca
EXPERIENCED & INEXPERIENCED HELP NEEDED
Army Reserve Units in your area are looking for people with and without skills. If you have no experience we can give it to you. We'll teach you all you need to know to earn a good extra income as an Army Reservist and get a good start toward a civilian job.
Call weekdays in Milwaukee: 463-9450
8 A.M. to 8 P.M.

Opony
Snow Tires
FIRESTONE
TOWN AND COUNTRY
NEW WHITEWALLS
G78x15 or 14 8.25x15 or 14 — \$22.95
Your Size. Any Size at Savings
GOODYEAR UNIROVAL
KAISHIAN TIRES
5808 W. National 771-1992
Milwaukee, Wisc.

★ AUTA ★ AUTA ★ AUTA

DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII

DUŻY WYBÓR CHEVROLETÓW NA ROK 1974

WSZYSTKICH MODELI i KOLORÓW
Bardzo Wielka Wypzedaż z Bardzo Dużą Zniżką Wszelkiego Rodzaju CHEVROLETÓW na Rok 1973.

A TAKŻE INNYCH AUT UŻYWANYCH
W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ

Obsłuży Was Polski Sprzedawca **JAN BANKA**
1840 W. Chicago Ave. Tel. 384-4100 lub 666-4384

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA!!! NAJNOWSZE 1974—NAJPIĘKNIEJSZE

- PONTIAC • LE MANS • VENTURA II
- FIREBIRD • GRAND PRIX

TAKŻE ROZMAITE AUTA UŻYWANE
★ PRZYDZICIE ★ WYBIERZCIE ★ ZABIERZCIE

KOLOSALNA ZNIŻKA CEN NA WSZYSTKIE MODELE 1973

Otwarty w Sobotę i Niedzielę, od 9:00 do 6:00 Pytajcie o Stanley Wojcik

MONT CLARE PONTIAC

6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 6:00 wieczór dla Waszej wygody ★ ME 7-6000

CADILLACS

SPECJALNA WYPZEDAŻ
CADILLACÓW '73 WPROST Z GENERAL MOTORS, EL DORADO, BROUGHAM, DEVILLES, WSZYSTKIE Z DUŻĄ ZNIŻKĄ. TA SPZEDAŻ RAZ DO ROKU JEST OGRANICZONA, PRZYDZICIE ZARAZ.

CAD—73, Eldo. Coupe, Firemist zielony, białe i białe wyposażenie. Niski milaż. \$6,995
CAD—72 Cpd. DeV. Stereo, locks tilt. Tylko 13,000 mil. — Zobaczenie ten jedyny w swoim rodzaju, spec. za \$4,995 razem z 80 innymi po specjalnej cenie, używane Cadillacki w naszym salonie wyst.

CAD—72 Cpd. De Ville, Zielony, białe i białe, Stereo, lock i tilt. \$3,872
BUICK—72 Riv. Ochładzanie, inne wyposażenie. \$2,995. Możliwe finansowanie i ubezpieczenie.
BUICK—71 Elect. 225, Ochł. \$2,495
BUICK—70 Riv. Ochł. Pełno Dotakow. \$1,385.
Możliwe Pełne Finansowanie i Ubezpieczenie. Z poważaniem
HANLEY DAWSON
CADILLAC
Największy Sprzedawca Cadillaców w Illinois.
RUSH przy ONTARIO 944-0077

12 Zaleceń Dla Konserwacji i Ochrony Automatycznej Transmisji

ZALECENIE NR. 11

Nie używajcie żadnego auta z automatyczną trasmsją do popychania innego pojazdu. Powoduje to przegrzanie, a w rezultacie zniszczenie uszczek transmisji i części wewnętrznych.

Zalecenie Nr. 12 w Następną Sobotę.

AAMCO TRANSMISSIONS

NASZ RODAK "HUGH" KUBAK
mówi po polsku
2164 N. California
Telefon 772-3300

1970 PONTIAC — 235-8190

NAUKA JAZDY AUTEM

Najstarsza polska
SZKOŁA JAZDY AUTEM
St. Jaworskiego w Chicago
Jedno tygodniowe kursy jazdy autem w języku polskim. (Teoria i Praktyka)
ZAPISY CODZIENNE
DZWONIĆ: — 685-3344
Cosmopolitan Driving School
4501 N. Milwaukee Ave. (róg Sunnyside)

Praca

POZYCJA JANITORSKA Dla Kobiet lub Mężczyzn
Praca lekka— \$3.00 za godzinę.
Praca cięższa — \$3.50 za godzinę.
Supervisorzy \$\$\$
Zgłoszenia Przyjmuje po 3 ppl.
ADMIRAL MAINTENANCE SERVICE
1322 W. Walton Street

Poszukuje Pracy
NOWO-PRZYBYŁY kucharz z Polski poszukuje pracy. Tel. 582-0346.

Milwaukee, Wis.

Praca
EXPERIENCED & INEXPERIENCED HELP NEEDED

Praca
EXPERIENCED & INEXPERIENCED HELP NEEDED

Milwaukee, Wis.
ARMY RESERVE UNITS IN YOUR AREA ARE LOOKING FOR PEOPLE WITH AND WITHOUT SKILLS. IF YOU HAVE NO EXPERIENCE WE CAN GIVE IT TO YOU. WE'LL TEACH YOU ALL YOU NEED TO KNOW TO EARN A GOOD EXTRA INCOME AS AN ARMY RESERVIST AND GET A GOOD START TOWARD A CIVILIAN JOB.
CALL WEEKDAYS IN MILWAUKEE: 463-9450
8 A.M. TO 8 P.M.

SZUKACIE PRACY?

ALMA

Polskie Biuro Pośrednictwa Pracy
1282 MILWAUKEE AVE.
235-8040 lub wieczorami: 342-4777 lub 728-6163

Potrzebujemy:—

- KOBIETY DO SPRZĄTANIA W BUDYNKACH
- KRAWCOWE I KRAWCÓW
- KRESLARZY

Otwarte w Pon. od 11-8, Wtorki 11-6, Czwartki 11-8
Piątki 11-6, Soboty od 10-2

Warehouse Help Men and Women

Light assembly work, order packers. Hours 8:30 A.M. to 4:45 P.M.
No experience necessary.
For interview
Marshall Electronic Co.
7440 N. Long Ave. Skokie, Ill.

All Around Cafeteria Workers

Modern surrounding. No week-ends. Reliable. Good wages.
887-0551

JANITORIAL HELP WANTED

No Experience Necessary. One of the largest cleaning contractors has openings for evening work. Good pay, paid vacations, hospitalization. Opportunity to become foreman, forelady or supervisor. Two reference letters are needed. Applications are taken from 1 P.M. to 4 P.M. Monday through Friday.

MAINTENANCE SERVICES CO.
319 S. Wacker Dr. Chicago, Ill. 60606

* ASSEMBLERS

Full Time.
ESSEX ELECTRO ENGINEERS
729 Thomas Drive Bensenville, Ill. 595-0392
An Equal Opportunity Employer

Pomoc Domowa
POTRZEBNA kobieta, która zamieszka i zajmie się lekkim gospodarstwem u pani częściowej inwalidki. Wynagrodzenie do omówienia. — 453-5490.
POSZUKUJE pani do zajęcia się domem i przyprawianiem obiadów ze szkoły od poniedziałku do piątku, w godzinach 12-6 — HO 5-4312

Najmilsza Pamiątka! Najlepszy Podarek!

KALENDARZ ZWIĄZKOWY

30 ROCZNICA MONTE CASSINO i POWSTANIA WARSZAWSKIEGO
JUŻ JEST DO NABYCIA!

Piękne Wydanie — Masa Ciekawych Faktów, Ilustracji, Moc Materiału Do Czytania

Cena \$2.50

Wytłumaczony Kupon załączając opłatę.

Dziennik Związkowy
1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

Zamawiam _____ egzemplarzy KALENDARZA ZWIĄZKOWEGO na 1974 rok, na co załączam sumę _____ (gotówka czek przekaz pocztowy)

Imię i Nazwisko _____
Adres _____
Miasto _____ Stan _____ Zona _____
Na C.O.D. nie wysyłamy.

APEL i PROŚBA

Do Pp. Kupców, Towarzystw i Organizacji

Znowu zbliżają się Święta Bożego Narodzenia. Są to najmilsze święta w roku, święta rodziny i miłości. Tradycyjnym zwyczajem planujemy w sobotę, 22 grudnia b. r. specjalne, powiększone i bogate w treści wydanie Dziennika Związkowego, by umożliwić naszym Pp. Kupcom, Towarzystwom, Klubom oraz Organizacjom złożenie życzeń świątecznych i noworocznych swoim Klientom, Członkostwu oraz całej Polonii.

Wierzmy, że Wasza Firma, Organizacja czy Nazwisko znajdzie się wśród tych, którzy umieszczą w Dzienniku Związkowym płatne ogłoszenie z życzeniami, popierając jednocześnie obecnie jedynie codzienne pismo w języku polskim w Chicago.

Prosimy wszystkich o nadsyłanie ogłoszeń z życzeniami już teraz. Ułatwi to planowanie specjalnego wydania, rezerwując sobie lepsze miejsce w gazecie i unikanie ewentualnych pomyłek, spowodowanych pośpiechem. Termin nadsyłania ogłoszeń upływa we wtorek, 11 grudnia b. r. o godzinie 4-iej po południu. Ogłoszenia nadesłane o tej godzinie ze względów technicznych nie będą mogły ukazać się w Specjalnym Wydaniu Świątecznym.

Z góry dziękujemy.

**WYDAWNICTWA
DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO**
Chicago, 1973 r.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)

wszystkich mieszkańców kraju. Obowiązkowo musi zwiedzić tereny dotknięte klęską żywiołową: zniszczone przez powódź, huragan, lub trzęsienie ziemi.

"Ojcowie" republiki połączyli godność i wszystko co symbolizuje monarcha ze stanowiskiem szefa rządu. Prezydent Stanów Zjednoczonych jest więc także premierem rządu. Nie tylko "panuje," lecz także rządzi. Sytuacja jego jest jednak dużo trudniejsza niż np. premiera Wielkiej Brytanii, który jest przywódcą partii posiadającej większość w parlamencie i może liczyć na poparcie swego programu. Prezydent Stanów Zjednoczonych b. często nie ma większości w Kongresie. Eisenhower przez 6 (z 8) lat miał przeciwko sobie większość demokratyczną w Kongresie, a Nixon od objęcia stanowiska boryka się nie tylko z większością demokratów, ale także ze sprzymierzoną z nimi grupą republikańskich "liberałów."

Premier jest przewodniczącym Rady Ministrów, która ma, jeżeli nie konstytucyjnie, to tradycyjnie pewne uprawnienia. Ministrowie są szefami swoich resortów. Oni ustalają program pracy i są odpowiedzialni przed parlamentem. Prezydent Stanów Zjednoczonych jest wyłączną władzą wykonawczą. Nie jest przewodniczącym Rady Ministrów, a jego "Gabinet" składa się z sekretarzy poszczególnych resortów, wykonujących programy Prezydenta i odpowiedzialnych przed nim.

Prezydent jest naczelnym wodzem sił zbrojnych i pierwszym jego obowiązkiem jest obrona państwa przed wrogami zewnętrznymi i wewnętrznymi. Prezydent prowadzi politykę zagraniczną a Sekretarz Stanu jest wykonawcą jego wytycznych na terenie międzynarodowym i szefem administracyjnym Departamentu Stanu. Prezydent przedstawia Kongresowi budżet wszystkich resortów. Prezydent mianuje 197 szefów różnych departamentów, sam o dzielenych agencji i komisji i ma ustalać politykę każdej z nich. Każdy departament ma kilkanaście lub kilkadziesiąt różnych programów. Departament Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej ma ich aż 254. Prezydent ma ustalać (teoretycznie) wytyczne dla każdego z nich, jest odpowiedzialny za wykonanie i krytykowany za niepowodzenia. (Dokonczenie we wtorek).
Jan Krawiec

★ Szkoły ★ Szkoły

Dolacz się do Mądrych!



MID AMERICA wyszkolił cię na 100-procentową fryzjerkę. Nauczymy każdej łasy stylowania włosów bez poplecchu w czasie lekcji.

Nasze instruktorki mówią po polsku. Znajomość języka angielskiego nie jest wymagana. Gwarantujemy zdobycie licencji stanowej.

MID AMERICA BEAUTY SCHOOL jest największą tego rodzaju szkołą w stanach środkowo-zachodnich. Zaliczamy jest do szkół Nr. 1.

Lekcje podczas dnia i wieczorem — pełne godziny i część czasu.

MID-AMERICA BEAUTY SCHOOL
5506 W. Belmont Ave. Telefon: 282-4400

Wstępnie po BEZPŁATNĄ BROSZURKĘ

★ Praca Żeńska

GAL-FRIDAY
Varied and interesting work for Real Estate Office. Light typing. Answer phone etc. Young or middle aged. — All Fringe Benefits.
243-2127

ALLERTON HOTEL — 701 N. Michigan Ave. SU 7-5200 — Experienced telephone operator. — Night or day. \$21 per day.

★ Praca Męska

WAREHOUSE MAN
Light Warehouse Work. Must write and read English. Responsible position. Call for appointment with Mr. Dombrowsky

GREAT LAKES WAREHOUSING
421 East Illinois St. Tel. 593-5770

Potrzebny GOSPODARZ
Do chłopskiej fabryki wyrobów gumowych. Pierwsza zmiana. DOBRA ZAPŁATA. UDZIAŁ W ZYSKACH I ŚWIADCZENIA
Telefonować do McDOWELL celem umowienia się
Tel. 421-4852

DRAFTSMAN
With some take-off knowledge. Must have two year or more of experience with an Electrical Contractor.

EXCELLENT OPPORTUNITY
Call for Appointment
JOHN KOWALSKI
255-8830 Arlington Heights

PRODUCTION FOREMAN
Universal-Rundle Corporation, a major manufacturer of plumbing fixtures has an immediate opening for a Production Foreman, due to planned expansion. The successful applicants will report to the Production Superintendent and be responsible for obtaining desired products, quality and quantity standards through the application of effective leadership skills. Applicants should have 2-3 years related experience and be able to demonstrate a successful and progressive work history. We are a local plant associated with a major industrial corporation which is a recognized leader in its field. We offer the successful candidate a growth opportunity coupled with an excellent starting salary and complete program of employee benefits.

Please reply in complete confidence with resume and salary requirements to Dean O. Michael, Plant Manager.

Universal Rundle Corporation
P.O. Box 319
Union Point, Georgia 30669
An Equal Opportunity Employer

MEZCZYŹNE doświadczony do wyrobu wedlin, na pełen czas.— 2303 W. Cermak. 254-1700.

SECURITY OFFICER WANTED
Full or Part Time
2.40 to Start
WILL TRAIN
OVER 21 YRS. OF AGE
NO CRIMINAL RECORD
PRO-TEC SECURITY
597-4321 for Appt.

MACHINIST—MECHANIC
Set-Up Maintenance
For Automatic and Semi-Automatic Machines for Electronic Capacitor Manufacturing. SOME ELECTRICAL EXPERIENCE.
SALARY OPEN
Contact: Bill Jacobs
337-7400

MACHINIST
We need a man experienced in the repair and servicing of Sheridan and Thomson die cutters. Must be able to do some traveling. Salary plus expenses. Fine opportunity for the right man.
Please call:
581-7224

ASSEMBLERS AND HANDY MAN
NO EXPERIENCE NECESSARY. Excellent Salary. Fringe Benefits. Good working conditions Apply:—
SLOAN VALVE COMPANY
10500 Seymour Ave. Franklin Park, Ill.
Personnel Department 671-4300

Plant Maintenance Man
Must be familiar with all types of metal fabricating machinery, air systems, and production type equipment. Full time.
Call 586-0300

SERVICE MAN
Wanted for pest control routes. No experience necessary. We train you. Must have car. High School education.
Good pay, fringe benefits. ADVANCED EXTERMINATING SERVICE, INC.
1326 S. Michigan

MACHINERY SETTER WTD.
Manufacturer of small electrical appliances needs experienced tool & die setter for light stamping presses, bench presses, drill presses, riveters etc. For day shift only. Union shop. Permanent opening.
DAZEY PRODUCTS CO.
4500 E. 75th Terr. Kansas City, Mo. 64132

★ Praca Męska

FOUR-SLIDE SET-UP MAN (Nielsen)
Experienced. Top wages. 52 hr work week. paid insurance & hospitalization. Many company benefits.
STANLEY SPRING & STAMPING CORP.
5050 W. Foster 777-2600

(2) All Purpose Maintenance Men
Excellent starting salary and fringe benefits.
Call Mr. Charles Harris 261-1200

BODY & FENDER MEN
Experience necessary. Company benefits.
Danny's Auto Rebuilders
2475 S. Archer Ave. 225-8672

PRODUCTION FULL OR PART TIME WORKER NEEDED FOR COFFEE PRODUCTION LINE FAR SOUTH SIDE LOCATION
Call
Call 264-0553

TOOL AND DIE WELDER
Exp'd. Steady employment at top SALARY with full benefits. And O. T.
SARCOL INC.
533-3000

SHEET METAL MECHANICS
Exper. mechanics needed for perm. positions in fab. of chassis, cabinets and panels for electronic products. Some exper. in precision layout and set-up is desired. Good opply. for advancement in a respected company with excel. future. Overtime. Generous benefits incl. free ins. Pleasant modern facilities. 2 m. N. of White Oak, Md., on Rte. 29.
Call 622-2121
RIXON, INC.
A Subsidiary of Sangamo Elec. Co.
An Equal Opportunity Employer

SET UP AND OPERATE
Single Spindle Automatic Screw Machine
Day Work — Overtime
Free Blue Cross and Blue Shield
Full Benefits
Victor Products Corporation
2635 Belmont Ave. 539-5940

MACHINISTS—PRODUCTION
Manufacturer of precision test equipment, located in Niles, requires machinist for short run production of test fixtures and jigs. Diversified work in a clean modern plant. Benefits include hospitalization, profit sharing and liberal vacation plan. This position is a must for an individual seeking good pay and job stability.
Must speak some English
Call Larry Domeracki 647-7850 for appointment.

TOOL & DIE MAKER
Experienced. Top wages. 52 hr work week. Paid insurance & hospitalization. Many company benefits.
STANLEY SPRING & STAMPING CORP.
5050 W. Foster 777-2600

INSIDE SALES SERVICE MAN
Customer and Salesman Co-ordinator on fabricated insulation for electrical industry.
ESSEX INTERNATIONAL
4545 Cortland Ave. 227-1500 Chicago, Ill.

DIE CUTTING PRESSMAN
Midwest growing company has need of top flight cylinder die cutter. Able to make ready and run quality jobs. Good chance for advancement. Also Lithographic Pressmen Multi-Colored Equip. and Bobst & Miehle pressmen.
Call or write
317-635-7777
RUDGERS PKG. CORPORATION
620 S. Belmont Indianapolis, Indiana 46621

POTRZEBA TOKARZA NA REWOLWERÓWKI (TURRET LATHE)
Dużo Extra Godzin.
Tel. 463-7350
3159 N. Milwaukee Ave.

TOOL MAKER and MACHINIST
to design and build special tooling and experimental machines — 1 man shop. Interesting work. Manufacturer of model airplanes and toys. Opportunity for top notch man. Many company benefits.
TOP FLITE MODELS
2635 So. Wabash VI 2-3388 Mr. AXELROD

ELECTRICAL INSPECTORS
Leading manufacturer of electrical test equipment needs inspectors with ability to read schematics. Experience not necessary. This is a permanent, good-paying position with unlimited opportunities and many benefits, including profit sharing.
Must speak some English
Call Larry Domeracki 647-7850

POTRZEBA TOKARZA NA REWOLWERÓWKI (TURRET LATHE)
Dużo Extra Godzin.
Tel. 463-7350
3159 N. Milwaukee Ave.

OPERATORÓW PRESS BRAKE
Szybka praca produkcyjna z premiami i nadgodzinami.
ANGIELSKI NIE KONIECZNY
MARVEL METAL PRODUCTS CO.
3843 W. 43rd St. Tel. 523-4804

ELECTRICIAN
Experienced in control circuitry and factory wiring for high speed packaging and process operation. This is a permanent job with a long established National Company who offers good pay, free hospitalization plus medical and dental benefits plus other insurance. Good opportunity for advancement.
APPLY IN PERSON 9 A.M. to 12 Noon OR BY APPOINTMENT MONDAY - FRIDAY
CLOROX COMPANY
5063 S. MERRIMAC 458-0600
An Equal Opportunity Employer

★ Praca Męska

Potrzebny MECHANIK Do Reperacji
Zwykłych maszyn biurowych. Praca odbywa się w warsztacie. Bez jeżdżenia. Świadczenia firmowe. Stała praca.
SPEED-O-PRINT CORP.
1801 W. Larchmont Ave.
½ bloku na południe od Irving Park Rd. Dajemy Równie Szanse Każdemu

ENGRAVERS
For either or both 2-D and 3-D Pantograph Experienced Only
• TOP WAGES FOR TOP MEN
All benefits including Hospitalization and Pension
KLEEN KUT ENGRAVERS
Avenue 3-2665

• MACHINISTS
• MACHINE SHOP HELPERS
Part time or Full time. Salary depending on experience.
CALL: 455-5112
MEGAN MACHINE & MASTER TRANSMISSION
9229 Chestnut St. Franklin Park, Ill.

OFFSET PRINTING
Wanted
Journeyman Stripper.
Trico Graphics, Inc.
732 S. Sherman Chicago, Ill.

Upholsterer
Full or part time. Good pay and working conditions.
ROOSEVELT CHAIR AND SUPPLY CO.
1717 W. Belmont Ave. 248-3700

JANITOR
1 A.M. to 9 A.M. 6 nights per week. \$2.75 per hour. Call before 9 A.M.
OAK LAWN BOWL 425-4000

HAND SEWER
World Famous Sail Making Company
Desires persons for hand sewing. Will train interested individuals.

EXCELLENT WORKING CONDITIONS
HOSPITALIZATION
PROFIT SHARING
MURPHY & NYE COMPANY
384-2828

DISHWASHER—MALE
Nights, good pay, meals.
BARONE'S FAMILY RESTAURANT
1136 Maple La Grange Park 352-6880

SWISS SCREW MACHINE
SET-UP MEN AND OPERATORS
\$220 to \$260 per week.
BENEFITS

TMP Corporation
925 Criss Circle Elk Grove Village 437-9292

BAKERS HELPER
Applicant should have 1 year exp. in baking and have a desire to learn trade. Good pay and working Cond. 5 day week. No week-ends or nights. If qualified call:
RON HUNTER 666-4011

SAUSAGE STUFFER
Z pełnym doświadczeniem.
Slotkowski Sausage Co.
2021 W. 18th Street

OPERATORÓW PRESS BRAKE
Szybka praca produkcyjna z premiami i nadgodzinami.
ANGIELSKI NIE KONIECZNY
MARVEL METAL PRODUCTS CO.
3843 W. 43rd St. Tel. 523-4804

ELECTRICIAN
Experienced in control circuitry and factory wiring for high speed packaging and process operation. This is a permanent job with a long established National Company who offers good pay, free hospitalization plus medical and dental benefits plus other insurance. Good opportunity for advancement.
APPLY IN PERSON 9 A.M. to 12 Noon OR BY APPOINTMENT MONDAY - FRIDAY
CLOROX COMPANY
5063 S. MERRIMAC 458-0600
An Equal Opportunity Employer

★ Praca Męska

WORK IN THE BEAUTIFUL STATE OF TEXAS
Excellent Opportunity For:
JOURNEYMEN Compressor Operators and Maintenance Men
are Now Being Hired at — Farmers National Chemical and Anhydrous Ammonia Facility.
A OPERATORS \$4.86 — B OPERATORS \$4.31 MAINTENANCE MEN \$3.74 - \$4.86
FNC is located in Plainview, Texas — Growing City of 21,000 with excellent schools, housing, churches etc. Rush Resume or call DON ELLIS (806) 293-5261 — P.O. Box 1954, Plainview, Texas
FNC is an Equal Opportunity Employer

Excellent Immediate Opportunities in Seattle, Washington
SPACE PLANNERS
1. Senior tenant space planner with hi-rise interior design experience.
2. Intermediate level tenant space planner with design background to work on major hi-rise projects.
Wire, write or call:
PERSONNEL DEPARTMENT
JOHN GRAHAM and COMPANY
Architects - Engineers - Planners
1426 Fifth Avenue
Seattle, Washington 98101
(206) 682-6700
Affirmative Action and Equal Opportunity Employer

MACHINE REPAIRMEN! To \$300 Bonus
MACHINE REPAIRMEN EXCELLENT BENEFITS
MACHINE REPAIRMEN \$300 BONUS
FOR A FUTURE THAT INCLUDES YOU
MACHINE REPAIRMEN BE RECOGNIZED JOIN A WINNER
To discuss the details call:
MR. J. LESKO — 313-897-6100
LEAR SIEGLER, INC.
8429 Epworth, Detroit, Michigan
An Equal Opportunity Employer

MODEL MAKERS
Will make prototype metal and plastic component for multi-component devices. Knowledge of all machine shop and equipment preferred. 5 years experience in tool and die shop or sample shop experience. Journeyman card is not a requirement.
Write or Call R. Skoglund 313-571-8000
ESSEX INTERNATIONAL
6233 Concored Ave., Detroit, Mich. 48211
Equal Opportunity Employer

Terrific Openings For INDUSTRIAL ELECTRICIANS Only A-1 Men
\$5.17 PER HOUR — PLUS NIGHT BONUS PLUS EXCELLENT FRINGE BENEFITS PERMANENT EMPLOYMENT
Apply in person, or send brief resume or call: (815) 232-4185
Employment Office
Monday - Friday, 7 a.m. to 3 p.m.
Kelley - Springfield Tire Co.
Freeport, Illinois 61032
An Equal Opportunity Employer

TOOL & DIE MAKERS & MACHINISTS
Excellent opportunity for experienced Tool & Die Makers and Machinists. Full fringe benefit program, excellent working conditions. 1st and 2nd shift openings. Excellent location, lovely mountain setting, college community, recreational resource area incl. Fishing, Hunting, etc. Low rents and no crime area as well. Write or call in confidence to Personnel Dept.
ELCO CORP., Huntington Div.
Industrial Park, Huntington, Pa. 16652 814-643-0700
An Equal Opportunity Employer

ENGINEER — DESIGN
Position with career opportunity available for Design Engineer. Area of involvement will be in the Structural Design of Precast, Prestressed, Concrete Building Components, Direct Drafting Functions and provide Technical Expertise to Company, Architects and Customers. Desire minimum of 3 yrs. experience in Structural Design, preferably in concrete design. To receive further information on this position call or send resume:
DAVID E. SCOTT
(513) 223-7111, Ext. 307
PRICE BROS. CO.
367 W. Second Street Dayton, Ohio 45402
An Equal Opportunity Employer

MECHANIC
We are looking for an individual with general mechanical experience together with a good working knowledge for repairs on production equipment conveyors and power transmissions. Our company offers steady work, good working conditions and full range of benefits. Qualified and interested candidates should contact the Personnel Dept.
The Sherwin-Williams Co.
Acme Quality Paints Div.
8250 St. Aubin, Detroit, Mich. 48211
Phone (313) 874-4020, Extension 212
An Equal Opportunity Employer

★ Praca Żeńska

HELP WANTED WOMEN
As press operators. No experience necessary. Steady work and good pay. Apply
BABCO, INC.
2947 N. Oakley Ave.

SECRETARY
for Exclusive Custom Design Drapery and Upholstered Furniture Studio
• Varied and numerous duties for a person seeking a challenge.
• FULL BENEFITS AND HOSPITALIZATION
PARENTEAU STUDIOS
230 W. Huron St. 337-8015

Meriam Instrument NEEDS TURRET LATHE Operators ENGINE LATHE Operators DRILL PRESS Operators

Must be experienced, read blue-prints, do own set ups. Job shop work.
Permanent MERIAM INSTRUMENT
10920 Madison Ave. Cleveland, Ohio 44102
216—281-1100
An Equal Opportunity Employer

Pomoc Domowa
POTRZEBA KOBIETY DO PILNOWANIA DZIECI NA PELEN CZAS LUB CZĘŚCIOWO
Tel. 278-8455

LIVE IN HOUSEKEEPER
Friendly family needs reliable woman to help care for two children, one school age. No cooking, private room and bath, T.V. Some English necessary, references, top salary and home for right person. Chicago North Side.
549-5125

Bezdzietne Małżeństwo
Przyjmie samotną, schudłą KOBIECĘ
której znajdzie w pobliżu pracę, by po pracy zajęła się ich domem (bez gotowania). Musi znać trochę angielski lub być chętna do nauki.
647-8626

POTRZEBA KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ
5 dni w tygodniu bez gotowania. Niedziela i poniedziałek wolny. Wynagrodzenie do umówienia. Tel. 625-5594 w godzinach po 6-jej wieczorem. Mówimy po polsku.

POTRZEBNA GOSPODINI DLA MILEJ RODZINY LEKARSKIEJ. NIE MA GOTOWANIA. WŁASNY POKÓJ, ŁAZIENKA I TV.
675-5433.

TOP WAGES — Own transportation. General cleaning in modern home. No children home. 297-6820 353 Munroe Circle, Des Plaines.

Dependable WOMAN WANTED FOR DR'S FAMILY
General housework. 5 days per week daily. Permanent. Chicago near North. Top pay. Recent references. Some English necessary. Good transportation.
337-6171 or 649-2462

LADY FOR HOUSEWORK
North Suburb, walking distance to CTA. One or 2 days per wk. Good pay, references.
Call for appt.
OR 3-1050
Week days only—Mon. thru. Fri.

GOSPODINI Do Domu Lekarza
Mieszkanie i wyżywienie, bezpłatnie plus zapłata. Wolimy osobę z angielskim.
848-3908

POTRZEBNA odpowiednia pani do zaopiekowania się domem.
Mieszkanie darmo. 733-5345 od 9 rano.

★ Praca Żeńska

POTRZEBA Kobiet i Dziewcząt DO PRACY FABRYCZNEJ
Bardzo przyjemne warunki przy lekkiej pracy fabrycznej. Dzienna lub nocna zmiana Stała praca. Dobra płaca i inne świadczenia. Zgłoszenia Osobiście
ALLIED Transformer Co.
4048 W. Schubert Ave.

2 LADIES AS PART TIME FOOD CLERKS
3944 West North Ave. BE 5-0024

CLERK - TYPIST
POSITION IN REGIONAL SALES OFFICE
• Versatile work. Must have good typing skills pleasant voice and clerical organization in work.
WRIGLEY BUILDING LOCATION
BOYLE - MIDWAY COMPANY
644-4280

• Maids — Full time
• Salad Preparation
Afternoons and evenings.
La Grange Country Club
620 S. Brainard La Grange, Ill.

• SALAD GIRL
Call Chef John Flores.
BRASS RAIL
986-1234

HOUSEWIVES
Does your family income need a boost? We have the following positions available:
• WAITRESSES
• PANTRY GIRL
• GRILL COOK

To work full or part time in our very fine restaurant located in:
McCormick Place
23rd and S. Lake Shore Dr.
Work as little or as often as you desire. We will consider training inexperienced women for these positions.
Call MR. HADLER 791-6402

Potrzeba Kobiet i Dziewcząt DO LEKKIEJ PRACY PRZY SORTOWANIU I PAKOWANIU PONCZOCH
Zgłosić się do
WEINBERG HOSIERY
632 W. Roosevelt Rd. Tel. 922-3710

• Machine and Hand Sewers
For light delicate type work. Must be neat. Central Loop location.
Call DE 2-1502

NORTHSIDE children home — Woman to assist in kitchen and cleaning. 5 day week. Some Saturdays and Sundays work. Some English. Call Mrs. Altkorn. 561-5511

★ Praca Męska

POTRZEBUJEMY ROBOTNIKÓW I POMOCNIKÓW NA MASZYNY... SPAWACZY... Dzienna i nocna zmiana. Nadgodziny. — Przeszkolony. Mówimy po polsku. Ubezpieczenie szpitalne i udział w zyskach.

NATIONAL METAL FABRICATORS 2395 Greenleaf Avenue Elk Grove Village, Illinois 625-0970

MECHANICS TRANSMISSION REPAIRMENT Only 1-A Qualified People. Up To \$6.00 per hour. 8 hr. day, 5 day wk. Paid vacation, uniforms. Holiday pay. Write or call Service Mgr. 219-484-9671

FT. WAYNE AMERICAN 4320 Coldwater Rd. Ft. Wayne, Ind. 46809 on Corner of 30 Bypass and Highway 27

LATHE OPERATOR Small machine shop needs experienced man with own tools. Will train right person. This is a permanent position. Age not a factor. MANY COMPANY BENEFITS OXEQUIP HEALTH INDUSTRIES 8335 S. HALSTED HU 3-3800

★ Domy

AUSTIN i IRVING PARK Murowany ranch, 3-letni, 6 pokoi 3 sypialnie, pełna wyposażona piwnica, może być używana jako mieszkanie dla krewnych. 2 ceramikowe łazienki. Wszystkie nowoczesnie, pięknie urządzone. Czekaj na nowego właściciela do natychmiastowego objęcia. Cena w 40-tce.

MILWAUKEE i MONTROSE Murowany bungalow, 6 pokoi — 3 sypialnie, wykonana piwnica. Nowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, boczna spokojna ulica. Szkoła, kościół i komunikacja. Wszystkie w pobliżu. Cena dzisiaj rzadko spotykana, bo tylko \$33,900

R & L REALTY 736-9579 5920 W. LAWRENCE AVE.

Dom Otwarty w Niedziele, 18 Listopada, od 1 do 5

15-to letnia murowana ranch, z 3 sypialniami, 1 1/2 łazienki. W okolicy Fullerton-Austin. \$32,000 lub najlepsza oferta. 637-2639

PRZEZ właściciela. W okolicy Cragin, 2 piętrowy, murowany, 2 5-cio pokojowy mieszkanie, "paneled" basement. 1 weranda ogrzewana. Garaż na 2 auta. Najlepsza oferta. Dzwonienie po umówienie codziennie, po 6-iej, w sobotę i niedzielę od 10 rano do 5-iej. BE 7-9106.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA — narożnikowy, murowany jednorodzinny dom z przybocznym garażem i wykonaną piwnicą. W okolicy 67-iej i S. Kostner. Dzwonienie po 5: 585-1744

1620 N. KASSON See first then call ELSTON - KEELER 5 1/2 pokojowy, murowany ranch. Ma tylko 12 lat. Wszystko nowoczesne. Piwnica. Nowoczesna łazienka. Okolica Mayfair. Cena \$35,500.

PATRIA 486-4130

2516 N. Luna Parafia Św. Stanisława Nowy, luksusowy 2 fladowy dom. 3 Sypialnie — 1 1/2 łazienki. Gaz, ogrzewanie gorącą wodą. Pełny basement. MODERN HOME BUILDERS 725-7393

Belmont-Milwaukee 2 piętrowy, murowany. 2x5 i 1x3. Centralnie gazem ogrzewane. Piekny w środku. Garaż. WPLATY \$8,000

ZAK 736-7477

PIĘKNY DOM w Par. Św. Brunona Wyróżniający się 6 1/2 pokojowa murowana rezydencja, lepsza niż zupełnie nowa. 2 pełne łazienki. Basement pięknie wykonany z barem i wbudowanym zlewem. Cały dom centralnie ochładzany. 2 autowy garaż z bocznym wjazdem z ulicy. Dla waszego szczęścia dzwonicie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz. 254-8500

Dom Otwarty w Niedziele od 1-4 1718 N. LONG 2 mieszkanie murowany, po 6 pokoi w każdym, 2 jednostki ogrzewania. Garaż na 2 auta. Wczesne objęcie. Cena wywoławcza w niskiej 30-tce. D & M REALTY 889-0445

Belmont-Milwaukee Dwu piętrowy 1x1 i 1x5. Dobrze utrzymany. Duże pokoje. 2 osobne gazowe ogrzewania. Nowa elektryka. Garaż na 2 auta. Wpłaty \$10,000. ZAK 736-7477

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 pp. 2023 N. Lawler (5034 na zachód) Nowsza rezydencja de luxe, murowana, typu ranch, 3 duże sypialnie, duża szafka kuchnia, duże patio. Właściciel chce szybko sprzedać. Zadana cena \$32,900. BEAULIEU 5341 Belmont (53, 57) 282-7979

Belmont-Milwaukee Dwu piętrowy 1x1 i 1x5. Nowe ogrzewanie, 2 sypialnie, 2 łazienki, 45-stopowa parcela, garaż. Tel. AR 6-8746 Mówimy po polsku.

MILWAUKEE-DEVON Otwarty w niedzielę 1-5 4-Sypialniowy Murowany 6161 N. NAPER (6500 W.) Wszystkie pokoje duże. Nowa szafka kuchnia, pokój rodzinny, 2 łazienki, 45-stopowa parcela, garaż. WALLACE 637-3105

Dom Otwarty w Niedziele 1:30-4:30 Po Pol. 3112 N. PARKSIDE 5660 Na Zachód Nowoczesna i czysta 7-pokojowa murowana rezydencja, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rekreacyjny w basenie. Gazowe ogrzewanie. Garaż. MONITOR 5835 Belmont Tel. 889-8756

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA murowana bungalow, 8 pokoi na dole, 4 na górze. Parcela 50x125, północno-zachodnia strona, dzwonicie w sobotę od 12-8 wieczór. 889-8410, w tygodniu od 9-9-iej wieczorem.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 pp. 2023 N. Lawler (5034 na zachód) Nowsza rezydencja de luxe, murowana, typu ranch, 3 duże sypialnie, duża szafka kuchnia, duże patio. Właściciel chce szybko sprzedać. Zadana cena \$32,900. BEAULIEU 5341 Belmont (53, 57) 282-7979

★ Domy

JEFFERSON PARK Kilkuletni żółty budynek prawie jak nowy 2x6, Indywidualnie ogrzewany gazem gorącą wodą, 2-autowy garaż. Blisko Milwaukee i wszelkich zakupów. Wysoki czynsz. Cena przystępna.

PAR. ŚW. TARCZYJUSZA W pobliżu kościoła, 4-ro sypialniowy, jednorodzinny "English T", blisko szkoły Taft, 2 1/2 łazienki. Wykonany pokój rekreacyjny w piwnicy, 2-autowy garaż.

NORRIDGE Cumberland i Lawrence. Kilkuletni budynek z żółtej cegły. 2x4 1/2, 2 sypialnie w każdym oraz 3 1/2 z 1 sypialnią. Ogrzewanie gazem gorącą wodą. Kryte werandy. Szeroka 50-stopowa parcela. Murowany 2-autowy garaż. Blisko wszelkiej transportacji i zakupów. W wyjątkowo dobrym stanie.

HARWOOD HEIGHTS 9-letni 5 mieszkaniowy oudynek. 1-6 1/2, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki; 2-4 1/2 po 2 sypialnie i 2-3 1/2 po 1 sypialni. Ogrzewane gazem gorącą wodą (baseboard heat). Szeroka parcela. Możliwość przejęcia pożyczki po 7 1/2% jak nigdzie indziej w tym czasie.

Many Również Podobne Domy W Innych Dzielnicach Po więcej informacji dzwonicie do: Mr. Kazmierskiego.

LIS REALTORS 5625 N. Milwaukee Ave. 631-5700

4 MIESZKANIA BELMONT-CICERO Gazem ogrzewanie, 220 prąd. Budynek w dobrym stanie.

DEDES REALTORS 6213 W. Belmont NA 2-6200

LISTINGS WANTED Let a woman sell your home. WE HAVE BUYERS WE NEED LISTINGS. F.H.A. Financing — Conventional financing preferred when available.

JUNE TAYLOR REALTY CO. 8603 S. Ashland Ave. 239-5966

Mamy dwa sześciopokojowe murowane bungalowy w dobrym, czystym i nowoczesnym stanie, po \$24,900. MONITOR 5835 Belmont Tel. 889-8756

MUROWANY 2x6, 1x4 2 pełne łazienki w 6 pokojowych mieszkaniach, garaż na 2 auta. Cena \$31,500. Blisko Biura. GALLIK SP 2-8554

2x6-ki — \$29,500! Murowany z garażem. Lokatorzy osobno ogrzewają gazem. Położenie 2500 północ i 4300 zachód. Właściciel poza miastem chce szybko sprzedać. TROY 3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

OKOLICA Harlem - Belmont 8-mio letni — 6-cio mieszkaniowy Ponad \$15,000 dochodu rocznie. Cena okazajna 5 letni 2x6, 1x4. Luksusowo wykonany wewnątrz. Sam się wypłaca. Okazyjne kupno, 19 mieszkań, na 10 lat. Półn.-zach. okolica. Dochód rocznie \$45,600. Całość w doskonałym stanie. Bardzo dobra inwestycja. Cena do omówienia.

PRIME REALTY POLSKIE BIURO 3417 N. Central Ave. Tel. 283-1234

Przez Właściciela 7-MIO MIESZKANIOWY BUDYNEK MUROWANY DO SPRZEDANIA Parą ogrzewany. W parafii Św. Heleny. Przyjmujemy najlepszą ofertę oraz udzielamy Wam pożyczki. Tel. AR 6-8746 Mówimy po polsku.

MILWAUKEE-DEVON Otwarty w niedzielę 1-5 4-Sypialniowy Murowany 6161 N. NAPER (6500 W.) Wszystkie pokoje duże. Nowa szafka kuchnia, pokój rodzinny, 2 łazienki, 45-stopowa parcela, garaż. WALLACE 637-3105

Dom Otwarty w Niedziele 1:30-4:30 Po Pol. 3112 N. PARKSIDE 5660 Na Zachód Nowoczesna i czysta 7-pokojowa murowana rezydencja, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rekreacyjny w basenie. Gazowe ogrzewanie. Garaż. MONITOR 5835 Belmont Tel. 889-8756

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA murowana bungalow, 8 pokoi na dole, 4 na górze. Parcela 50x125, północno-zachodnia strona, dzwonicie w sobotę od 12-8 wieczór. 889-8410, w tygodniu od 9-9-iej wieczorem.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4 pp. w Niedziele 1909 N. Nordica (7000 na zachód) Piękny w angielskim stylu murowany, 4 duże sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, duża kuchnia z wbudowanym piecem kuchennym itp. Pełen wykonany basement, 2 autowy murowany garaż. BEAULIEU 5341 Belmont (52, 53) 282-7979

SZUKACIE DOBREGO KUPNA? Zobaczcie ten a kupicie. Zadana cena niska 30tka. Murowany bungalow, 7 pokoi. Otwarty tylko w niedzielę, od 2-4:30. — 4846 W. Parker. (2750 północ). 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Piękna szafka kuchnia z wbudowanym piecem i piekarnikiem. Centralna klimatyzacja. Garaż na 2 auta. DEDES REALTORS 6213 W. Belmont NA 2-6200

4400 NA PÓLNOC Nowszy, murowany, 2x5. Murowany garaż. RADIO REALTY 5346 N. Elston 777-4339

Dom Otwarty 1-4 pp. w Niedziele 1909 N. Nordica (7000 na zachód) Piękny w angielskim stylu murowany, 4 duże sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, duża kuchnia z wbudowanym piecem kuchennym itp. Pełen wykonany basement, 2 autowy murowany garaż. BEAULIEU 5341 Belmont (52, 53) 282-7979

SZUKACIE DOBREGO KUPNA? Zobaczcie ten a kupicie. Zadana cena niska 30tka. Murowany bungalow, 7 pokoi. Otwarty tylko w niedzielę, od 2-4:30. — 4846 W. Parker. (2750 północ). 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Piękna szafka kuchnia z wbudowanym piecem i piekarnikiem. Centralna klimatyzacja. Garaż na 2 auta. DEDES REALTORS 6213 W. Belmont NA 2-6200

4400 NA PÓLNOC Nowszy, murowany, 2x5. Murowany garaż. RADIO REALTY 5346 N. Elston 777-4339

Dom Otwarty 1-4 pp. w Niedziele 1909 N. Nordica (7000 na zachód) Piękny w angielskim stylu murowany, 4 duże sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, duża kuchnia z wbudowanym piecem kuchennym itp. Pełen wykonany basement, 2 autowy murowany garaż. BEAULIEU 5341 Belmont (52, 53) 282-7979

SZUKACIE DOBREGO KUPNA? Zobaczcie ten a kupicie. Zadana cena niska 30tka. Murowany bungalow, 7 pokoi. Otwarty tylko w niedzielę, od 2-4:30. — 4846 W. Parker. (2750 północ). 4 sypialnie, 2 pełne łazienki. Piękna szafka kuchnia z wbudowanym piecem i piekarnikiem. Centralna klimatyzacja. Garaż na 2 auta. DEDES REALTORS 6213 W. Belmont NA 2-6200

★ Domy



SPADKOWA SPRZEDAŻ PRZEZ PRYWATNĄ OSOBE 4715 W. DEMING PL. (2500 N.) \$49,900 przyjmujemy oferty. Przejedźcie się obok, a potem telefonujecie: 967-5866 lub 725-4878

JACKOWO — (3000 północ i blisko Pulaski). Murowany 2-u rodzinnym, 6 i 5 pokoi. Wykonane porche. Właściciel kupił już inny budynek. Dzwonicie do Troy — 276-5334.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA — Wacławowa — murowany 5 i 6, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Kryta weranda. 774-2428.

WŁAŚCIEL, 5 pokojowe murowane bungalow, szafka kuchnia, tafelkowa łazienka, 5000 zachód — 1300 północ. 378-8885.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DO SPRZEDANIA 3x5 i 4x4, 3x3 1/2 mieszkania. Dochodu rocznie \$14,500. Tel. GL 6-8964

DOM Z INTERESEM OKOLICA 6000 NA ZACHÓD I 1600 NA PÓLNOC Narożnikowy, murowany, dwupiętrowy dom — siedem sklepów, 6 mieszkań i 9 biur. Właściciel wydał \$40,000 na kompletne odnowienie. Cena na szybko sprzedaż znizona do tylko \$185,000. DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

KEELER I FULLERTON 6 pokojowa rezydencja, automat. gorącą wodą w ścianie ogrzewania. Nowoczesna kanalizacja, nowa elektryka. Objęcie w ciągu 30 dni. Tylko. \$19,700

GALLIK 772-8554

2x6-ki — 3 Sypialnie 2 piętrowy (nowszy) murowany z garażem, 2 nowe gazowe ogrzewania, PIĘKNE, DUŻE pokoje. Wykonane porche. Najlepsza kondycja budynku. — Najładniejszy blok w parafii św. Wacława na ulicy SPRINGFIELD blisko ROSCOE, (3400 północ i 3900 zachód), TYLKO 1 BLOK do zakupów, transportacji i szkół. NA GWIAZDKĘ można już być w swoim pięknym domu. O BOY TYLKO W TROY! 3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

PIĘKNY murowany 2 mieszkaniowy, po 5 1/2 z 2 sypialniami i gabinetem. Garaż. \$32,000 — wpłaty \$12,000. Agent. 379-4913.

PALATINE SPRZEDAJE WŁAŚCIELCIEL Dom: Ypu ranch, 6 pokoi, wykładany, pełny beżent. Duży pokój rozrywkowy, 2 1/2 łazienki. Nowe dywany i draperie. Wszędzie nowe przyrządy domowe. BARDZO CZYSTY. CENA \$47,500. Tel. 358-2719 lub 359-2360

Dom Otwarty w Niedziele, 1-5 pp. 3040 N. Nottingham (7100 W.) Śliczny dom. Brzozowe szafki kuchenne, duże sypialnie, kafłowa łazienka, wykonana piwnica. \$34,500

OKOLICA 6000 NA ZACHÓD I 1100 NA PÓLNOC 2 mieszkaniowy, obity. Bardzo czyste 1x5, 1x6 mieszkania. Gazowe ogrzewanie. Nowoczesne kuchnie. Dwu-autowy garaż. — Tylko \$21,900. DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DO SPRZEDANIA DOM — Murowany bungalow Attican — 5-cio pokojowy z krytą werandą. CENA PRZYSTĘPNA. Natychmiast do objęcia. Dla oglądnięcia otwarty dom flak available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

BRICK, 3 stories, 5 room each apartment with 2 bdrs. in each flat available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Piękny z żółtej Cegły 8 Mieszkań, 2 Piętrowy Murowany Nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowe gazowe ogrzewanie i łazienki. Nowa elektryka 220. Piecie i lodówki. W bardzo dobrej okolicy. Doskonała inwestycja. MR. JOHN'S REALTY 478-0200

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DO SPRZEDANIA DOM — Murowany bungalow Attican — 5-cio pokojowy z krytą werandą. CENA PRZYSTĘPNA. Natychmiast do objęcia. Dla oglądnięcia otwarty dom flak available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Piękny z żółtej Cegły 8 Mieszkań, 2 Piętrowy Murowany Nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowe gazowe ogrzewanie i łazienki. Nowa elektryka 220. Piecie i lodówki. W bardzo dobrej okolicy. Doskonała inwestycja. MR. JOHN'S REALTY 478-0200

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DO SPRZEDANIA DOM — Murowany bungalow Attican — 5-cio pokojowy z krytą werandą. CENA PRZYSTĘPNA. Natychmiast do objęcia. Dla oglądnięcia otwarty dom flak available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

MILWAUKEE-DIVERSEY 2x4-ki, nowoczesne mieszkanie dla właściciela, centralne ogrzewanie, nowa elektryczność, piwnica. Mała wpłata. — Cena \$18,500. PATRIA 486-4130

WSZELKIE OFERTY! SPADKOWA SPRZEDAŻ! 9 pokojowy murowany bungalow, 4-5 sypialni, wykładany sekatą sośna beżent i den, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta z elektr. otwieranymi drzwiami. Nowoczesna kuchnia, 220 przewodów, centralne ochładzanie i wiele więcej! Właściciel Rozpatrzy Wszelkie Oferty. TOWN -2- 286-8777

DZIELNICA FOSTER-HARLEM Luksusowy nowszy murowany 2 mieszkaniowy, 1x6, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, 1x4 — 2 sypialnie. Plus wykonane 3 pokoje w basenie. Garaż na 2 auta do budowy. tylko 5 lat stary. Cena \$79,900. KAY REALTORS 5449 N. Harlem 775-7820

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

★ Domy

2 MIESZKANIOWY W PAR. ŚW. BRUNONA Dom, na który przyjemnie popatrzeć. Tak ładnie wygląda. Pięknie odnowiony, 2 piętrowy, murowany z dwoma dużymi 4 pokojowymi mieszkaniami. Dwie bardzo duże szafka kuchnie. Nowe łazienki, nowe przewody elektryczne. Dwa oddzielne systemy ogrzewania. Zamknięte werandy. Patio. Dwu-autowy garaż. Kontrola zalewu w basenie. Cena znizona na szybko sprzedaż. Spieszcie się, dzwonicie do Michaels zaraz.

W PAR. 5 ŚW. MĘCZENNIKÓW Piękna 5-0 pokojowa, murowana rezydencja z dużymi sypialniami plus szósty pokój z tyłu, używany jako bawialnia. Bardzo ładna szafka kuchnia. Cały dom centralnie ochładzany. Pełen basement. Pełna 30 stopowa lota. Dwu-autowy garaż. W tym domu czeka was szczęście. Dzwonicie do cudotwórcy, dzwonicie do Michaels zaraz.

ARCHER REALTY WEST 6250 Archer Ave. 581-5600

NA JADWIGOWIE 2x4. nowa kanalizacja i elektryka. \$11,900

GALLIK 772-8554

OPEN HOUSE SUNDAY 1 to 5 P.M. 5156 N. LONG AVENUE Jefferson Park Deluxe 2 flat — 3 bedrooms — 1 1/2 baths. Gas hot water heat. Full basement. Powder room. Buyer will have choice of decorating colors, ceramic tile and floor tile.

MODERN HOME BUILDERS 725-7393

PAR. ŚW. TARCZYJUSZA NOWY, 3 SYPIALNIE, 2 MIESZKANIA PRZEZ BUDOWNICZEGO. Pełny beżent, ogrzewana podłoga. Plumbing w surowym stanie na drugą łazienkę. Tel. 774-6333 Mówimy po angielsku.

DOM OTWARTY 1-4 5226 W. Pensacola (4334 N.) PORTAGE PARK 3 sypialnie, murowany, gazem ogrzewanie, najlepsza oferta. TOWN -7- 286-8777

MUSICIE ZOBACZYĆ TEN DOM 2239 N. SPAULDING 2 mieszkaniowy 1x5, 1x6. Piec, lodówka, dywany. Gazowe ogrzewanie. Czysty basement. 220 volt elektryczność, 2 autowy garaż. To jest bardzo czysty dom za tylko \$23,500. DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

PORTAGE PARK! 5241 W. IRVING PARK Ładny 2 piętrowy murowany. Sklep i 3-y mieszkanie. Cztery OSOBNIE SYSTEMY OGRZEWANIA. Najlepsze położenie na każdy interes, albo doskonałe kupno na inwestycje pieniędzy. CENA TYLKO \$54,500. W celu zobaczenia proszę dzwonicie do: O BOY TYLKO W TROY! 3033 N. Milwaukee Ave. AR 6-5333

DE-LUXE FLAT Only 7 years old! Excellent area. 7-2 bedrooms, 2-1 bedroom. 100% occupied. Air cond. Close to trans., shops. Grand Oaks 256-4360

PRZEZ właściciela. 2 mieszkaniowy, murowany, po 2 duże sypialnie w każdym, nowoczesne kuchnie, gorącą wodą ogrzewane, "paneled basement", garaż murowany na 2 auta. Parafia Św. Stanisława B. i M. — 237-3460.

BRICK, 3 stories, 5 room each apartment with 2 bdrs. in each flat available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Piękny z żółtej Cegły 8 Mieszkań, 2 Piętrowy Murowany Nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowe gazowe ogrzewanie i łazienki. Nowa elektryka 220. Piecie i lodówki. W bardzo dobrej okolicy. Doskonała inwestycja. MR. JOHN'S REALTY 478-0200

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DO SPRZEDANIA DOM — Murowany bungalow Attican — 5-cio pokojowy z krytą werandą. CENA PRZYSTĘPNA. Natychmiast do objęcia. Dla oglądnięcia otwarty dom flak available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000. Blisko mego biura. GALLIK 3921 W. Fullerton 772-8554

Piękny z żółtej Cegły 8 Mieszkań, 2 Piętrowy Murowany Nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowe gazowe ogrzewanie i łazienki. Nowa elektryka 220. Piecie i lodówki. W bardzo dobrej okolicy. Doskonała inwestycja. MR. JOHN'S REALTY 478-0200

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA DO SPRZEDANIA DOM — Murowany bungalow Attican — 5-cio pokojowy z krytą werandą. CENA PRZYSTĘPNA. Natychmiast do objęcia. Dla oglądnięcia otwarty dom flak available for buyer. 3126 W. 40th Place. For appointment call 247-4130.

MILWAUKEE-DIVERSEY 2x4-ki, nowoczesne mieszkanie dla właściciela, centralne ogrzewanie, nowa elektryczność, piwnica. Mała wpłata. — Cena \$18,500. PATRIA 486-4130

WSZELKIE OFERTY! SPADKOWA SPRZEDAŻ! 9 pokojowy murowany bungalow, 4-5 sypialni, wykładany sekatą sośna beżent i den, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta z elektr. otwieranymi drzwiami. Nowoczesna kuchnia, 220 przewodów, centralne ochładzanie i wiele więcej! Właściciel Rozpatrzy Wszelkie Oferty. TOWN -2- 286-8777

DZIELNICA FOSTER-HARLEM Luksusowy nowszy murowany 2 mieszkaniowy, 1x6, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, 1x4 — 2 sypialnie. Plus wykonane 3 pokoje w basenie. Garaż na 2 auta do budowy. tylko 5 lat stary. Cena \$79,900. KAY REALTORS 5449 N. Harlem 775-7820

Przez Właściciela! Nie Przegapcie Tego! Z 4 sypialniami obita rezydencja, 1 1/2 łazienki, aut. gazem gorącą wodą ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szeroka parcela. 220 prad. Szybkie objęcie. Poniżej \$20,000

Domy

HARLEM i IRVING PK. Dom otwarty w Niedziele 1-4 3845 N. NORA (7030 na zachód) 6 pokojowy murywany "georgian", 3 sypialnie, jadalnia, 1 1/2 łazienki. Dobry rozkład.

EDISON PARK Dom Otwarty w Niedziele 1-4 7423 N. ODELL (7330 na zachód) Murywany "ranch" z 3 sypialniami po raz pierwszy oferowany na sprzedaż. Wyróżnia się na szerszej 42 stopowej lotce. Garaż z bocznym wjazdem. Obity "den". Basement. Biłsko do kościoła św. Juliana.

EDISON PARK Dom Otwarty W Sobotę i Niedziele 12-4 Po Południu 7555 W. PRATT (6800 na północ) Tylko dwa takie domy pozostały w cenie \$31,500 na pięknej zadzwionej ulicy. Pół bloku na północ od Northwest Highway, 2 sypialnie. Tynkowane ściany, dębowa obicia, twarde podłogi. Każde mieszkanie wychodzi na ulicę. Dywany z firmy Less. Przybory elektryczne z firmy Frigidaria and Ropers. Można się od razu wprowadzić.

CENTRAL i ELSTON Nowszy, 24 apartamentowy. Dochód \$58,000. Możemy zamienić.

FRANKLIN PARK \$53,900, nowszy murywany, 3 apartamenty. Oddzielne systemy ogrzewania, garaż i pokój rekreacyjny.

HOMEFINDERS 6257 N. Milwaukee 763-2323 Mówimy po polsku.

FULLERTON-AUSTIN 3 mieszkania, murywany — 2x6. Pełny beżment. Garaż na 2 auta. — Właściciel oczekuje oferty. Mamy pieniądze na pożyczkę.

Homestead Realty 386-3666 Okolica Fullerton i Pulaski 2x6 murywany, autom. gorąca woda ogrzewany, garaż na 2 auta, \$29,500. GALLIK 772-8554 BUNGALOW w Cragin, garaż na 2 auta, wykończony basement, \$32,000. — 889-1363.

NA SPRZEDAŻ przez właściciela "custom build raised ranch", 2308 N. Menard Ave. Tylko za umówieniem. Dzwonić: 889-5576. PIĘKNA MUROWANA REZYDENCJA Położona w 4200 bloku na W. Haddon Nowy garaż na 2 1/2 auta, nowe gazowe na gorącą wodę ogrzewanie. Nowe instalacje na 220 prań. Duży "paneled" pokój rodzinny, z barem i bieżącą wodą. Nowoczesna kuchnia i 2 łazienki. — Wszystkie ściany i sufity tynkowane. W niepokalanym stanie. Przystępna cena i spłaty. Po informacji dzwonić: 252-0100

SPRZEDAM dom z powodu wyjazdu, nowoczesny z 3 sypialniami, nowoczesna kuchnia, wykończony beżment, garaż murywany na 2 auta. Blisko 67-ej i Cicero Ave. 284-7949 w tygodniu po 5ej, sobota—niedziela cały dzień. DLA DUŻEJ RODZINY mamy do sprzedania w okolicy Milwaukee i Belmont murywany dom, 5 pokoi na dole i 3-4 pokoje do góry, 2 łazienki i 2 piękne kuchnie. Gazowe nowe ogrzewanie i centralnie ochładzany. TROY — 276-5335. Pełna Cena \$25,500 4 mieszkania murywany, dochodu \$4,500. Okolica Hamlin i Fullerton. GALLIK 772-8554

4 Nowe 2 Mieszkania Budynki Apartamentowe W każdym budynku jedno mieszkanie z 2 sypialniami, drugie z 3 sypialniami. Gorącą wodą ogrzewane, dębowa obicia, szafka i podłogi z ceramikowych kafli łazienki. Blisko fabryki Zenith Radio corp. i parafii św. Jana Bosco. Cena wywoławcza: \$38,000 lub rozsądna oferta. Mówimy w 79 procent, 20 procent wplaty. Mieszkania z 2 sypialniami wynajęte za \$200 miesięcznie. Jest to wspaniała oferta dla każdego szukającego dobrej okazji na pożyczkę poniżej bankowej 10 procentowej stopy. LAWRENCE REALTY 867-4444 Dzwonić po umówienie się o każdej porze.

NOWY 2 MIESZKANIOWY MUROWANY Kombinacyjna bawilniana-jadalnia. Nowoczesne kuchnie szafka. Ceramikowymi kafelkami wykładane łazienki. Pełny, wykończony, obity basement. Oddzielne systemy ogrzewania. Centralne ochładzanie. 2-automowy garaż. Cena czterdzięci parę tysięcy. CUNEO & HALSEY (99) 282-8100

MONTROSE i AUSTIN Wszystkie 6-cio mieszkaniowy, duże mieszkanie i obszerna sypialnia, 5x4 1/2, 1x3, dobry dochód. Czysty 1400 „PŁONOC — 4200 ZACHÓD” Możliwość pożyczki 2x6, 1x3, tylko \$2,500 wplaty. Duże pokoje, czyste i nowoczesne. 2x6 MUROWANY 4200 zachód — 1400 północ. Nowoczesne duże pokoje, \$1,350 wplaty. Pożyczka na nazwisko kupca. APPLE REALTY 3922 W. Diversey 235-4407

Domy

BLISKO 54-ej i HERMITAGE 2 piętrowy, murywany, 2x6, gazowe ogrzewanie, w doskonałym stanie. Garaż. Okazja. Tylko \$1,100 wplaty.

BLISKO 65 i KEDVALE 2 mieszkaniowy, murywany, 4 pokoje na 1-szym piętrze, 5 pokoi z 3 sypialniami na 2-gim piętrze. — Niema basementu. Dom wymaga reperacji. \$24,000 lub najlepsza oferta.

BLISKO 65 i FAIRFIELD 6-pokojowy murywany bungalow. Bardzo duże sypialnie. Pokój rekreacyjny w piwnicy. Garaż.

BY OWNER BRK COTTAGE 5 rms, 2 brdms, full basmt & attic. Includes dryer, air, cond. F.A. gas ht, 220 wiring. Priced to sell fast — only \$16,000. CALL — VI 2-8668 PAR. SW. TARCZYJUSZA Coś dla zrzecznego. 2 SYPIALNIE, DREWNIANY oraz duże niewykończony PODDASZE i PELEN BEZMENT. Tel. 774-6333 Mówimy po angielsku.

CHCĘ KUPIĆ KUPIE LUB WYDZIERZAWIĘ Sklep z Wędlinami i Towarami Spożywczymi. Na północno-zachodniej stronie miasta Chicago. Tel. 237-6859 Rozmawiamy także po polsku.

Domy Poza Chicago Na Sprzedaż Domy i Budynki Apartamentowe Na Północno-Zachodnim Przedmieściu Także 160 akrów zalesionego terenu w Lake Superior, Wisc. za \$16,000. Mówimy po polsku. Jan Sidor 629-0964 VIKING REAL ESTATE 713 Addison Rd. Villa Park, Ill. 834-8840

DOMY Z INTERESEM 17 APARTAMENTOWY I CZTERY SKLEPY Cena 5 razy dochód. Zamienimy na nowszy dom, \$73,000 "Equity". Dzwonić do: MONITOR 889-6756

Kondominium KONDOMINIUM Okolica Milwaukee-Devon Aves. Forest Towers Condominium Piękny, nowy, nowoczesny i dość wysoki budynek, gdzie są piękne mieszkania z 1-no lub z 2-ck sypialniami. Są to mieszkania spółdzielcze. Cena — \$29,000 i \$36,000. Możliwy Parking Wewnątrz 6525 N. NASHVILLE AVE. Tel. 647-8643 albo 792-2261

Obecnie Tylko \$28,900 KONDOMINIUM 4200 zachód i 4200 północ. Parterowe luksusowe mieszkanie o dwu sypialniami. Wbudowany piec i piekarnik, maszyna do mycia naczyń, ochładzanie, dywany od ściany do ściany, pokój rekreacyjny. DEC REALTORS 5408 W. Division 261-2564

PARCELE DO SPRZEDANIA PARCELA POD BUDOWĘ Z tyłu jest garaż na cztery automobile. Tel. 775-8535 po godz. 5-ej wiecz. Mówimy też po polsku.

APOLLO BUILDERS, INC. ORLAND PARK, ILL. HERITAGE ESTATES Po 1/2 akra parcele gotowe do budowy domów z wybrukowanymi ulicami, podziemnymi urządzeniami kanalizacyjnymi i podziemną kontrolą przeciwko zalaniu. Tuż na zachód od Orland Park w powiecie Will. Od \$8,000. Po dodatkowe informacje dzwonić do — Alojzego Rozbieckiego (mówi po polsku) — 349-0460, 349-0796 lub 349-6889.

Posiadłości Pozamiejskie ONLY \$68.96 BY OWNER 40 ACRE ARIZONA RANCH ORIGINAL PRICE \$8,400 may be assumed by making 3 back payments \$68.96 and assuming principle balance of \$7,030 at 7% interest. NO DOWN PAYMENT In America's 4th Fastest Growing State off U.S. Highway 66—gentle rolling land near Holbrook, Arizona—adjacent to Petrified Forest, Painted Desert and National Park. CALL OWNER COLLECT (602) 994-5995 Ask for Sid

KONTRAKTORZY

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU. Specjaliści we wszystkich rodzajach odnowy i przeróbki domów. — Udzielamy bezpłatnie porad. Referencje tysięcy zadowolonych klientów. mówią same za siebie. • Kuchnie i Łazienki • Łazienki i Elektryczne • Malowanie Mieszkań • Dodatkowe Pokoje • Usuwanie Defektów • Przepisanie Budowlanych • Aluminiowe Okna i Drzwi • Fugowanie i Roboty Mularskie • Licencjonowana • Ubezpieczona • Pod Bondem

ALGO CONSTRUCTION CO. 3608 Milwaukee Róg Addison • Telefonujcie Dziś: 282-9090

KONTRAKTORZY

W NASZE 25-LECIE Wykonamy Wam Pracę Taniej i Raz — a Dobrze Roboty Cementowe, Dachy, Fugowanie, Malowanie, Obicia, Licencja Kanaliz. No. 10918 upoważnienie, bondowani, Workmen's Compens. i Gen. Liability Ins. GENERAL CONTRACTING CO. 4146 W. Armitage 278-1525

ROBOTY CEMENTOWE Chodniki, schody, wjazdy, patios, (kolorowe), podłogi w garażu i w bezmencie, fundamenty. Naprawa werand. Solidna a tania robota. Telefonować: FRANK FRONEK Telefon: 749-5066 Mówimy Po Polsku

TEPICIEL ROBACTWA Rezydencje — Mieszkania Budynki Handlowe. Też też KARALUCHY, SZCZURY i MYŚZY. Kosztorysy Darmo Tel. 521-4335

PIERWSZY w TWOJEJ OKOLICY Każde ulepszenie domu zaplanujemy i sfinansujemy Specjalne oszczędności na obiciach aluminiowych — wyjątkowy sposób oszczędności na finansowaniu, materiale i pracy. NORTHLAND IMPROVEMENT and INVESTMENT CO. 966-6226

Józef Smoleński Jr. Cierco Avenue Plumbing 2912 N. Cicero Ave. Tel. 777-5620 PLUMBIARKA OGRZEWANIE KANALIZACJA Reperacje i Przeróbki. Elektryczne przetykanie ścieków.

MAC-N-NAK Malowanie i Dekorowanie Wewnątrz i Zewnątrz Rezydencje — Handlowe — Instytucje Darmo Kosztorysy Pełnelub Spryskiwacz lub Holka lub Czystość Gwarantowana Tel. 254-5282

TUCKPOINTING FUGOWANIE Roboty murarskie przy kominie, roboty ciesielskie, reparaacja werand, obicia, wymiana okien. Wszelkie Roboty Koło Domu S. A. KOWALSKI BROS. Generalni Kontraktorzy Dickens 2-6102

WŁASCIELCIE DOMÓW Przerabiam kuchnie, łazienki ze starych na piękne i nowoczesne. Tania, Szybko i Fachowo SEREDA REMODELING Tel. 342-3646 lub AL 2-7100

PAUL SEENE Ulepszenia Domów • Ogólne Przeróbki • Ciesielstwo • Murarstwo • Prace Cementowe • Fugowanie • Malowanie • Aluminiowe Okna • Zimowe • Drzwi • Markizy Tel. 237-9270

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO. Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki... dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków. Licencjonowani i ubezpieczeni. GENERALNY KONTRAKTOR 1811 N. Karlov Tel. 235-1201

JÓZEF NARAS Plumbiarka i Ogrzewanie INSTALACJE • REPERACJE SPAuldng 2-9769 3810 W. DIVERSEY AVENUE Chicago, Ill.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

PIECE SPRZEDAM bardzo dobry kuchenny piec gazowy. Telefonować po 6-ej BR 8-3624.

DO SPRZEDANIA 2 GAZOWE PIECE "Gas Space Heater" Tel. 278-0339

PIĘKNA WILLA W WARSZAWIE 4 LETNIA 7 pokoi, pięknie wykończona piwnica, garaż, natychmiastowe objęcie. Pierwszorzędna dzielnica — wyłącznie wille. — Mokotów. Dzwonić po więcej informacji: 276-7151

PIĘKNA WILLA W WARSZAWIE 4 LETNIA 7 pokoi, pięknie wykończona piwnica, garaż, natychmiastowe objęcie. Pierwszorzędna dzielnica — wyłącznie wille. — Mokotów. Dzwonić po więcej informacji: 276-7151

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

KONTRAKTORZY

W NASZE 25-LECIE Wykonamy Wam Pracę Taniej i Raz — a Dobrze Roboty Cementowe, Dachy, Fugowanie, Malowanie, Obicia, Licencja Kanaliz. No. 10918 upoważnienie, bondowani, Workmen's Compens. i Gen. Liability Ins. GENERAL CONTRACTING CO. 4146 W. Armitage 278-1525

ROBOTY CEMENTOWE Chodniki, schody, wjazdy, patios, (kolorowe), podłogi w garażu i w bezmencie, fundamenty. Naprawa werand. Solidna a tania robota. Telefonować: FRANK FRONEK Telefon: 749-5066 Mówimy Po Polsku

TEPICIEL ROBACTWA Rezydencje — Mieszkania Budynki Handlowe. Też też KARALUCHY, SZCZURY i MYŚZY. Kosztorysy Darmo Tel. 521-4335

PIERWSZY w TWOJEJ OKOLICY Każde ulepszenie domu zaplanujemy i sfinansujemy Specjalne oszczędności na obiciach aluminiowych — wyjątkowy sposób oszczędności na finansowaniu, materiale i pracy. NORTHLAND IMPROVEMENT and INVESTMENT CO. 966-6226

Józef Smoleński Jr. Cierco Avenue Plumbing 2912 N. Cicero Ave. Tel. 777-5620 PLUMBIARKA OGRZEWANIE KANALIZACJA Reperacje i Przeróbki. Elektryczne przetykanie ścieków.

MAC-N-NAK Malowanie i Dekorowanie Wewnątrz i Zewnątrz Rezydencje — Handlowe — Instytucje Darmo Kosztorysy Pełnelub Spryskiwacz lub Holka lub Czystość Gwarantowana Tel. 254-5282

TUCKPOINTING FUGOWANIE Roboty murarskie przy kominie, roboty ciesielskie, reparaacja werand, obicia, wymiana okien. Wszelkie Roboty Koło Domu S. A. KOWALSKI BROS. Generalni Kontraktorzy Dickens 2-6102

WŁASCIELCIE DOMÓW Przerabiam kuchnie, łazienki ze starych na piękne i nowoczesne. Tania, Szybko i Fachowo SEREDA REMODELING Tel. 342-3646 lub AL 2-7100

PAUL SEENE Ulepszenia Domów • Ogólne Przeróbki • Ciesielstwo • Murarstwo • Prace Cementowe • Fugowanie • Malowanie • Aluminiowe Okna • Zimowe • Drzwi • Markizy Tel. 237-9270

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO. Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki... dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków. Licencjonowani i ubezpieczeni. GENERALNY KONTRAKTOR 1811 N. Karlov Tel. 235-1201

JÓZEF NARAS Plumbiarka i Ogrzewanie INSTALACJE • REPERACJE SPAuldng 2-9769 3810 W. DIVERSEY AVENUE Chicago, Ill.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

PIECE SPRZEDAM bardzo dobry kuchenny piec gazowy. Telefonować po 6-ej BR 8-3624.

DO SPRZEDANIA 2 GAZOWE PIECE "Gas Space Heater" Tel. 278-0339

PIĘKNA WILLA W WARSZAWIE 4 LETNIA 7 pokoi, pięknie wykończona piwnica, garaż, natychmiastowe objęcie. Pierwszorzędna dzielnica — wyłącznie wille. — Mokotów. Dzwonić po więcej informacji: 276-7151

PIĘKNA WILLA W WARSZAWIE 4 LETNIA 7 pokoi, pięknie wykończona piwnica, garaż, natychmiastowe objęcie. Pierwszorzędna dzielnica — wyłącznie wille. — Mokotów. Dzwonić po więcej informacji: 276-7151

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

POSZUKUJEMY PRAC ELEKTRYCZNYCH 652-0233 Kosztorysy. O każdej porze. Cokolwiek potrzeba. Gdziekolwiek potrzeba.

Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO • ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA Dzwonić Do Znanego Kontraktora Mike Dragowicz 588-6535

Ogrzewanie

OCZYSZCZENIE BOJLERA i PALENISKA ZA \$950 Robotą 24 Godzinną Gwarantowaną Obsługa Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania • Darmo Kosztorysy • Darmo Przegląd Urządzeń — Bez Zobowiązania METROPOLITAN HEATING CO. MA 6-0634—889-4448

LINCOLN...

FURNACE CLEANING SERVICE Chicago, Illinois 60647 EV 4-0600 POSIADA Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów — o możliwościach większych jak dwieście dużych przrządów do czyszczenia furnasów 24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZENIE I REPERUJEMY • Furnasy • Kominy • Space • Bolesty • Przekazywanie • Ogrzewacze • Przewodów • Ochładzanie

DACHY

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS 1806 West 18th Street Telefon CA 6-0569 OBLICZENIA DARMO — CENY NISZKIE ROBOTA GWARANTOWANA

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie Do Polskiej Firmy Zakładamy Rockwool Insulation w Domach. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE Follmer Roofing Co. 943 N. DAMEN AVE BRunswick 8-4495

PLASTROWANIE

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo — Philip Kafka, 736-6835.

KANALIZACJA

KŁOPOTY Z KANALIZACJĄ? Obsługujemy Polskie Dzielnice Zbiorniki zlewowe wyczyszczone i dyżurne... \$4 Elektryczną sprężyną wyczyszczone zablokowane przewody, ścieki, wannę, muszle, rury, itd. Pomysł Wam cenę, nim rozpoczniecie robotę. EKSPERCI PRZECIW WYLEWOM Sami Wykonujemy Pracę J. & K. SEWERAGE SERVICE 3328 W. North Ave. i 1916 N. Keystone Ave. Tel. 486-5546 Licencjonowani — Bondowani Ubezpieczeni 24 GODZINNA OBSŁUGA

ROZMAITE

Gotówkę Za Stare GAZETY \$1.00 Za 100 funtów z dostawą do nas MIEDŹ — 50c za funt ATLAS PAPER CO. 2432 W. BARRY 2 bloki na południe od Belmont w tygodniu — 6:30 do 2:30 w sobotę — 6:30 do 11:30

WŁOSY ROSNĄ NA GŁOWIE

Prosze telefonować od 9 rano 4 po południu. Appointment: 889-8642

MEBLE

WE SELL BRAND NEW NAME FURNITURE BOX SPRINGS MATTRESSES AT 15% OVER DEALERS COST We accept Master Charge For information call 674-2530

ENCYKLOPEDIA

ENCYCLOPEDIA 1973 20 volumes. Original cost \$270. Sacrifice \$55. 251-2187.

Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE, CZARNO-BIAŁE Naprawia INŻ. PAFROCKI Wicemistrz GWARDANCJA Tel. 235-0420

Posiadłości w Polsce

PIĘKNA WILLA W WARSZAWIE 4 LETNIA 7 pokoi, pięknie wykończona piwnica, garaż, natychmiastowe objęcie. Pierwszorzędna dzielnica — wyłącznie wille. — Mokotów. Dzwonić po więcej informacji: 276-7151

Malowanie-Dekor.

SŁOSARYK I SYN 2025 W. Webster Ave. Tel. 486-4039 Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Nasza specjalnością jest kładzenie tapety i ceraty. Używamy najlepszych farb "Dutch Boy". Bezpłatne kosztorysy. Ubezpieczeni.

FUGOWANIE

POLONIA TUCKPOINTING Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych roboty murarskiej, schody. Roboty całkowicie ubezpieczone. DZWONIC: Tel. BE 5-4996

PRZEPROWADZKI

Hennessy Movers CALL TODAY MOVE TODAY 227-5486 7 Days a Week During Day or Night

Kontraktorzy

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO • ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA Dzwonić Do Znanego Kontraktora Mike Dragowicz 588-6535

Ogrzewanie

OCZYSZCZENIE BOJLERA i PALENISKA ZA \$950 Robotą 24 Godzinną Gwarantowaną Obsługa Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania • Darmo Kosztorysy • Darmo Przegląd Urządzeń — Bez Zobowiązania METROPOLITAN HEATING CO. MA 6-0634—889-4448

LINCOLN...

FURNACE CLEANING SERVICE Chicago, Illinois 60647 EV 4-0600 POSIADA Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów — o możliwościach większych jak dwieście dużych przrządów do czyszczenia furnasów 24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZENIE I REPERUJEMY • Furnasy • Kominy • Space • Bolesty • Przekazywanie • Ogrzewacze • Przewodów • Ochładzanie

DACHY

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS 1806 West 18th Street Telefon CA 6-0569 OBLICZENIA DARMO — CENY NISZKIE ROBOTA GWARANTOWANA

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie Do Polskiej Firmy Zakładamy Rockwool Insulation w Domach. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE Follmer Roofing Co. 943 N. DAMEN AVE BRunswick 8-4495

PLASTROWANIE

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo — Philip Kafka, 736-6835.

KANALIZACJA

KŁOPOTY Z KANALIZACJĄ? Obsługujemy Polskie Dzielnice Zbiorniki zlewowe wyczyszczone i dyżurne... \$4 Elektryczną sprężyną wyczyszczone zablokowane przewody, ścieki, wannę, muszle, rury, itd. Pomysł Wam cenę, nim rozpoczniecie robotę. EKSPERCI PRZECIW WYLEWOM Sami Wykonujemy Pracę J. & K. SEWERAGE SERVICE 3328 W. North Ave. i 1916 N. Keystone Ave. Tel. 486-5546 Licencjonowani — Bondowani Ubezpieczeni 24 GODZINNA OBSŁUGA

ROZMAITE

Gotówkę Za Stare GAZETY \$1.00 Za 100 funtów z dostawą do nas MIEDŹ — 50c za funt ATLAS PAPER CO. 2432 W. BARRY 2 bloki na południe od Belmont w tygodniu — 6:30 do 2:30 w sobotę — 6:30 do 11:30

WŁOSY ROSNĄ NA GŁOWIE

Prosze telefonować od 9 rano 4 po południu. Appointment: 889-8642

MEBLE

WE SELL BRAND NEW NAME FURNITURE BOX SPRINGS MATTRESSES AT 15% OVER DEALERS COST We accept Master Charge For information call 674-2530

ENCYKLOPEDIA

ENCYCLOPEDIA 1973 20 volumes. Original cost \$270. Sacrifice \$55. 251-2187.

Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE, CZARNO-BIAŁE Naprawia INŻ. PAFROCKI Wicemistrz GWARDANCJA Tel. 235-0420

Posiadłości w Polsce

PIĘKNA WILLA W WARSZAWIE 4 LETNIA 7 pokoi, pięknie wykończona piwnica, garaż, natychmiastowe objęcie. Pierwszorzędna dzielnica — wyłącznie wille. — Mokotów. Dzwonić po więcej informacji: 276-7151

Malowanie-Dekor.

SŁOSARYK I SYN 2025 W. Webster Ave. Tel. 486-4039 Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Nasza specjalnością jest kładzenie tapety i ceraty. Używamy najlepszych farb "Dutch Boy". Bezpłatne kosztorysy. Ubezpieczeni.

FUGOWANIE

POLONIA TUCKPOINTING Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych roboty murarskiej, schody. Roboty całkowicie ubezpieczone. DZWONIC: Tel. BE 5-4996

Plan Zatrudnienia 36,000 Osób Pierwszeństwo Mają Weterani

Krajowe Stowarzyszenie Przemysłowców (National Alliance of Businessmen's) Chicago Metro Office podało do wiadomości o planie znalezienia pracy dla 36,000 osób — weteranów, inwalidów a także i b. więźniów, którzy po odsiedzeniu kary zostali zwolnieni. Starania, w Chicago i okolicach, zostały rozpoczęte we wrześniu br.

Alderman Krytykuje Kosztowną Gwiazdkę

Alderman 44-ej wardy, — Dick Simpson — skrytykował zwyczaj prywatnego przyjęcia gwiazdkowego dla aldermanów i ich żon, które w tym roku będzie kosztowało po \$100 dla pary małżeńskiej.

Simpson przybył we czwartek do biura prasowego w Ratuszu z oświadczeniem, że taki wystawny bankiet wyznaczony na 19 grudnia w Continental Plaza Hotel, jest nonsensem. Doszedł do tego przekonania zwłaszcza po propozycji budżetu na rok 1974, — który zawiera tylko \$25,000 na żywność dla ubogich.

Simpson powiedział, że złoży wniosek, aby sumę tę zwiększyć do \$500,000. Wymieniając menu na bankiecie gwiazdkowym, alderman Simpson powiedział, że "rozniewani mieszkańcy Chicago powinni wziąć udział w tym bankiecie, gdzie będą prezenty dla pań, cygara dla panów, i mnóstwo trunków".

Idea przyjęcia gwiazdkowego dla aldermanów nie jest nowa, ale w ubiegłych latach przyjęcia te były mniej kosztowne. Dotychczas 37 aldermanów wpisało się na listę tych, którzy wezmą udział. — Aczkolwiek przyjęcie jest tylko dla aldermanów i ich żon, mayor Daley jest zawsze honorowym gościem.

Wiele osób już zatrudniono, a obecnie Stowarzyszenie usiłuje znaleźć pracę dla 4,000 w dzielnicy przemysłowej Gary-Hammond, Ind. N.A.B. ma specjalne biuro w budynku Gary National Bank, pokój 738, 504 Broadway St.

Stowarzyszenie, założone przy pomocy funduszy federalnych w 1968 roku działa w 100 miastach na terenie całego kraju, jako agencja pośrednicząca pomiędzy prywatnymi przedsiębiorcami, a bezrobotnymi. W Chicago National Alliance of Businessmen's posiada zespół rekrutowany spośród wielkich korporacji. Wszyscy urzędnicy otrzymują regularne pensje, nie pobierając dodatkowego uposażenia za pracę w N.A.B.

Przewodniczącym Metro w bieżącym sezonie jest Harry C. Beckner, prez. Jewel Food Stores, dyrektorem wykonawczym, dyrektor rezerwy zatrudnienia w Jewel — Philip Yunker, dyrektor wydziału przeszkolenia jest czolowym urzędnikiem Quaker Oats Co.

W ciągu 5-ciu lat swego istnienia Stowarzyszenie dopomogło do znalezienia pracy, w skali krajowej, dla 2,5 miliona osób. W Chicago dziesięć N.A.B. zatrudniło 220,000.

\$4 mln. budżet z Departamentu Pracy umożliwił kierownictwu planu chicagoskiego na udzielenie subsydiów pracodawcom, którzy zatrudniają osoby pobierające zasiłki Wydziału Opieki Społecznej do prac inicjowanych — przez władze; przeszkolenie kandydatów i z kładanie warsztatów różnego rodzaju, oraz usuwanie rozbieżności pomiędzy pracodawcami a pracownikami.

Schlecht powiedział, że — N.A.B. zamierza w tym roku przekroczyć zamierzoną ilość 36,000 prac dla bezrobotnych.



LONDYN. — Uroczystości zaślubin Księżniczki Anny. — Na pierwszym planie Panna Młoda w towarzystwie swego ojca, Duke of Edinburgh. W tyle za nimi: drużna, Lady Sarah Armstrong Jones i Książę Edward.

Izba Posłów Znosi Stanowy Podatek Od Sprzedaży Lekarstw

Stanowa Izba Posłów uchwaliła w czwartek wieczorem dwa wnioski republikańskie jako formę ulgi w podatkach, a które Gub. Walker poparł w ostatniej minucie, i wyraził na nie swą zgodę.

Jeden z tych wniosków, który znosi podatek od sprzedaży lekarstw i środków lekarskich mógłby przynieść ulgę w podatkach na sumę około \$30 milionów i został uchwalony 143 głosami na 6. Drugi wniosek uchwalony 156 głosami na 18 podwyższa wysokość potrąceń od podatku dochodowego z \$1,000 do \$1,300. Obydwa wnioski odesłane zostały do senatu.

Autorem pierwszego był stan. poseł Eugene F. Schlickman (R-Arlington Heights), drugiego zaś wniosek o podwyższenie "exemption" był stan. poseł Richard A. Walsh (R-Oak Park). Jednakowoż oba wnioski uchwalone w Izbie posłów mogą stać się bez znaczenia, jeśli izba senacka postanowi odroczyć się w sobotę przed rozpatrzeniem jakiegokolwiek wniosku.

Podwyżka Pensji Dla Kierowników Szkół Miejskich w Chicago

Kierownicy szkół w Chicago oraz inni zatrudnieni w administracji szkolnictwa otrzymają podwyżkę płac w wysokości od 2,37 proc. do 7,37 procent z chwilą kiedy wejdzie w życie nowy regulamin selekcji kandydatów na te stanowiska.

Wszyscy kierownicy szkół miejskich oraz członkowie Rady Szkolnej, z wyjątkiem miejskiego kuratora Jamesa Redmona, otrzymają zasadniczą podwyżkę o 2,37 proc. Dotyczyć one będzie również okresu wstecznego od 1 września br. Roczne uposażenie Redmona wynosi \$56,000. Kierownicy, którzy otrzymali wysokie oceny za swoją pracę ponadto zapewnioną mają dalszą podwyżkę o 4 lub 5 procent. Obecnie w szkołach podstawowych roczne uposażenie kierownika wynosi \$24,386 natomiast w szkołach średnich \$26,887.

W specjalnym głosowaniu zwrócono uwagę na wniosek podwyżki uposażenia dla asystenta kuratora miejskiego,

Przewodniczącemu senatu William C. Harris (R-Pontiac) podkreślił iż spodziewa się, że senat odroczy się w sobotę. Oznaczałoby to koniec dla obu wniosków, ponieważ głosowanie w senacie mogłoby się odbyć najwcześniej w niedzielę.

Stosownie do reguły ustawodawczych — wniosek musi przejść trzy czytania, mając po jednym dniu odstępu w czasie przed każdym czytaniem.

Koalicja republikańskich przewodniczącemu Izby W. Robertowi Blair głosowała za przyjęciem obu wniosków. Gubernator Walker i przywódca mniejszości Clyde Choate (D-Anna) wyrazili swe poparcie już w środę, kiedy wniosek Gub. Walkera na zwrot podatnikom \$10 rocznie ubity został w komisję. Walker liczył, iż ulga w podatku od sprzedaży wynosiłaby \$8 na osobę.

Wniosek Blaira na obniżenie podatku od sprzedaży o pół centa został zatwierdzony w senacie i odesłany do Izby poselskiej — gdzie może się spotkać z silną opozycją.

Manforda Byrd, Jr. Zatwierdzona podwyżka podnieść teraz jego płacę z \$43,867 do \$47,100 rocznie.

Rada Szkolna zaakceptowała zmienioną procedurę wypełniania stanowisk pryncypalnych. Lokalne rady w danych dystryktach będą obsadzały stanowiska same w ciągu 5-ciu miesięcy od zwolnienia miejsca przez ostatniego kierownika. Jeżeli w tym czasie rada dystryktu, w którym znajduje się szkoła nie podejmie decyzji, kurator generalny będzie miał prawo wyznaczyć kandydata.

W ramach dystryktu rady wybierają kandydatów spośród aplikantów, który zabiegają o przeniesienie z jednej szkoły do drugiej, lub pedagogów, którzy posiadają uprawnienia i kwalifikacje lecz w danej chwili nie są na kierowniczym stanowisku w szkole.

W niektórych przypadkach z powodu braku inicjatywy lokalnych dystryktów w szkołach nie było kierowników po okresie roku.

Przywrócenie Obsługi Kolejowej Na Trzech Stacjach w Hyde Parku

Zarząd Kolei Żelaznej Illinois Central Gulf Railroad zamierza przywrócić trzy przystanki kolejowe w Hyde Park dla większości kursujących pociągów.

Przyrzeczenie złożono podczas przesłuchań przed Stanową Komisją Izby Przemysłowo-Handlowej w sprawie skasowania tych przystanków, dokonane 1 lipca br. przy ulicach 53-ej, 57-ej i 59-ej. Władze miejskie, w odpowiedzi na mnóstwo zażaleń składanych przez mieszkańców Hyde Park i studentów Uniwersytetu Chicago złożyły w Komisji pozew, oskarżając zarząd kolei o skasowanie obsługi tych przystanków i apelując o ich przywrócenie. Miasto zabiega również o to by zmieniono stację przesiadkową z 63-ej do 59-ej (jak było poprzednio). Mieszkańcy korzystający z kolei meldują, że stacja przy 63-ej ulicy jest terenem wielu rabunków i

gwałtów i z tego powodu coraz mniej osób może z niej korzystać.

Obsługa trzech stacji została obciążona o połowę, gdy kolej zarządziła zmianę rozkładu, kierując pociągi w szybkim tempie do przedmieść. Przed 1 lipca około 130 pociągów w kierunku północnym i południowym zatrzymywało się na stacji przy 57-ej ulicy. Według nowego rozkładu 77 pociągów nie zatrzymuje się tam obecnie. Robert Kelly, rzecznik prawny Illinois Central oznajmił, że większość pociągów będzie ponownie zatrzymywać się na kwestionowanych przystankach za kilka tygodni. Robert Gill, zarządzający wydziału marszrutu Illinois Central również zapewnił, że przywrócenie obsługi rozpocznie się w możliwie szybkim czasie i na życzenie pasażerów stacja przesiadkowa będzie przeniesiona na 59-tą ulicę.

Redukcja Hałasu Na O'Hare

W czwartek wprowadzono na jednej rozbieżni na lotnisko O'Hare nowy instrument elektroniczny, który pozwoli na redukcję hałasu przy lądowaniach samolotów. Na wiosnę urządzenie to uruchomione będzie i na innych rozbieżniach.

Instrument pozwala na podniesienie kąta lądowania z 2,5 stopni na 3 stopnie. Prace nad wprowadzeniem tego systemu trwały już od 15 lipca i ukończone zostały w poniedziałek, a koszt wynosi \$350,000.

Rostenkowski Za Projektem Czasu Oszczędnościowego

Kongr. Dan Rostenkowski (D-Ill.) zapowiedział swe poparcie dla podjętej przez Kom. Handlu Zagranicznego i Międzynarodowego decyzji, zalecającej wprowadzenie stałego czasu oszczędnościowego w całym kraju. Kong. Rostenkowski był wnioskodawcą tego projektu, wniesionego do komitetu Izby Niższej na drugiej sesji 92go Kongresu, w czerwcu 1972 roku. Wprowadzenie stałego czasu oszczędnościowego w całym kraju, jak twierdzi kongr. Rostenkowski, przyczyniłoby się do znaczących oszczędności w użyciu prądu elektrycznego, oraz obniżyłoby procent zbrodni i napadów w okresie zimowym, gdy większość ludzi pracy wraca do domu po zachodzie słońca.

Smutna Statystyka Świątecznych Weekendów

National Safety Council (Krajowa Rada Bezpieczeństwa) przeprowadzi, iż 625 do 725 osób zginie w tragicznych wypadkach samochodowych w czasie weekendu Święta Dziękczynienia (Thanksgiving).

W roku 1972 w okresie tego weekendu zginęło 658 osób na szosach w całym kraju. Rekordowa liczba ofiar wypadków drogowych w tym okresie była w roku 1968 kiedy to śmierć poniosły 764 osoby. NSC twierdzi, iż w swoich obliczeniach bierze pod uwagę okres, rozpoczynający się o godz. 6-ej wieczorem, a kończący się o północy w niedzielę, 25-go listopada.

Poczta w Dzień Dziękczynienia

Naczelnym Poczmiistrzem Emmet E. Cooper, Jr. zawiadoma, że w czwartek, 22 listopada br. w Dzień Dziękczynienia, urzędy pocztowe będą nieczynne. Ambulanse pocztowe kursować nie będą. Dotręzane będą tylko przesyłki polecone i ekspresowe.

Listy ze skrzynek wybierane będą tylko jeden raz — do godziny 4 po południu.

Skrzynki pocztowe czynne będą cały dzień w urzędach pocztowych: Main Post Office, 433 West Van Buren Street; Downtown Station, 219 South LaSalle Street i Fort Dearborn Station, 227 East Ontario St. Samoobsługa pocztowa czynna będzie przez godzinę w budynku Main Post Office, Ford City Shopping Plaza i na Uniwersytecie of Illinois-Circle Campus.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

\$216.5 Mln. Budżet Urzędu Sanitarnego Na Rok 1974

Obcięcia o \$34.7 Mln. Spowodowane Brakiem Przydziałów Federalnych i Stanowych

\$216.5 milionowy budżet Urzędu Sanitarnego (Metropolitan Sanitary District), przedłożonego Zarządowi w czwartek, 15 listopada, jest o \$34.7 mln. mniejszy od zatwierzonego w roku ubiegłym. Walenty Janicki, przewodniczący Komitetu Finansowego powiedział, że obcięcia przydziałów stanowych i federalnych zmusiły Komitet do zredukowania wydatków do 28.1 procent. W sprawozdaniu — przedłożonym prezesowi Urzędu Sanitarnego, John E. Eganowi komitet informuje, że stawka podatkowa na rok 1974 będzie wynosiła 34.1 centów od \$100 oszacowanej nieruchomości. W 1973 roku, stawka wynosiła 35.5 centów.

W czasie przesłuchań, przeprowadzonych przez Komitet Finansowy, nowy budżet został obcięty z proponowanej sumy \$225.6 mln. do \$216.5 mln.

Otwarte przesłuchania w sprawie nowego budżetu zostały wyznaczone na 4 grudnia w głównej kwatery Urzędu Sanitarnego, 100 E. Erie ul. Zarząd odbędzie ostatecznie głosowanie za 1974 budżetem w dniu 13 grudnia.

Egan powiedział, że obecny

brak funduszy stanowych federalnych opóźni, co najmniej o dwa lata, plan kontroli skażenia i powodzi. Opóźnienie narazi Urząd Sanitarny na większe koszty spowodowane kontynuowaniem inflacji.

Budżet na rok 1974 zawiera następujące pozycje: \$129.1 mln. na projekt oczyszczania wody — (o \$88.9 mln. mniej niż w roku ubiegłym); \$63.2 mln. na wykonywanie prac bieżących; \$24.1 mln. na fundusz emerytalny; redukcja 13 osób z obecnego personelu, składającego się z 2,583 pracowników.

Egan powiedział, że w wypadku napływu nowych funduszy federalnych i stanowych, dodatkowy budżet zostanie zatwierdzony przez trustysów.

Wypadki Drogowe

Jeff Lowe, lat 17, zam. 1515 Loon Dr., Antioch, uczeń Antioch H. S. został śmiertelnie uderzony przez samochód, gdy przechodził na drugą stronę ulicy. Samochodem kierował 19-letni Michael Di Labio, także z Antioch, pow. Lake.

Strajk Górników Nie Osłabi Wydajności Edison Co.

Przedstawiciel Commonwealt Edison Co. oświadczył, iż strajk górników w Illinois nie osłabi z miejsca wydajności kompanii, ponieważ kompania posiada odpowiednie zapasy węgla.

Przedstawiciel kompanii — przyznał, że potowa węgla używanego przez Edison Co. do produkowania elektryczności pochodzi z terenów i kopalni w Illinois, co stanowi 25 procent ogólnych zapotrzebowań paliwa w kompanii.

Kompania Edison posiada długoterminowe kontrakty na dostawę 19 milionów ton na rok 1974, z czego połowa to węgiel o niskiej zawartości siarki z zachodnich stanów. Kompanie użyteczności zmniejszone zostały do nabywania węgla z zachodnich stanów, kiedy wprowadzone zostały obostrzenia co do palenia węgla zawierającego duży procent siarki, a pochodzącego z kopalni w Illinois.

Jeśli chodzi o strajk górników, to stosownie do informacji, liczba górników — przerywających pracę — powiększa się z godziny na godzinę i przedstawiciele United Mine Workers przepowiadają, iż wszystkie kopalnie w stanie mogą być w sobotę nieczynne.

W piątek, z ogólnej liczby około 10,000 górników w naszym stanie, pracę przerwało od 3,500 do 4,000 górników.

Kradzież Inwentarza Żywego Plagą w Illinois

Sen. Kosiński Domaga Się Surowych Kar Na Złodziei

Senator stanowy Norbert Kosiński (D-Chicago) zapowiedział, iż przedstawi w legislaturze stanowej wniosek ustalenia surowych kar na złodziei inwentarza żywego. Senator twierdzi, iż ostatnio na terenie całego stanu Illinois notuje się niepokojący wzrost kradzieży zwierząt hodowlanych. Zachęta do tego są wysokie ceny na artykuły żywnościowe, szczególnie na mięso wieprzowe i wołowe.

W ciągu ostatnich 6-tych miesięcy kradzież inwentarza szacuje się na ponad ćwierć miliona dolarów. W tym samym okresie 478 przypadków zgłoszonych podobnych kradzieży zanotowały posterunki policyjne w całym stanie. Do końca bież. roku przypuszcza się, że straty z powodu kradzieży wzrosną do pół miliona dolarów.

Sen. Kosiński stwierdza ponadto, iż problem nie jest w żadnym wypadku lokalny i nie ogranicza się tylko do peryferii w Illinois. Największą ilość kradzieży byłą zanotowano w powiecie Madison (28) natomiast na drugim miejscu w tej niepokojącej statystyce znajduje się pow. Cook (25). Następne w kolejności są powiaty — Kankakee, Knox, Morgan, Jo Daviess, McHenry i Whiteside. Tutaj odnotowano 12 lub więcej wypadków kradzieży bydła.

Strajk nie został zatwierdzony przez kierownictwo union, jednakże przewodniczący — UMW Dystryktu 12, Kenneth Dawes, — nie nazywa tego przerwaną pracę "dzikim strajkiem".

Górnicy zaczęli schodzić z swej pracy w poniedziałek dla wyrażenia sympatii dla 115 górników, którzy znaleźli się bez pracy z powodu zamknięcia kopalni Midland Coal Co., w czasie debat o warunki pracy w tej kopalni.

Przedstawiciele Peabody Coal Co., Co., jednej z największych w Illinois, mającej około 3,000 członków UMW w kółku kopalniach oświadczyli, iż będą domagać się orzeczenia fed. sądu na powrót górników do pracy.

Około 54 procent całkowitej energii Edison Co. pochodzi ze spalania węgla.

Zródła nuklearne dają kompanii następujących 34 procent energii, a olej dostarcza około 9 procent energii w zakładach Edison Co.

W stolicy kraju, w Washingtonie, Krajowe Stow. Węglowe zwróciło się do prezydenta Nixona o pomoc w uzyskaniu odpowiednich zapasów węgla, potrzebnego do produkcji energii. Administracja Nixona opiera swoje nadzieje na zmniejszenie kryzysu energii, na większej produkcji węgla. Kompanie węglowe w Illinois projektują, iż w 1974 roku zdołają wydobycić około 60 milionów ton węgla.

Dwujęzyczny Program Nauczania w 9-ciu Szkołach w Chicago

Chicagoska Rada Szkolna zatwierdziła wniosek ustanawiający dwujęzyczny program nauczania w 9-ciu szkołach miejskich. Wniosek przyjęto w wyniku głosowania i opowiedziała się za nim większość w stosunku 7 do 2. Program był wcześniej przedstawiony jako punkt budżetu szkolnictwa z aprobatą kuratora stanowego.

Zanim przystąpiono do głosowania, szereg osób oponowało wobec dwujęzycznego programu oraz kultywowania łacińskiej kultury w szkołach. Argumentowano, iż szereg in-

nych grup etnicznych nie miało i nie ma możliwości kształcenia swoich dzieci w języku swoich ojców. Chodzi głównie o emigrantów, którzy nie zdobyli jeszcze płynnej znajomości jęz. angielskiego. Z konieczności musieli oni zrywać ze swoją dotychczasową kulturą i ojczystym językiem w pracy i życiu codziennym.

Mrs. Lydon Wild, członkini Rady Szkolnej oświadczyła, iż zawsze wierzyła, że należy poznać język kraju, do którego się przyjechało mieszkać. Wywołało to aplauz ze strony widzów. Mrs. Wild dodała jednak, że Mrs. Maria Cerda, również z Rady Szkolnej, przekonała ją, że powinno umożliwić się naukę w ich języku oraz naukę historii jeżeli dana grupa obywateli sobie tego życzy.

Dwujęzyczny program będzie dowolny a nie przymusowy. Głównym celem jego jest podniesienie poziomu nauczania wśród dzieci łacińskich. Badania wykazały, iż trudności językowe dzieci emigrantów z Portoryko, Meksyku i innych krajów Ameryki Środkowej i Południowej przyczyniają się w znacznej mierze do opóźniania procesu przyswajania sobie wiadomości.

"Dzieci, które znają swój ojczysty język znacznie łatwiej uczą się drugiego języka" — stwierdziła Mrs. Cerda.

Pożar Na Stacji Kolejki CTA

Pożar, spowodowany krótkim spięciem pod jednym z wagonów kolejki podziemnej CTA, na stacji State i Washington, spowodował 18-minutowe opóźnienie w czwartek między 4-5 w godzinach największego ruchu. Cztery osoby odniosły obrażenia, gdy zostały zepchnięte na podłogę przez innych pasażerów, usiłujących wydostać się z przepełnionego wagonu. Pasażerowie słyszeli eksplozję i natychmiast wybuchł ogień. CTA oblicza, że 1500 pasażerów, jadących w kierunku południowym, znajdowało się w pociągu.



LONDYN. — Księżniczka Anna i kpt. Mark Phillips, po ceremonii ślubu w Westminster Abbey. (UPI)



O.N.Z. — Przedstawiciel Chin w Radzie Bezpieczeństwa — Huang Hua, wyraził się, że wizyta Henry Kissingera w Chinach będzie z pewnością bardzo pożyteczna. (UPI)